中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 82

中華郵政台字第五二四號執照登記認爲第一類新聞紙類
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二六二一六；經理部 二四〇二〇；廣告部 二二二四七；社長室 二四五九五；業務部 二七六〇五

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版報紙一大張）
新聞紙第一零三二七號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

柏森斯昨日宣佈
美援助藏胞抗暴
刻正尋求某種實際方法進行
美繼續協防台澎對中共政策決不改變

【華盛頓廿八日美聯社電】美國新任助理國務卿（遠東事務）柏森斯今日稱：美國現正尋求某種實際方法，以援助為共黨所迫害之西藏人民。渠在預合新聞節目中發表談話，並謂：渠見不到美國對中共之政策，將有任何改變，除非共對美國利益表示某種好感。渠謂：此將視乎中共「能否摒棄用武，以及做出許多顯示出彼等已準備加入世界社會之事情。迄今為止，彼等並無顯示出從事此等事情之跡象。反之，彼等對待其他國家之態度，比諸過去更為傲慢及好戰」。柏森斯已接受國任國務卿之職務。渠氏在過去六年間，曾力主對待北平政權採取強硬態度，將于[illegible]之時職將于幾週二生效。當被問及美國將否支持南韓總統李承晚之統一韓國運動時，柏森斯陳述已故國務卿杜勒斯之格言，即是武力不應被用以解決國際糾紛。渠又謂：「我遵守此種政策，吾人有時必須採取與吾人之朋友及十分英勇之盟友如韓國人民等之願望不相符合之立場。」渠謂：防衛台澎之美國政策，仍為一樣。至于在國軍防守下之金門及馬祖等島，「其情況則有不同」。[illegible]

預料大陸爆發革命中共軍將紛紛起義

[illegible]

印人民社會黨通過
譴責中共在藏暴行

【印度[illegible]廿八日美聯社電】印度人民社會黨，正式譴責中共在西藏之行動，對藏人之處境表示同情。該黨全國執行委員會於何已拆開會三日後通過此議程：「吾人永不能坐視中共使西藏成為被奴役之殖民地。」西藏人民應與亞非兩洲人民予同情。

葛羅米柯昨發表聲明
謂會議可望達成協議
西方外長將商出席高峯會條件

[illegible]

白宮昨日否認
艾克年內訪英

【華盛頓廿七日路透社電】白宮今日否認倫敦報紙消息謂：艾克計劃本年度訪問倫敦。白宮新聞秘書說：艾克總統雖然尚對英女王及愛丁堡公爵表示，他很想有時間赴倫敦一行，但沒有計劃起程。

麥艾萊宣佈
美決暫停試驗
阿特拉斯飛彈
蘇對越洲飛彈發展遭遇障礙

【佛吉尼亞州尼福克[illegible]廿七日合衆國際社電】國防部長今日透露：美國之阿特拉斯越洲飛彈之試驗，暫時停止，以便該飛彈服役之時間表至少被阻延二個月。[illegible]

傳阿丹拿八月訪英
將與麥美倫會談
彌縫英德間歧見
阿丹拿強調支持西方對蘇立場

【波昂廿八日路透社電】無黨派之西德「世界日報」今日稱：西德總理阿丹拿已接納一項久懸之邀請，並於本年八月訪問倫敦。該報謂：據消息靈通人士稱，阿丹拿博士深信彼與倫敦雙方最近發生之誤會，可由與英首相麥米倫之私人會議而解決。

【科隆廿八日路透社電】西德總理阿丹拿今日在此發稱：在日內瓦會議情中，「吾等之西方盟國業已用種種手腕表達吾人之意見」。此事乃西德人民之一種勝利。對西柏林問題與整個德國問題有連帶關係。渠謂：「此等局勢現已更緊張，此事由日內瓦會議第一階段顯示出來。吾等之西方盟國在對德和約一事表達吾人之立場如此其清楚。此乃吾人之一個勝利。」政府發言人今日在波昂稱：阿丹拿博士已分函西方三國外長，表達西德對彼等在日內瓦與西德代表團合作之謝忱。總理特別道及西方三外長提出統一德國問題之事實，並表示很深信西方國家與西德之此種合作，將繼續下去。

瑞士愛玲瓏表廠綜合第一流技師創製

公爵表

真白金圈·真白金字面·真黃金圈·真黃金字面

瑞士愛玲瓏表廠啟事
本廠綜合瑞士第一流技師創製之男女庄公爵表，儀型雷同，精巧别緻，自面世以來，深蒙各界仕女熱誠樂用，至深銘感。該表之表殻圈及表字均用真金製成，真白金圈者，配不銹鋼表帶，真黃金圈者，配K金片表帶，品質堅實，且光澤燦爛，永不變色，與普通一般銅質電色者截然不同。
瑞士愛玲瓏表廠謹啟

ORANO SWISS
Duke

千金小姐了環價

劃一公價發售

黃金圈

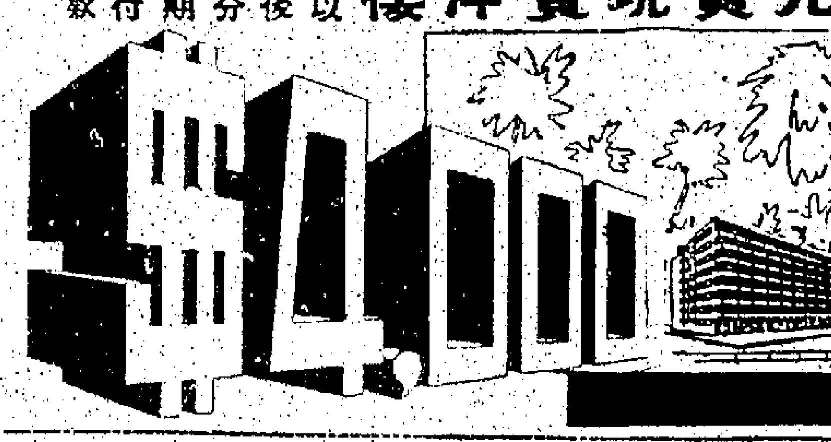
25石自動日曆男庄游水表——HK$180.00	25石自動女庄游水表——180.00
25石自動男庄游水表——168.00	21石女庄游水表——160.00

白金圈

25石自動日曆男庄游水表——HK$145.00	17石自動男庄游水表——130.00
17石自動日曆男庄游水表——$140.00	日曆男庄游水表——120.00
25石自動男庄游水表——135.00	男庄游水表——110.00
25石自動女庄游水表——152.00	女庄游水表——130.00

章記樓有七好？
濱海洋樓
英皇道可樂廠側
現貨好　即可入伙
分期好　分文交足二成，便可入伙居住收租，例如：濱海洋樓二三樓便房間隔，每二萬元祇交四千，其他八成，設各種分期，長至十年
材料好　便房有窗，私家馬路；彩色地板，獨立洋樓
筲箕灣大廈　電車巴士總站　萬六元　先交三千二
唐人樓大廈
灣仔大廈　深水埗　西洋菜街
加拿芬道22-24號　國泰右鄰　上等洋樓　中等價錢

四千元買現貨洋樓以後分期付款



投資四千元
置府得安全
停止納屋租，為最快 最妙 最安全之積蓄致富方法

大道中78號三樓
章記
電話：二〇九五二

承鈺主命將下開貴重物業當衆作一單出投

啓者拍賣人羅勿兄弟行定期於一九五九年七月二日（即星期四日）下午三時半在香港維多利亞城必打行士乓央拍賣行內將下開物業當衆出投，其詳列如下：
（一）該物業所落香港維多利亞城在田土廳登記為海地段五八號分段E之再分段一號連同上蓋樓宇即皇后大道西一二一號及一二三號該物業之批期為九九九年由一八四三年六月廿六日起計至一八六九年十二月一日已故英女皇維多利亞發與當時業主之官批管業 面積約一一六八·三二方尺 地稅每年照納三十三元五角
（二）該物業所落香港維多利亞城在田土廳登記為海地段五十八號分段E之再分段二號連同上蓋樓宇即皇后大道西一二五號該物業之批期為九九九年由一八四三年六月廿六日起計至一八六九年十二月一日已故英女皇維多利亞發與當時業主之官批管業 面積約五七五方尺 地稅每年照納十六元
欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人羅勿兄弟行便知

香港渣甸行賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人 羅勿兄弟行 同啓
一千九百五十九年六月二十二日

海事處佈告　一九五九年第二十二號

一九五九年七月一日星期三既經宣佈為公衆假期，本處於是日停止辦公。惟左列各部門：
（一）洋船出入口領證處
（二）渡輪牌照所
照常開放辦公。此佈
海事處處長柏赫
一九五九年六月二十四日

香港賽馬會

本會受本局羅向澳洲訂購澳洲馬一百二十四匹，以備一九六零年度賽馬之用。經本會決議，所有認購馬匹，須於一九五九年六月三十日星期二午十二時前送達司理處登記，逾時絕不接受。此佈

司理安樂德
一九五九年六月一日

香港政府公告

誠聘：
（一）教育司署工業教師（汽車工程）：一名
（二）無線電訊一級助理技術員（兼）：一名
有意應聘者，請查閱本日英文報紙，此告。
一九五九年六月廿六日
公務員事務司

家有秘方

家藏者：位元堂
方名：扶正養陰丸
主治：日久咳嗽、陰虛內熱、體弱多病、常吐白痰、胸膈氣滯、痰多氣喘、胃不消化、虛不受補
用法：早晚每服一丸，含化或用水半杯燉服，症重者倍服
按：此丸藥性平和，不寒不燥，用氣香味甜，不論男女老幼孕婦產婦，四時可服；治久咳吐血，補虛止咳，陰虛體弱，兼有補血養陰之功，驗井嶺有功用說明書
香港深水埗荔枝角道位元堂藥廠啟

瑞祥眞珠行
徵求中文標語詩句有獎比賽

[illegible]
香港日本瑞祥眞珠行啟

以羅菓子盐清爽提神，緩和胃部之不適，清潔身體各部組織，使其經常維持強壯健康。
請記得每日飲一杯
以羅菓子盐
"ENO"及"FRUIT SALT"均係註冊商標

機客航空公司法國航空公司及越南航空公司

前往西貢

·豪華空中行宮客機完全歐洲氣氛，供應精美法國飲食，機上之法國侍應生招待特別週到。
·每週班期三次往還頭等或遊覽座。
·直接聯繫吳哥金邊及曼谷各航綫。

法國航空公司
越南航空公司
總代理：法國郵船公司
皇后行　電話：二六六五一，二六六五二，二六六五三

馬來亞總理在泰國表示
馬泰面臨同樣危險
强調不能採取中立
呼籲東南亞各國廣泛合作

【曼谷廿八日路透社電】馬來亞總理拉曼今夕於此間稱：馬來亞與泰國當前有一「共同危險」。拉氏於國會演說之際宣中，論及「異於吾人生活方式之思想」，加於馬、泰兩國之壓力。拉氏未明確指出共同危險為何。渠稱：泰馬兩國表示堅定之方式應與，對此種危險，所持態度絕無中立餘地色彩。拉氏稱：馬來亞願與東南亞國家間促進經濟與文化之廣泛合作。此一計劃，已以「東南亞友好與經濟協定計劃」著名。拉氏稱：世界共黨各地應該承認：東南亞為一實際存在之地區，不應僅視為地理名辭。拉氏稱：對馬來亞之建議，泰國曾有自動反應。渠希望，當此建議到達於正式會談之階段，泰國得會再度支持。拉氏在泰國國務院長假曼谷市泰國政府大廈內所設之晚宴上演說如上。今日較早時，拉氏率領正式訪問團一行，由吉隆坡飛抵曼谷，對泰國作五日官式訪問。

【吉隆坡廿八日路透社電】馬來亞總理拉曼本日飛往泰國作五天官式訪問。渠係偕外長伊斯邁，與商務官員多名同行。據拉曼在機場告知各報記者稱：「余此次訪問係應泰國政府之邀請。」余希望與泰國總理商討在邊境採取聯合行動之事宜。拉曼表示兩國可能商討派遣軍隊開入邊界地區內之問題。

【曼谷廿八日路透社電】馬來亞總理拉曼由其夫人、外長伊斯邁夫人，與其他官員所陪同，於本日下午抵達此間作一大官式訪問，俾發展泰國與馬來亞關係。泰國總理乃沙立元帥，外長乃他納與外交使節團人員均在機場歡迎。該兩個總理在發射十九響禮砲之際，檢閱代表泰國海陸空軍之儀隊。在乃沙立致詞歡迎與拉曼致答詞之後，該兩個總理即離開機場乘車，前往在此批濟府之政府招待館，該馬來亞領袖將在該地下榻。拉曼將於本夜參加乃沙立元帥所設之宴會。

蘇情報官投奔自由後
美蘇在緬甸鬥法
緬不承認蘇緬使館有權庇護他人

【仰光二十八日法新社電】緬外交部昨夜聲明，不承認外國駐緬使館有給予他人政治庇護權後，二十四日投奔美大使館之蘇聯情報官卡茲納舜夫，是否能自由離開緬甸，而一如美方所言飛離移至「另一國土」，已成問題。緬外部稱：緬方現正研討卡茲納舜夫在美使館內之地位，並就此事與美使館保持聯絡。兩月前曾有一名蘇聯武官在緬甸醫院內要求庇護，結果未能如願，而爲蘇方特務人員押離緬甸，此次卡茲納舜夫顯然以蘇聯武官之悲慘結果爲前車之鑒，故不要求緬甸予以政治庇護而改向美使館要求庇護。一般相信外交部發表此聲明後，緬政府可能將在外交上對蘇施壓力，促其自美使館引渡卡氏，然後交涉蘇方，但另一更可能之發展，則爲卡茲納舜夫在美使館暫時保護之下，請求緬政府予以政治庇護，待緬方准許後，再請緬政府准予離境，而遷移至「另一國土」。

【仰光廿七日合眾國際社電】投奔自由與在此間要求美國庇護之蘇聯外交人員卡茲納舜夫，本日曾在記者招待會被詢問爲何渠不向緬甸政府而係向美國大使館請求政治庇護。據稱：「余對於放棄蘇聯公民權之首要理由，係因余認爲參加反共鬥爭。余寧願向自由世界之領導者請求保護與協助。」該年廿八歲青年俄人謂，渠本人與其上峯之間，並未有發生若何特別事故，以致導致渠決定投奔自由。

美國發展飛彈
現較蘇聯領先
美特放射通訊衛星
美衆院科學委員會主席稱

【紐約廿八日路透社電】美眾院科學及航空委員會主席布洛克斯今日稱：除「長程飛彈」而外，美國在飛彈方面之發展，現比蘇俄領先。渠于接見電視訪問時說：「吾人在吾人之飛彈改良方面，比蘇俄領先。吾人在飛彈方面已製成較佳之測儀器。」該委員會另一委員安德遜說：「吾人對美國已有準備，及在蘇俄襲擊吾人時，吾人具有毀滅彼等之報復力量，至感滿意。」

【華盛頓廿七日美聯社電】美國正進行計劃，將一枚龐大之通訊衛星，放在二萬二千哩以上之軌跡，並計劃今後可以派遣服務人員，保持其工作秩序，國防部先進計劃研究署主任約翰遜說：此一計劃須待一九六三年春。約翰遜謂彼等正研究一個計劃，可以派遣服務人員到上空，小心照顧第一個目標，那個太空修理人員之衛星，接近三百哩軌迹，彼亦希望可能達到。彼沒有說出在何時。在人類訪問衛星之前，美國科學家希望衛星可能接受指揮，並返地球，發現後再加以放射。

日政府通令全國
止反對修改日美防約運動

【東京二十八日法新社電】日政府將召集有關部門，商討應付國內反對修改日美防約運動之步驟，消息靈通人士今晨透露：政府可能通令全國民間團體及政府機構首長，止所屬，不得參與該項運動，另將警告各工會，勿捲入共黨內，警方目前正在防範學生再度採取任何反修約行動，察覺似目前所發生之學生大規模反修約示威遊行，已定七月廿五日及八月六日分別舉行。

【東京二十八日法新社電】擁有三百萬會員之日本最大勞工組織「總評」昨夜宣佈：在反對日美修改防約運動方面，「總評」將與日共採取同一立場。「總評」同時宣佈與中共發生貿易關係，並計劃於七月間自派貿易代表團赴廣州。

大陸農業悲慘情況
美國報紙披露
同日刊出合豐收圖片

【紐約廿七日中央社電】顯示中共「豐收」的一張圖片，今日在「紐約時報」第二版刊出，並說明如下：「數噸穀物，堆積在合豐的一個地點上。」此圖片在季的收穫中，已獲得打破紀錄的二百萬噸食米與穀草，是一種源自細紙的主要原料，這種細紙已成爲該地的一項特產。」該圖片的來源，未加說明。就在此項說明的下面，乃出該報記者從里斯自香港發出一項電訊，報導中共大陸饑荒災害情況的報導，該報加以「中共的農業目標，已被共党前大水災的新聞記者推翻」的標題。這一家斯於此項報導的標題是：「中共的農業目標，已被共党前大水災所打破。」而「世界電訊報」也以此作爲社論的題目，社論說：「水災情況可能在大陸比較嚴重……中國大陸人民知道其內部狀況，因爲共黨政權之不願人知道其內部狀況……」「世界電訊報」提到中國的共黨統治：「一個名詞，說是救濟災荒的一個名詞，雖有不少報紙，也說在中國大陸發生饑荒。」「世界電訊報」又稱：「美國一直與在中國的共產黨政權……但共黨政權一直拒絕任何此種建議，因爲它們現仍在狂熱地推行的『仇美』運動。」

沙特阿剌伯王之弟
在美縱火自焚而死

【美國．奧克蘭廿七日合眾國際社電】沙特阿剌伯國王之弟，今日在此間被焚斃。艾查蘇德（二十歲）在醫院時已死。有一桶汽油。因而渠步往浴室，該浴室有一扇門，由此看見艾查蘇德睡在床上，滿身火焰。于是渠便破門而入，并將火弄熄。查艾氏乃前沙特阿剌伯國王所生之四十個兒子之一。渠之護照寫明渠乃一個阿剌伯王子。

中共謂美機
飛越西沙島

【東京二十八日法新社電】中共新華社昨夜稱：六月二十六日美國海軍巡邏機一架，侵入廣東省西沙羣島之永興島、北島與南島上空，二十七日又有美海軍巡邏機一架，侵入廣東省西沙羣島之東島上空。中共外交部發言人特「奉命」提出第五十二次「嚴重警告」。

不理共方報復恫嚇
德週三選舉總統
決定在柏林舉行
蘇聯對此竟向西方提出抗議

【波昂廿七日合眾國際社電】官方人士今晚報導：蘇聯已正式對西德抗議，反對西德之總統選舉於下星期三在西柏林舉行。彼等稱：蘇聯抗議此舉之照會，業已由蘇聯大使館職員在此遞交。彼等稱：此照會之副本亦已分送對西柏林負有責任之英、美、法三國，且西德政府與此西方三大國大使對於此蘇聯照會之磋商現正在此間舉行。此照會內容未見即時公佈，但蘇聯在其最近各大公開聲明中，業已顯明彼等認爲一千零卅八名西德國會代表在柏林舉行選舉總統大會一事乃一種「挑釁」。在大會地點決定爲西柏林之前，東德共黨經已有對彼西柏林之選舉。

【倫敦廿八日路透社電】英外部發言人今日稱：英國已從蘇聯方面接到一項抗議西德總統選舉於七月一日在西柏林舉行之照會。發言人謂：此照會現在外部考慮中。此照會係從莫斯科之英國大使館轉來，蘇聯照以該照會遞交此大使館。蘇聯昨日在波昂遞交一項抗議之照會，西德外部發言人當時透露，彼內容相同之蘇聯照會業已在莫斯科分送與西方國家代表。英外部發言人不允透露此照會內容。此間各外交觀察家同意，謂英國態度大致以爲在西柏林舉行總統選舉一事爲西德之內政事務。西德政府發言人昨日稱：渠未見有此種選舉須於何以不能在柏林舉行之理由。此間一位英國權威人士稱：外相勞合未曾有於最近之將來訪問西柏林計劃。

【波昂廿八日合眾國際社電】不管共黨報復之恐嚇，成千西德政客，已紛紛前赴西柏林，參加在該地舉行之聯邦總統選舉。聯邦國會一千零三十八位議員，大多數已定于今晚抵達西柏林，準備于星期三選出一位新總統。

馬來各州選舉
昨日圓滿結束
執政黨可控制九州

【吉隆坡廿八日法新社電】馬來聯邦獨立後之首屆各州（共十一州）州立法議會選舉，昨已全部圓滿結束，執政之聯盟黨（由巫統、馬華公會與印度國大黨聯合組成）除在丁加奴與吉蘭丹兩州失敗外，其餘九州均獲全勝，昨日最後投票者，爲彭亨州，在二十四個選區中，聯盟黨獲勝十三席，獨立人士獲一席。聯盟已獲得十九席，獨立人士獲一席，聯盟之候選人，共得票之多，如計山與海，實屬該黨在丁加奴與吉蘭丹兩州所失之慘局。

馬來亞雖表贊同
惟處理方法不同
星禁止中英文刊物一批後
星洲嚴禁人民持有被禁刊物

【新加坡廿八日法新社電】據此間獲悉：馬來政府贊同新加坡禁止出售一批中英文刊物之行動，馬來政府在過去三個月，亦曾禁止九種英國出版之刊物和兩種英國出版之刊物進口，同時香港出版之刊物，亦有若干被拒絕此種入口之後，惟馬來亞所禁刊物，准將依法提出於禁止其進口，實際通過法院，公開宣佈某些刊物被禁；惟馬來政府對此種刊物之政策是反共俄反，或顯有上述三十一種刊物，但馬來政府已准刊物法令。

【新加坡二十八日法新社電】新加坡政府禁止外來中英文刊物三十一種，並宣佈禁止人民持有被禁之刊物，以免觸犯法令，希望人民切勿收藏被禁之刊物。凡收藏或保存該項刊物者，如被警方發現，將依法檢控。被禁刊物將於三十一日之後，新加坡政府依據一九五八年所頒佈之刊物法令第四則第二節，禁止任何人持有被禁刊物，違者罰款不超過一千元，或判入獄不超過一年，或兩者兼施。凡犯第三次者，將被判入獄不超過兩年。

美國務院公佈文件稱
希特勒攻蘇前一年
美國經已獲知此事

【華盛頓廿八日合眾國際社電】據國務院今日所公佈之文件，顯示美國在希特勒撕毀蘇德互不侵犯條約及進攻蘇俄之前一年，經已獲悉此事。當時駐莫斯科及柏林之大使對此曾經報告。此項報告中，并透露出希特勒及史達林在談判條約發生效力之廿二個月期間，彼等互不信任及各懷鬼胎。一九四零年六月一日，美國駐瑞典公使史達駐德使館與國務院聯絡人士之報告：「德國可能在西方國家投降之後，立即進攻蘇俄。」

【貝魯特廿七日美聯社電】伊拉克總理卡塞姆在七月十四日……

夏威夷人贊成
成爲美國一州
舉行複決投票後

【檀香山廿八日美聯社電】夏威夷人以十七比一之壓倒多數，贊成夏威夷成爲美國之一州。此項投票是否改州之複決投票，俾欠完全之開票統計表決，決定此之開票統計顯示：贊成改州者十三萬一千七百七十六票，反對者七千四百八十七票。爲民選參加此一複決投票與政黨之提名初選。有投票資格者，合共十七萬四千人，估計約占百分之八十五，在政黨提名初選中，爲民選七個州參議員（廿五人）與州眾議員（五十一人）候選人，其中「共和黨」提名之候選人，中數以上爲美籍日人，美籍菲律賓人與美籍中國人。夏威夷人口之居民，估計約占百分之十三；美籍日人估三分之一以上。此次夏威夷人（廿四席）之提名候選人，州本夫人（廿一席），均爲律師，同係黨人。

印共拘捕議員
喀省騷動轉劇

【印度．特里凡德琅廿七日合眾國際社電】印共中央執委會本日拒絕印度總理尼赫魯所提出喀拉拉邦政府辭職與要求舉行新的選舉之建議。該委員會在一項決議中，重申該黨之「辭職問題并不發生」。該委員會力謂：喀拉拉之興論，均贊成該黨共黨政府，並表示希望國民大會黨在喀拉拉領導份子。

【新德里廿八日合眾國際社電】印度喀拉拉邦會本日對其市議會議員十四人，表示拘捕後，據此間所獲消息稱：喀省騷動情形轉烈。

馬格魯特將軍
由美飛抵漢城
繼任聯軍統帥
戴克將軍調任陸軍副參謀長

【漢城廿八日美聯社電】今日抵此間之馬格魯特將軍，就任聯合國軍統帥之職，此項職位原由戴克將軍擔任，戴氏即將調任美國陸軍副參謀長。

韓海軍參謀長
李龍雲將訪台

【本報特訊】台北廿七日……

玻里維亞政府軍
經平息叛亂行動

【拉巴斯廿七日路透社電】玻里維亞政府本日公佈，叛軍已被解除武裝，全國局面已在政府軍控制之下。

德國北部旱災嚴重
缺水雨之結果
森林地區發生大火

【漢堡廿七日美聯社電】北德各地，因天旱之故，森林大火蔓延，現西德境內已發生火災，「可索郎」方面，乃至丹麥邊境之「北佛利西亞」區，情形甚嚴重，食水供應十分缺乏。據森林官員報告：森林已被火焚燒。

辭明強調
防止柏林被攻
不應僅恃核子報復

【華盛頓廿八日美聯社電】參議員辭明頓今日稱：「余十分懷疑，美國人民相信吾人在柏林採取此種政策。」

科茲羅夫
昨日飛美
今主持展覽會揭幕
並將與艾克會晤

【莫斯科廿八日合眾國際社電】蘇聯副總理科茲羅夫今日上午四時（格林威治時間）乘TU一一四式噴射機由此飛赴紐約。渠將正式開幕在紐約舉行之蘇聯科學技術與文化展覽會揭幕。其後渠將旅行美各地觀光。

對基本外交政策問題
美參院將在本週
採取長久性決定

【華盛頓廿八日合眾國際社電】參議院本週對基本外交政策，作一次長久性決定。此即美國對外經濟發展援助，是一種長期性計劃，還是以一年爲期限。此乃該參議院外交委員會所通過之四十一億六千八百二十萬元法案而發生者。該等款項，乃明年度之對外軍經援助及共同安全計劃之經費。該法案提出發展貸款基金，具有借入十億元之權力，而自前大多數接受國，必須對所有政策開支之人士同之一大基本考驗。

羅馬教宗昨廣播
促世界救濟難民

【台北廿八日中央社電】梵諦岡消息：教宗若望第二十三世，昨號召全世界作一項支持世界難民年，他號召二十八日代表世界難民年展開活動，並促使各國進行另外的努力，援助仍存在的被迫害的犧牲者。

在台北失竊
菲籍女歌唱家

【台北二十八日電】一名菲籍女歌唱家，五天前在台北失竊……

西方青年五千名
將在西柏林露營
針對共黨青年節

【西柏林廿八日路透社電】五千名西方青年，將在此間參加露營，此乃西方世界組織之一種對抗，以對抗共黨在維也納舉行之青年節。

促將波羅的海
變成非核子區

泰警代表團談訪華觀感
曼谷航訊
本報駐曼谷特約記者乃汶良

由泰國警察總監乃巴頌中將率領的泰國警察訪華團，自五月底返抵曼谷後，因爲受到中華民國熱忱的接待，對於在台期間的見聞，都表示十分感動。乃巴頌昨（十九）晚中華總商會和各僑團舉行的歡迎會上，詳細地將訪問團在台的觀感，向僑胞作了報告。

乃巴頌說：他此次訪華，主要是參觀台灣的警政，他特別讚揚自由中國警察服務人民的精神，他對於台灣的社會秩序的安定，人民的安居樂業，以及自由中國軍民的前途，均表示無比的信心。

乃巴頌是泰國最高的警察官員，他在此數日以前，曾經與中國大使館，泰國警政訪華團團長，乃巴頌中將，中將在泰國是泰國警察總監，以及其他團員。

他此次訪華，對於自由中國的警察，他說警政當局對於中國的警察制度，印象十分深刻。他說：他曾參觀台北的警政設施，並發表談話。

九龍
民生書局
天！十價廉．開幕一日一月七年
專辦中西書籍文具
地址：旺角西洋菜街(近百老匯戲院)
電話：五九六六五七○

上海中國精神學會總會長
汕頭公立神經病院顧問
精神醫鮑芳洲
治理精神病患不用藥石器械唯施
催眠療術探索患病源由對症訓感
消滅妄幻矯正錯誤觀念緩和緊張
情緒恢復正常睡眠澈底解除病根
並教瞬神修養保持心理健康
▲實用催眠術專修科 招生傳習 外埠函授
加連威老道九二號 鮑氏精神修養廬

保濟丸
大眾必備良藥
主治
四肢乏力 肚瀉腹痛 不消化
時氣 嘔吐 胃痛 積滯
請認明
香港製造
改用塑膠樽
香港李眾勝堂監製
地址：文咸東街三十六號

面起紅癬 七天立退
速愈
疑癬
許鎮波 普救丸

社論

俄共的對外陰謀與破綻

——論蘇俄駐緬官員投奔自由事件

一個負責搜集情報竊取機密從事間諜行動的蘇俄駐緬大使館武官卡茲納科夫，突然非常機警的與美國駐緬大使館取得聯絡，而獲得了投奔自由的機會。這個年紀祇有二十七歲，在莫斯科出生，並且受過共產主義高級教育的俄國駐外「新聞官」，他之背叛蘇俄，公開聲言反對俄共殘暴的統治，即使不是僅有的第一個例子，亦自有其絕不尋常的意義。

說起俄國駐緬大使館，今年也就可說是「多事之秋」了。距此不久之前，該俄國使館有一個武官，曾因對俄共不滿而服安眠藥自殺，後來被送到醫院救治，該武官又企圖跳窗逃走，不幸仍不得不給緬甸政府的照顧，結果該武官無由反抗的被俄共特務押解回莫斯科。而緬甸記者爲了攝影俄共特務這種行動的鏡頭，又竟被他們兇毆，和專由俄國官方發佈的任何新聞。因此一事，緬甸報業公會乃通過決議，拒絕發佈俄國官方發佈的任何新聞。甚至不多在此同時，有一個塔斯社駐仰光記者，又竟被一家緬甸報館接受美國津貼，被該報館向法院起訴，要求賠償名譽，那塔斯社記者竟因害怕被控拘捕，作賊心虛，跑到俄國使館躲藏起來，以求逃避法律的制裁，是見俄國的外交機構，非爲非作歹，藏垢納污，簡直已成「家常便飯」。現在再加上這個情報官員的出走，和把俄國對緬陰謀作公開揭露，則這個蘇俄使館的「好事多磨」，已是不問可知了。

這一事件的發生，最主要的意義厥爲於下述兩點：

第一是蘇俄對共青年教育的政策，事實已證明陷於重大的失敗。因爲蘇俄駐外官員投奔自由的事件，以前雖也發生過不少，但大都屬於四十歲以上的人，這種人由於思想成熟，自然無足怪異。但是現在那個俄國駐緬情報官，年紀祇有二十七歲，其成長過程，完全是屬於史達林時代的產物，而這一時代的俄國青年，所接受的教育是共產主義征服世界的「先鋒」，怎也不會在共產教育陶冶之下，竟會成爲馬列叛徒的。可是由今證明，愛好自由畢竟是人類與生俱來的天性，共黨那種毀滅自由與摧殘人性的教育，當其在共黨暴力控制之下，靠消極刑、槍決、特工、監獄等去作爲管御人民的手段，青年們的自由思想，或者因形格勢禁而不易見諸於反抗行動，但如他們到了可以接觸自由的天地，則在一種強烈比較的自然刺激下，他們便會因人類本性的存在，知識智慧的增高，而無法拒絕自由的吸引，把原來所受共黨教育的東西，一眾棄如敝屣了。更就常識所理解，以一個年紀不大而被蘇俄派爲駐外情報官員的青年，當然都是經過許多考驗，絕對一切都思想可靠，絕無問題的，可是根據現有的例子，卻俄共那種以爲有把握的「青年可靠性」，却被無情事實否定了。

第二是根據那卡茲納科夫在招待記者所宣佈，任何一個蘇俄駐外的人員，都是以間諜活動爲其「首要的職責」，而共規派到緬甸工作的目的，除了監視俄國同僚以外，便是偵察緬甸的朋友，以便最後把緬甸置於共黨的鉗束下。該俄國青年情報官又稱：「爲達成此項目的計，蘇俄與中共駐緬大使館正互相勾結，但余則以爲主要之角色，實係由中共所擔任。」因此，他復進一步表示：希望緬甸朋友認清他們的生活方式與國家生存，勿正受到共產主義的危害。而他更欲向緬甸政府當局說明的，就是在共黨對緬甸的特別顛覆陰謀中，緬甸官員，事實已和蘇俄的駐緬大使館發生了關係。綜合這俄國情報官員的報告，那人們便可更清楚的看出，蘇俄中共不僅是一邱之貉，而在俄國對外擴張的活動範圍內，中共更是它的主要爪牙，這種俄國如何還在幻想敦睦的「中立路線」，這一危險迷夢今天也該覺醒了。

目前，因這個俄國官員之投奔自由，緬甸政府與美國之間發生了一點法律的爭執，如果眞是純法理上說，美國的駐緬甸大使館當然不能給予另一國家的政治人犯以庇護，不過就事論事，若非緬甸政府前此對該國來的俄國武官表示了懦弱與猜忌，則這個青年的情報官員便不致求庇於美國的大使館，所以有關法律的問題，祇要緬甸政府認識此事帶有特殊性，而美國又確非有意侵害緬方的主權，則一種技術上的補救，相信在雙方諒解下，也必能迎刃而解的。

各地通訊

在兩廣發生大水災同時 鄂贛兩省洪水成災

中共初步報告淹農田五百萬畝 農產房屋耕畜傢具等均有損失

【本報綜合報導】與廣東、廣西，兩省大水災之同時，江西、湖北兩省亦同樣發生水災，在目前，災情雖不若廣東之重，但鄂贛兩省的災情還在發展中。據「新華社」初步報導，這兩省受災農田約五百萬畝（江西二百餘萬畝；湖北二百餘萬畝），農產物之損失，房屋、水利等之損毀及牲畜和有無人命之損失？「新華社」則尚無詳細數字透露。據「新華社」南昌二十六日電稱：「江西省贛南、吉安、九江等地區暴雨成災，當地黨政機關領導群衆大力抗洪救災。

「六月一日到二十日，江西省大部地區先後下了四次暴雨，贛縣、寧都、廣昌、石城、興國等地雨量都超過三百公厘，吉安專區和贛南行政區降雨量達二〇〇公厘（約八吋至十六吋）。由於連降暴雨，山洪暴發，贛江和修水等江河水位暴漲。六月二十一日，贛江上游萬安縣境江水位達七十九．一六公尺，比有紀錄的歷年最高的水位（一九五六年）高九公分。

「新湖社」在報導中……

湖北省水災情況亦不輕 武漢市低地被淹

黃岡等十餘縣農田被淹沒

珠江三角洲各河道 洪水尚未盡退

若干地區仍在警戒綫上 中共承認廣州低地被淹

非古達描島省 發生嚴重蝗禍

數百農村作物受害

吉隆坡匪徒披猖 在街上截劫途人

中共顧此失彼 對積肥失信心

自由中國著作界的控訴

盜印翻版集團大行其道惡風熾烈 胡適博士呼籲修改法條加重刑罰

本報駐台記者：黃銘

「快潔牌」洗粉

能使衣服潔白如新

遠勝任何肥皂,且留有餘香

節省用水・無需藍錠・

無需搓洗・過水一次・

所以「快潔牌」洗粉乃香港最暢銷之洗粉

「快潔牌」洗粉一雖以冷水洗滌一樣方便

「快潔牌」洗粉一確能驅除污垢不需用力洗擦遠勝任何肥皂

「快潔牌」洗粉一經洗滌後絕不如肥皂之有渣滓留存,所以能使衣服更潔白,顏色更鮮艷奪目,洗滌時且不傷皮膚

並有紙包裝……每包僅售 一毛

既方便……又經濟 「快潔牌」洗粉雖以冷水溶和 其效能仍勝肥皂兩倍

「快潔牌」洗粉用以洗滌碗碟器皿其效尤神

FAB-59-1-CH

(虛弱) 尿病

研究專家 陳鐘示

速愈 久咳 傷症

許慈

聖瑪利戒煙醫院

「好立克」

供給額外營養,迅速恢復精力

各處均售 原味朱古力味兩種

要禁止本港棉織品輸入的 共同市場眞貌介紹

它將成爲世界上第四個經濟大單位，它結成一個對外關稅壁壘，它將會進一步引致政治與社會的聯合，但它的本身也不是沒有困難，甚至有些工業反會首先遭受市場的劇烈競爭。

三個歐洲國際社會的行政領袖最近訪問美國，顯示他們關心未來的美國政策，特別是對其在擴展的三者中最重要的共同市場。其餘的兩個社會，煤鋼和原子能的社會，顯得較狹，但是，那個經濟社會或共同市場，却涉及它的會員國的整個經濟。

共同市場曾經引起希望、了解，以及美國與歐洲大陸間的劇烈辯論，並引起英國人對它與世界貿易的影響的隱憂。

這個計劃的廣大目標，是把六個共同市場國家（法國、西德、義大利、比利時、荷蘭和盧森堡）的經濟合併爲一個較大和較強的經濟體系，根據一九五八年一月一日起生效，一九五九年一月開始的條約，在十二年至十五年內完成。

這個合併的形式，就它的完成後，在這六個國家的共同地區的貿易，一如一個國家內部的貿易自由。一個法國製造商與一個西德製造商，在比較關係上，一如一個巴黎製造商與一個馬賽製造商。

[illegible]

美國爲甚麼要支持？ [illegible]

困難眞不少 [illegible]

西德的影響 [illegible]

與外間衝突 [illegible]

自由貿易區 [illegible]

托辣斯湧現

共同市場的若干部份發生那樣的壓迫 [illegible]

土改非萬應丹 古巴政權首次分裂

古巴的土地改革法案，使革命首次出現重大分裂。同時對數項等於沒收的土地改革法案的抗議，正如潮擁到卡斯特羅的辦公桌前。

卡斯特羅的「土改」法是南美洲最激烈的土改法，除了甘蔗、稻田及牧場外（最多可大至三三一六英畝），每個私人擁有的多過九百九十英畝的土地均在「徵用」之列，甚至更小地主，最少亦要將六十六英畝的土地給予其上耕作的佃戶或佃農。沒收的土地的代價（通常是低於市價的），以利息四厘的公債分二十年期支付。外國人禁止買受或承繼土地。一人死後，可以將其土地分割與人使用，但各遺產受益者不可以把承繼的土地出售，抵押或轉讓，而且要服從一人繼承的原則，祇能求助於「土地改革會」。如果受益人所有土地業已經過了土改法規定，兩年後，將予以徵用。

對於這個土改法案，卡斯特羅內閣中也有人提出反對，他都被卡氏的攻擊，他們包括外長、內政部長、衛生部長、財政部長及教育部長，卡斯特羅並且將他們革職，用更狂熱的內閣從者代替。

對內閣以外的反對人士，卡斯特羅亦用恐嚇和拋「左翼」紅帽子。他告訴全國記者協會說：「就算上天落的是大礮，土地改革法也不終止。」他又對會議熱烈支持他的律師公會說：「革命就是改革，人民現在缺少的是麵包。」其後他更對全國作廣播演說：「如果有時要再度用革命時期的公平（古巴革命時不少人被軍法審判處死），我們將保衛革命。」現在主持土改會的是久已著名的共產黨人古葉華斯。他也說：「反對土改法的人，最好買架飛機飛往外國，否則人民就會粉碎他們與他們的組織。」

但是反對的人却決不退，在以蔗糖業著名的東方省，有二萬名牧畜業主在協會領導之下，舉行了四次巨大的集會抗議，這表明政府的土改法，就是小地主也反對。該會主席皮里斯，曾經因是卡斯特羅的狂熱擁護者而逃亡。他也說：「我雖然曾經爲卡斯特羅打仗，但我也會爲土地跟他拚命，因爲那一個小地主也說：「卡斯特羅把我們當作傻瓜。」另一個祇有一百四十九英畝工地。他在會上說：「我們用血汗換來，還能當給予地主？」

也不只他們如此，古巴的土地共有一百六十三萬三千英畝是要被徵收的，所以美國也介入了這次爭辯，美國政府在照會中說：土地改革是社會福利化的方法，古巴也有權徵用外國人的資產，但行使這項權利時應付給予「即速，適當和有效」的賠償。但是卡斯特羅好像沒有聽到的前半段，他對一次演講的暗示說：「美國的照會不是使我們屈服。」他拚命的叫道：「我只承認，古巴是有一個革命的，另一個是兩個反革命的。」（安）

圖爲卡斯特羅與他的親子同志正企圖在土地上做些工作。

深感中共軍事威脅的 尼泊爾成立民選政府

這個用別開生面方法選舉的國家，現在接受東西方的經濟援助。 •羅江•

喜馬拉雅山麓，人口八百五十萬的小王國尼泊爾，最近舉行建國以來的第一次普選，產生新政府。百餘年來在拉納將軍家族專制政治下的尼泊爾，今後將實行民主主義的經濟建設。

尼泊爾向採閉關政策，一八四六年拉納將軍家族掌握政權以來，當時由於英國企圖鞏固印度北部，不斷對拉納家族援助，迨印度獨立，自由民主的風氣才吹到尼泊爾。

尼泊爾前王多列浦巴那，一九五〇年曾企圖推翻拉納將軍家族，遭失敗，多列浦巴那王逃入加德滿都印度大使館避難，後亡命新德里，但尼泊爾仍有不少人擁戴國王擁推翻拉納家族政權。一九五一年恢復王政，但紛擾多列浦巴那王回國，但內閣更迭頻頻，政爭不斷發生。一九五五年國王逝世，馬亨特拉王太子即位，立刻頒佈準備普選法令，決定今年二月十八日舉行。由於交通不便，選區用牛馬背負投票箱，巡迴鄉村收集選票，結果差不多花費兩個月時間，才把選票集中。

尼泊爾規定廿一歲以上男女，均有選舉權，但人民百分之九五爲文盲，所以九個政黨均以木頭、小屋、手掌、象等形符號，代替其黨本黨，選民祇須在選票上撳一個符號，這樣別開生面的普選，在世界其他地方選舉沒有的。

二月選舉結果，國民會議派在國會的一百零五個席中，獲得七十三席；共產黨佔四席；地主階級的克洛卡巴利沙黨佔十九席，把拉納將軍家族百餘年來的獨裁政治，完全推翻。

五月末，尼泊爾國民會議派的當選議員八人爲大臣，十一人爲次長，在王宮宣誓就職。首相科伊拉拉，爲國民會議派首領，就職後宣言實行土地改革。

三月，西藏事件發生，與西藏關係密切的尼泊爾受極大影響，民選政府誕生後，美、蘇、中共等駐印大使及尼國當局頻繁相互勸問，東西兩陣營均競相給予尼泊爾經濟援助。

由於尼泊爾國境給中共部隊封鎖，及中共威脅力伸張，尼泊爾的受威脅日大，所以急須向東西兩陣營請求援助。

蘇俄曾派十三人組成的經濟援助團，四月末抵達加德滿都，並由駐印大使揭盲，蘇俄以三百五十萬盧布經濟援助，建設水力發電所、醫院、公路等。

美國應允尼泊爾要求援助，五月上旬特派駐印大使班加訪問加德滿都，並機構，贈送尼泊爾政府民航機五架，並擬援助，因爲這是今日尼泊爾最急切需要的。中共要求在加德滿都設大使館，並已獲接納。六月中共駐印大使要求設立領事館，並非正式訪問尼泊爾，會與國王及首相作長談。

加德滿都人口十七萬，位於喜瑪拉雅山一千四百公尺盆地，佛教徒與印度教徒各佔半數。印度教徒常往佛教寺院參拜，佛教徒也有不少往印度教會禮拜的，所以沒有宗教上的任何衝突。由於印度教徒崇敬牛，所以加德滿都市內看到牛與人漫步街頭。尼泊爾人相信，星期六是惡魔降臨日，政府機構、學校一律放假。甚至夜間，也不時聽到男女的悠揚歌聲。

最近高呼獨立的 非洲巨人與侏儒

他們聚居於魯安達烏倫地，前爲德殖民地，現由比利時託管。 •歸真•

數十年來，此地係以一個地方單位來加以管理，可是居民却強烈感覺他們應得獨立時，應該兩地分開。

魯安達烏倫地的面積是比利時的八十倍，人口一千二百萬。魯安達地面積等於比利時的兩倍，但人口佔得四百五十萬。

可是，「瓦圖西」人在四百五十萬的人口中，祇佔三萬人。同時，又有少數的侏儒「特華」人，這些人被人視爲非人類的原始種族。特華人現在所處的環境，完全是未開化的人類，目前還未構成一個政治問題。

魯安達——烏倫地的人，最多是「巴侯圖」人，他們處於普通地位，久被「瓦圖西」人所奴役。

正在這個需要獨立而保證的比利時，又遭遇另一個麻煩問題，非洲的魯安達——烏倫地也要求自由了。

這是個「月球山地」，也是侏儒與七尺巨人的故鄉，此地原本是分離的，現在成爲聯合國一個託管地，由比利時管理。

這兩個地段現由幾個封建制度的「瓦圖西」國王統治，那些他們擁有牛群的貴族，以及他們的村落生活，以及美國汽車，巡視他們的村落。

當前主要問題爲：魯安達——烏倫地獨立後，如何自給？誰是將來的統治者？

在一九一四至一九一八年世界大戰時，魯安達和烏倫地是德國殖民地，到了一九一八年，由國聯會根據託管權給予比利時，到一九四五年後由聯合國改爲託管。

它需牛和蒸若干咖啡，也有多少鑛產，能否自給自足，實成疑問。現在統治階級的「瓦圖西」人，自從由埃及或阿比西尼亞入其干伊湖附近的草原後，他們便以鐵腕來統治那裏的人。

時的執政者，懷疑「瓦圖西」人將否容許受民選的「巴侯圖」人員來統治了。目前，在談論未來的獨立問題當中，有多少跡象反對歐洲人的。但歐大部份覺醒來的非洲國家，魯安達——烏倫地住在本區的白人是他們發展國家所必需的人。

大戰時最戲劇化事件 納粹巨頭希斯飛英眞相大白

原來他失歡於希特拉，爲了恢復個人地位，竟貿然飛英，想說服英人停火。

一九四一年五月十日的夜半，第二次世界大戰發生了一件最轟動世界的事件，但是德國納粹第三號人物、希特拉副元首希斯，駕駛一架米塞史密特式戰機，在蘇格蘭海岸一塊荒地降落。

[illegible]

[illegible]

胸腹背痛 手脚痛腫酸痺無力，胸背痛脹喘咳多痰，頭頸痛刺心跳失眠 三天止痛 半月大癒 保證斷根

風濕 跌打後 病後 按症配藥 舒筋壯骨

中醫診症 周時間 文蓮

利安大樓 九龍旺角亞皆老街五六二號 大街旺舖四萬餘元起 一房一廳六千元起 建築完成即收伙入伙（免費保證書）

峰景大廈 高尚洋樓 獨立 香港干德道二十號 三層伙 電梯兩部 石全完 環境優美 設備豪華 屏部成

現售唐樓・只餘數層 益羣大樓 九龍成咸道 二四四—二四八 旺鋪位二萬八千餘元起 一廳三房九千餘元起

利安建築有限公司

出售 拆船舊件 大批廉沽 年期最長 地點旺盛

工商日報 分類廣告 大字四個 小字十四個 三天九元 價廉效大

厦華區山半 四萬餘元 接洽處：中環怡和大厦86室 電話：24361 30589 假期電話：60072

元洲新樓

另有 分層出售 1 佐敦道 2 土瓜灣道 3 鴨寮街 4 西洋菜街 5 夏友大厦 6 格蘭大廈 高息樓宇

利成 九龍彌敦道三二二號二樓 電話六六四〇三九八九五五

區灣瓜土 售租舖旺・工廠 大小均有

巨型唐樓一萬五售 深水埗福榮街五三二——五八號（北河街口）

獨立樓宇 月租百二 一廳五房 無頂

裕豐樓 租平樓宇 聘教員 寫字樓 出租 租售 寫字樓

工廠廉讓 出讓 尋人 蔡雲孫 香港婦女補習學校 商業簿記 實習修鎅 招生 退股聲明 永隆啓事 結束啓事 承頂聲明 啓事 聘副校長 男性成工 限公司招考

民興百貨公司 高炳記公司 不夢遠 總衣睡 男女 親友 款式好 尺碼齊 定價廉 營業 遺失聲明 遺失 求職 待聘

蔡德芬 耳鼻喉各症 免費檢驗 鼻耳 洪亮 醫藥 家勝牌 Kelvinator 華捷洋行

鼻耳喉 專科 陳漢光 外皮 謝柏年 尿病 有喜 崔玉英 婦科 梁國南 小蘭 梅斯 壽

簡麗英 婦科 李冰妍 婦科 牛松皮 千濕頭 癬 風濕 關節炎 遠年骨痛 林若符 壽 林松 謝暉 皮膚瘡科

九龍各界刊登 本報廣告 委託旺角東樂戲院代洽

水腫 胡景賢 梁鳳鳴 婦科 頭 彭錦棠 廣仁堂藥行 方位中醫師 特長：婦兒科・腸胃病・濕熱雜病

本港新聞

雪梨謀殺案之謎揭破
被害者原爲屈蛇客
五名華籍海員被控

其中一死者曾在九龍開設豬欄
本港警方協助進行偵查

【雪梨廿八日路透社電】此間警方探員依澳洲之移民律控告「太原」輪上之華人海員五人，指彼等助人非法入境。其中兩人且被分別加控兩罪，指彼等隱匿一屍，不交驗屍官檢驗。警方探員稱：將按移民律另控華人兩名，罪名亦與隱匿屍骸有關。上述被告，將於明日提堂。警方稱：彼等同意下述判斷，認爲浮屍雪梨港內之兩名華人，係貨輪「太原號」上之偷蛇客。兩人匿藏船尾之機艙下，死於窒息。

【雪梨廿八日合衆國際社電】今日此間警方已揭破雪梨港內華人船員「太原號」旁出現兩具浮屍之謎。負責查究此案之探員克里蒙日稱：「此謎已破。多人或將被控，他余不擬立即發表聲明。」此間探員說，「太原號」上原載之「偷蛇客」共計五人，故於昨日大搜此船之華人船員。從事搜查之官員稱：昨日大搜查後，將華人三名帶返警局盤問。該船之木匠寗樹松（譯音）原曾失踪，今日復返該船，曾和警方談話。據說，警車數輛開往該船，另將華人四名帶往警署，詳細盤問後，究且釋放。與調查工作接近之許多人士稱：該案可能涉及亞洲之一大非法組織。

【本報專訊】一名香港商人在澳洲被謀殺案，已有驚人發展。在澳洲警察調查之下，又再發現一名華人死者，同時並發現有三個華人失踪，可能也遭殺害。當地人士認爲這是澳洲史上最駭人的一宗謀殺案。

綜合各通訊社電報導：本月廿六日，雪梨警方在一艘從香港開來的貨客輪太原號停泊地點附近，發現一具浮屍，屍體用白布包裹，並綁以繩索，警方從屍體搜出證件，證明死者爲香港「義昌隆」之經理鄭瑞榮，五十七歲。此屍體發現之後，雪梨警方調查下，於廿四小時內，又發現另一屍首，此屍之情況與鄭瑞榮之屍首一樣，有白布包裹，及綁以繩索。發現之地點，同爲太原號停泊之區域內，是由停泊雪梨港口之水警人員發現的。太原輪另有三名華人，相信失踪。警方現相信此三名失踪者，可能亦已遇害。

警方推論，當海關人員登輪時，船中之五個華人，均被匿於船上艙底，他們又進一步推論，[illegible]及海關人員會發現及盤問「蛇客」，於是放水沖溺，把他們殺死，然後由船口將屍體投於中流。港口人員，已繼續搜尋其餘三名失踪者之屍首。

但據又有一傳說謂，警方是根據一項推論以調查此案，即該批死去之華人，是從大陸偷渡到香港之中共間諜。但警方發言人拒絕證實，或否認此說。消息並謂，由於這些特務，難於應付，故被謀殺死。

對於第二名死者及失踪者之姓名及身世，外電並無提及。

根據本港調查所得之消息：第一個死者鄭瑞榮，現年五十七歲，是高要人，曾於廣州陷共前，在廣州任酒店經理。其後偕妻與子女來港，在九龍開設「義昌隆」豬欄，後豬欄關門，轉營經紀生意，但業務不前。據認識死者的人說，最近二十天來不見死者之面，據聞，鄭瑞榮已「行船」去了。

本港警務當局，對於雪梨所發生之謀殺案已進行偵查中。

昨午伊榮街一住戶
兩伙人舉家外出
竊匪潛入大搜索
失現欵金飾衣物共值七千餘元

【本報專訊】昨日下午本港銅鑼灣伊榮街廿五號二樓，發生一宗白晝爆竊案，竊匪不知從何處潛入屋內，在光天化日之下，竊去現欵及金飾共值七千七百元。該住客兩伙，俱係外出者，昨因是星期日，兩伙人於下午一時許全家外出，到郊外游泳，故屋內空無一人，直至下午五時許，始興盡返家，推開門鎖，街門除有[illegible]寸之木門外，另有鐵閘一度，俱未發現有被撬痕跡，但屋內留下衣物凌亂，抽屜打開，檢查之下，發現失去現欵六千元，一兩重金鍊三條，金戒指一隻，[illegible]，總計值七千七百餘元。事主即電報警署，由東區警署派出大隊警探到場查究，並由指紋部人員攝取現場之指模。[illegible]

美法兩位紅影星
桃樂妃與積斯在港成婚
新郎禮成後向記者謙述戀愛經過
新娘希望荷里活同事都來港結合
一雙璧人旋即飛日本度蜜月

【本報專訊】荷里活女星桃樂妃與法國男星積斯保加勒，昨晨在九龍聖德勒撒天主堂愉快地結爲夫婦之後，並勸告凡是要結婚的荷里活同事，最好都到香港來舉行婚禮。因爲「香港風景美麗，人情好，而且富於羅曼蒂克氣氛」。

桃樂妃和積斯的婚禮，昨晨七時四十五分在天主堂舉行，由於消息早已見於報端，而且又是週日，故此教堂外等候觀禮的人很多，教堂人員恐怕秩序難於維持，除「中日學」的小孩子之外，其他人士一律不得進入禮堂觀禮。

[illegible]

圖片說明：積斯將結婚戒指套在桃樂妃指上，婚禮便告完成。（本報記者攝）

[illegible]兩人均是滿面春風。婚禮完成之後，並即舉行歡迎大酒會。數以百計之教友，均擠滿入大堂內，參加儀式。

新婚夫婦於宗教儀式之後，隨在二樓教堂辦公室舉行簡單之招待會，被邀的嘉賓只有教堂神父，美商[illegible]名記者，總共不過十多人。[illegible]

新郎在招待會中告訴記者他們的戀愛經過說：一年前他訪問過香港，回去就不斷稱讚香港的好處，所以他們決定到香港來結婚。

記者問他們爲什麼要選中香港爲結婚地點？新娘搶着說：「香港風景好，人情好，而且富於羅曼蒂克氣氛，我以爲如果荷里活的同事們要結婚，最好都到香港來。」

[illegible]新郎不住地點頭，表示支持他新太太的論據。

記者又問他們婚後有甚麼計劃，積斯說：「稍後十時半，我們就乘班機去日本渡蜜月。」但又說：「蜜月要多久，地點在那裏，都是秘密，不能奉告。」但據悉，他們下一行站是檀香山，他們以後的工作計劃，是在「一片雲雨」一片中演「蒼雨燦」女主角。

桃樂妃以「金像獎」而一躍成爲紅星的桃樂妃說：「我也不知道，這是很難計劃的事。」

積斯的家人現在法國，但他說今年底會見到他的家人至荷里活。婚禮完成後，就要返回荷里活生活。

主禮的和神父並贈送一份聖堂用物給新婚夫婦作紀念。

一對新人，於昨天上午十一時乘搭英航公司班機離港飛東京，記者們說：他們在此間渡過了愉快的一週，香港這個城市使人難忘。希望在不久的將來抽空再來一遊，云云。

桃樂妃的母親則於一個月內返回美國。

桃樂妃的母親於昨天上午八時半先乘泛美班機飛往日本（二、壯）

左圖：法國明星積斯，與荷里活紅星桃樂妃昨則在九龍聖德勒撒堂舉行婚禮，由和神父主持，婚禮進行時兩人在天主面前下跪。（本報記者攝）

台山籍婦人被控
行使偽通天昃
法庭定明日宣判

【新亞社】台山籍婦人陳芳，被控行使假通天昃票，中央裁判署第五庭經三天控方與辯方辯供終結，定明（三十）日宣判。

被告女子陳芳，又名陳寶芳，又名陳瓊芳，三十一歲，無職業，住九龍城城西道。被控在文咸東街財記銀號，向財記銀號取得港幣一千四百三十七元五角，當時被告交出一張去年十二月十九日發出之第三四五六六八號支票，該支票乃支付美金二百五十元之有效票據，由美國羅省西第六街五二〇號之一間銀行提取美金二百五十元。[illegible]

[illegible]

控方召集多名證人，以指証該支票乃在本港偽造者，並無轉入財記銀號，追後該支票寄往美國時，始查悉美國並無此支票所指之銀行，而被告乃受人轉託行使該支票之人。

被告陳芳自辯，謂[illegible]

美駐港總領事易人
史迪孚調職國務院
遺缺由賀恩斯繼任

【本報專訊】美國駐港總領事史迪孚，今年始來港就職之史迪孚，已獲委任爲主理遠東事務之助理國務卿之助理，至于史氏之遺缺，即由公使級之賀恩斯繼任。

史迪孚現年五十五，一九四五年加入外交界服務，曾在遠東担任若干重要任命，如一九五一年任駐日大使館政治參贊，一九五三年任駐印尼大使館參贊，及一九五七年任遠東美軍總司令部政治參贊等。

至于新任香港總領事賀恩斯，現年六十歲，是馬薩諸斯州的貝里新頓人氏，彼在一九二五年已服務外交界，曾一度任紐約世界展覽會副會長，及西方遠洋航空公司副經理。

南灣附近撞車
兩名女子受傷

【本報專訊】昨日下午六時左右，香港南灣道附近，發生一宗交通失事，兩部私家車相撞，釀成一死及一重傷女子受外傷，幸傷勢均非嚴重，送院敷藥後無大礙。傷者西婦名A.F.齊勒，五十八歲，傷頭部，住大潭村卅號；另一車之傷者名余珍娜，廿歲，住紹邊街米號四樓，傷手部。（韶）

港澳輪聯營
決定八月起恢復

【本報澳門廿八晚十一時專電】港澳客輪各船東，昨晚二次會議結果，口頭決定八月間恢復聯營。利益均分，佛山輪讓步，估百分之卅二，德星約估卅八，大來三成，惟仍俟今返港之船東在港簽約始行作實。

黃應求家人否認
在澳作贖參談判

【本報專訊】黃應求綁票案，迄今已有十天，仍是下落未明。本港警探方面，號會動員警察逾千名，分頭在港九及新界各處搜索，同時又與澳門警方密切聯絡，希有發現，但截至現在，依然未有若何發展。外傳黃氏於澳門黃氏之親屬案某，代表黃氏家人正與對方作「贖參談判」中，黃氏家人否認事實，昨接被召到警署，亦謂外傳失實，並無其事，本來站在警方立場，當然不會容許事主與匪徒作妥協式之「贖參」，故本港警方如仍多方設法，使匪徒就範。澳門警方作進一步之研究偵查工作。（澤洛與探目方文輝，璇）

台北報紙傳出消息
中共已派員接管
澳門招商局碼頭
我政府在澳存欵房產亦可能被奪

【台北二十八日遠東社電】台北「聯合報」今日傳澳門之招商局碼頭，業稱中共派人接管。據稱：澳門招商局碼頭，原係由中華民國政府所招商承辦，但最近有人持廣州共方文書向澳方接洽，最後澳方允其所請，將招商局碼頭原有人員遣行遣出，由中共派員接管。台北又傳中共第二步將接管中華民國在澳之房產，第三步將接收在澳之存欵。

天氣預測
今日天氣預測：吹和緩之東南風，密雲，有局部地方性驟雨，下午天色頗好。

共幹收買由港解澳之黑人物
聯名致函陳毅
向港方提抗議

【本報澳門專訊】潛伏此間之左派份子，用心叵測，經常展開秘密活動。月前有共幹向各黑社會頭設活動，如有被港方遞解來澳之黑人物，即運用組織收買，使彼等聯合簽名上書中共「外交部長」陳毅，指香港政府「無理」遞解，要求陳毅採用所謂「外交」途徑，向港方提出抗議，並交涉准許遞解者返香港居住。聞該輩名請求書，經於最近由該黨共轉寄陳毅云。

怎樣到達美國？
現在 三藩門戶
……全程乘日航班機

閣下現在可以乘日航班機，享受無與倫比的舒適空中旅行，直飛「西雅圖」，「三藩市」，或經「檀香山」至「洛杉磯」。

日本航空公司是唯一的空運機構，供應華麗班機由香港直飛美國，閣下可隨意選擇下列三航線直達美國國門：

1. 北飛直達「西雅圖」。
2. 經「檀香山」直達「三藩市」。
3. 經「檀香山」直達「洛杉磯」。

日航班機直飛美國，每週有九班期。

JAL

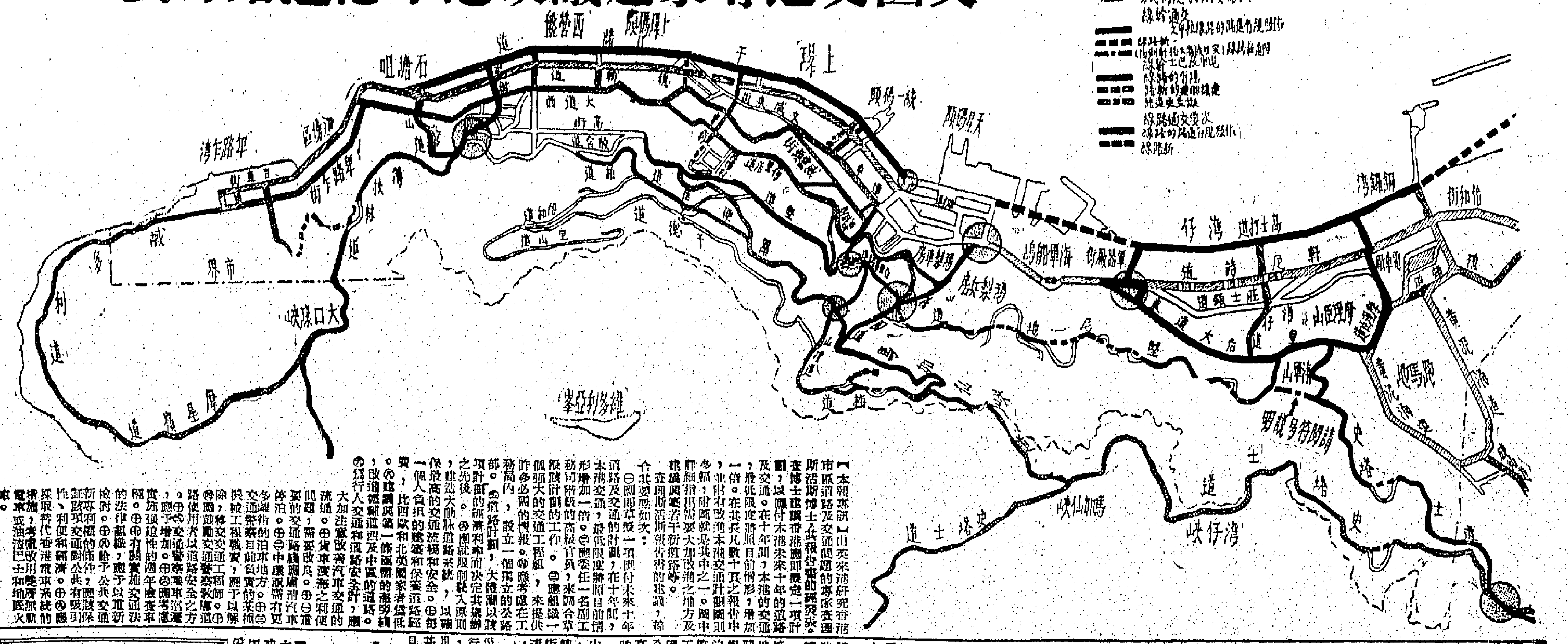
日本航空有限公司

香港都爹利街樂古行　電話：二六六六四・二六六六五

九龍半島酒店　電話：六四〇九五・六〇六六〇

5A3

英國交通專家建議改進本港道路計劃



【本報專訊】由英來港研究香港市區道路及交通問題的專家查理斯活斯博士，氏根據當前研究，查博士建議香港當即擬定一項計劃，以應付本港未來十年的道路及交通。在十年間，本港的交通，最低限度將照目前情形，增加一倍。在其長凡數十頁之報告中，並附有改進本港交通計劃圖則多幅，附圖就是其中之一。圖中所細指明需要大加改進之地方及建議興建若干新道路等。

查理斯活斯報告書的建議，綜合其要點如次：

㈠應即草擬一項應付未來十年道路及交通的計劃，在十年間，本港交通，最低限度將照目前情形增加一倍。㈡應委任一名副工務司階級的高級官員，來調合草擬該計劃的工作。㈢應組織一個强大的交通工程組，來提供許多必需的情報。㈣應考慮在工務局內，設立一個獨立的公路部。㈤道路計劃，大體應以該項計劃的經濟利益而決定其舉辦之先後。㈥應就限制輸入原則，建造大動脈道路系統，以確保最高的交通流暢和安全。㈦每一個人負担的建築和保養道路經費，比西歐和北美國家者爲低。㈧建議興建第一條區需的高架鐵，改進德輔道西及中區的道路。㈨爲行人交通和道路安全計，應大加注意改善汽車交通的流通。㈩貨車交通之利便問題，需要改良。⑪⑫重要的交通路線應嚴禁汽車停泊。⑬中環區需有更多離街的泊車地方。⑭交通警察目前負責的某種與工程職責，應予以解除，移交交通工程部。⑮應鼓勵交通警察教導道路使用者以道路安全之方法。⑯交通警察車巡邏，應予增加。⑰應考慮實施强迫性的週年檢查車輛。⑱有關實施交通法例的法律組織，應予以重新檢討。⑲給予公共交通新專利權的條件，應該保證該項交通對公共，有吸引性、利便和經濟。⑳應採取步驟代替香港電車系統的措施，考慮改用雙層無軌電車或油渣巴士和地區火車。

本港新聞

華麗住宅破獲嫌疑製毒機關

被告今解九龍地院審訊

【新亞社】本月六日，警方接獲線報，前往何文田太平道某號三樓之華麗住宅，搜出疑是毒品一批，當場拘捕一名涉嫌與案有關之無業男子，帶返警署落案，控以兩項藏毒罪。此案曾在九龍裁判署提訊多次，最後一次，警方另加控被告人三項罪名，並向法庭透露此案將移解九龍地方法院審理，訂期今日在九龍地方法院提訊。

被告李安定，四十三歲，新江人，無職業，住何文田太平道十號A三樓。被控五項罪如下：㈠藏毒，指被告於本年六月六日在九龍地區藏有一磅八格蘭姆海洛英；㈡藏毒罪，指被告同時同地藏有四點二五安士海洛英及一點八安士嗎啡；㈢製毒罪，指被告同時同地製造嗎啡；㈣指被告身爲上址之主管人，非法容許在上址製造嗎啡；㈤指被告身爲上址之主管人，非法容許藏有海洛英毒品。

當日此案在九龍裁判署對被告宣讀控罪後，警方向法庭透露：此案奉律政當局諭，移解九龍地方法院審理，被告不須答辯，押候今日在地方法院提訊。

拆卸危樓用木板架成圍墻　碧街一邊可通車

一部份災民安置在黑布街

【國際社】九龍油麻地碧街，前因豪雨發現危樓，當局已即將居民遷離，并將該樓進行拆卸，計由一號至十九號止，該街一邊之單門牌樓宇全部一連十間，在拆卸工程進行中，當局爲策安全，該街禁止交通，以致該街一邊單門牌樓宇全部店戶，無法通行，而該街兩端轉角街道之附近交通，亦受影響，因此該等店戶聯名投函油麻地街坊會申訴，請代請當局予以改善，俾恢復交通，經即商洽，至前日街坊會理事長鄧再調處方，並向工務局從速辦理，已獲得允許，將該危樓全座用木板竹架搭成高圍，避免拆卸沙石跌下，將該街單門牌一邊路面恢復通行，由昨日起已暢通無阻，而碧街口與廣東道轉角一段，則及東安街一段，昨日亦經運清理泥土，今（廿九）日亦可通行如常。至於該危樓遷出之住戶共八十家，除自行寄居親友各處者外，尚有不少暫在廣昌里街頭露宿者，情形甚爲狼狽，警方於接見該街坊會首腦請求改善該街交通後，即與工務局寮仔部洽商，准該等災民遷往油麻地與旺角交界之黑布街安置，昨日已由寮仔部派出員工劃定位置，給予災民自行蓋搭木屋，作爲臨時安置，昨日已有部份災民在該處搭搭中，預算今日將有部份災民遷進。

華益會導師訓練　首屆昨畢業

第二屆下月廿二日開課

【國際社】香港小童羣益會自建成灣仔總會大廈後，爲加强青年領袖之訓練，即開辦第一屆導師訓練班，經四個月訓練期滿，於昨（廿八）日舉行畢業典禮，同時舉行專題討論會，由香港社會福利署德國籍導師講述實地採訪程序及技巧，該會主席侯寶純神父主持授證及致訓，講述說話發言及運用之重要，全部秩序分三個階段舉行，昨日參加之導師有七十餘人。

畢業者廿五人，名單爲：高錫麟、梁寶珍、范少文、張玉清、李光銓、余冠平、陳家耀、馬佑民、陳榮漢、余麗芳、鄧福獻、黃錫麟、黃潤陶、梁麗明、李燦泉、趙雅瓊、梁德祥、鄭詠綸、林漢英、吳公格、宋瑞明、段怡中、何佩瓊、張俊才。昨日畢業之導師，全部係於去年報考該會在總會大廈舉辦之第一屆導師訓練班之學員，均已服務小童羣益會會內。第二屆導師訓練班，經定於下（七）月廿二日開課，其學員由各屬會選派到來受訓者，並定於下月十五日截止報名。

太平紳士張公勇遺產八十餘萬元

【新亞社】本港太平紳士、聯益貨倉總經理張公勇，於本年五月廿七日，在大埔道松嶺公館內因病去世，享壽七十二歲。其遺產八十二萬五千四百元，昨經由遺產管理處批准，交由承辦人管業，張氏遺產交旅文律師行及羅顯鈺行共同辦理。

廣深綫火車明天起復通

【本報專訊】廣州至深圳鐵路綫，自本月十三日開始，因新塘至常平段路基被洪水冲毀者甚多，迫得停開，迄今已逾半月。頃悉：該鐵路人員搶修後，該段路基已修妥，定明（三十）日起恢復通車。

大陸學生來港　後天開始不受限制

爲期三月但須備證件

【本報專訊】每年暑假或寒假期內，本港有等學生返回內地省親，而由大陸各地來港探親者尤衆，恒達數千人之多，港府當局爲便利該等學童來港，照年均有臨時放寬入境限制之舉。本年暑假又將屆臨，港府當局對於此項措施，仍採行以往辦法，方便學生來港，日前已正式宣佈，定由七月一日起施行，爲期三個月，凡陸大學生欲來港探親者，由後（一）日起三個月，如持具證明文件，在此期內可以自由進入港境。

昨據港府新聞處發表消息稱：有子女在中國大陸就讀之家長請注意，本港入境事務處處長宣稱：在中國大陸就讀之學童，如擬在七月一日起至九月三十日止，暑假期間內，來港省親父母及訪問親屬者，如移民局對於彼等眞實身份表示滿意時，可以獲准入境，不受限額限制，惟入境之學童，必須呈驗彼等學校所發之證明文件。

又悉：由於本月中旬豪雨成災，近週來洪水泛濫各地，又受洪水患之影響，港九間唯一之鐵路交通，廣深綫火車受阻及損毀，停駛，迄今爲止，現雖有消息準備於明（卅）日起恢復通車，但由於大陸各處正在加緊進行防洪，水陸交通均感不便，故本年暑假來港探親之學生，勢將受此影響而銳減。

領購新馬

申請書明日截止接受　遞入申請書已逾五百

【新亞社】馬會宣佈：領購一九六〇年新馬之申請書，將於明（卅）日止截至接受，據估計：會員遞入之申請書，已超過五百份，而向澳洲定來之一九六〇年度新馬僅爲一百二十四，凡包括沿途運送之死亡及訓練期間之淘汰，可供抽籤配主之新馬，將僅爲一百四十左右，與申請書之數字相較，仍然是僧多粥少。馬會當事局將首先甄選申請書，若獲配額，而決定給予抽籤機會，否則即將購馬之定金三千元退還，新馬抽籤配主之工作，預期八月底或九月初即可舉行。

瑞光健身院喬遷開幕

【本報專訊】新址設於九龍彌敦道七六九號六樓的瑞光國術健身院，昨天舉行喬遷院址開幕典禮，下午四時剪綵揭幕，由該院名譽院長陳植桓主持典禮，隨即開始雞尾酒會，由院長丁瑞光、副院長雷少明、張武洲、謝榮斌親自招待到賀之嘉賓，七時進筵開始，有醒獅表演、國術表演、瑜伽術表演、雜技表演及電影晚會等。（文）

澳門援藏捐款　第一批已滙出

【澳門中央社訊】西藏同胞不堪共匪迫害，掀起反暴怒潮，自由世界人士均爲此而支援，本澳僑胞亦組成支援西藏抗暴委員會，已發出樂捐册，展開募捐。茲悉：截至本月廿五日止，計第一批有四十九個社團單位，已將樂捐册送回，該會將此第一批捐款先行滙交有關機關收轉西藏民間抗暴團體。

獅吼記提前　明日起獻映

萬人渴望，陣容鼎盛的古裝大笑片「獅吼記」，原定七月一日起映，現因觀衆要求，決提前明天（六月卅日）起，在娛樂、中央、大世界、好世界、光明、龍城、金城等七院同時獻映，此片是以拍老婆大王陳季常的喜劇故事，全片充滿笑料，由芳艷芬、任劍輝、梁醒波、半日安、譚倩紅、蘇少棠、鳳凰女、李香琴、馮笑英等主演。

伊人恤義賣賑災　伊人恤衫行賑災小組委員倪少强對發賀，中華總商會賑災小組委員、南北行公所理事長梁燦魁君親臨選購伊人恤衫多件。（圖：左起爲黄平山、梁燦魁、倪少强）

萬國鐘錶學校擴充校址招生

九龍萬國鐘錶學校，爲擴充校址，訓練學生，[illegible]

富衡珠寶行遷址通告

敬啓者：敝行於一九五九年六月廿九日起遷往皇后大道中興瑋大廈十一樓（娛樂戲院隔鄰）新址營業　貴客惠顧請移玉步特此通告

電話：二〇〇二八　二六〇八四　三六六一五

富衡珠寶行謹啓

韋廉士如意膏

家庭必備　迅速見效　消毒滋潤

各處藥行均有代售

韋廉士醫生藥局監製

韋廉士　如意膏

香安有限公司　事啓

敬啓者：本公司訂於本年七月十一日（星期六）正午十二時在德輔道西一三一號地下舉行第八屆股東週年常會，[illegible]本公司訂由六月廿九日起至七月十一日止暫停辦理股份過戶手續

一九五九年六月廿九日

承董事局命司理王文安謹啓

國課生之人士研習超三樓[illegible]

工商晚報

言論精警　消息速確　副刊輕鬆　讀者訂閱

請搖電話二四二九六號與本報營業部洽訂

香港及九龍天主教墳場關於遷移骨石公佈

[illegible]

碼號墓墳之年一四九一至內墳墓灣沙長

4	13	15	22	24	29	30	31	36	28
37	38	39	46	47	48	56	57	58	59
60	73	74	75	76	81	82	83	99	100
101	104	108	109	111	118	120	121	122	123
124	130	131	132	133	138	139	140	141	146
147	148	149	155	156	157	162	163	164	165
171	173	174	175	178	179	184	185	186	191
192	193	198	199	200	211	243	244	253	255
264	265	266	280	285	291	294	295	307	308
309	310	313	314	315	316	334	335	338	344
345	346	349	350	353	368	369	370	386	396
412	413	414	424	426	427	428	429	440	447
448	451	453	454	455	460	461	462	465	466
467	476	477	478	484	485	486	487	488	493
495	507	508	510	511	512	515	522	523	525
526	539	540	541	544	554	555	556	559	566
567	568	584	594	595	596	597	602	603	609
610	611	615	616	617	623	624	625	631	635
640	641	647	650	655	656	657	658	664	665
666	667	675	682	683	684	689	692	693	694
695	701	704	705	706	707	712	713	715	716
723	724	725	726	731	732	735	736	737	743
744	747	748	749	755	756	757	758	765	767
768	777	799	800	801	829	848	849	850	856
857	858	859	861	867	870	871	883	884	885
892	893	906	913	914	915	930	931	933	941
942	956	957	963	964	965	966	967	971	972
981	982	983	1008	1010	1014	1016	1017	1018	1023
1033	1034	1035	1061	1062	1075	1076	1079	1085	1086
1089	1090	1091	1093	1094	1095				

只有姓名而無號碼之墳墓：張瑞麟、何門李氏、[illegible]

一九四五年之增墓號碼：1104　1430　1473　1522　1523　1545　1550　1567　1889　1915　2038　2056　2920　2530

公元一九五九年六月廿七日　香港堅道十六號天主堂　電話：二六七四　天主教墳場管理人高修士啓

可口可樂

問世以來　七十三載　風行全球　一百餘國

夏日炎炎　弄潮最樂　泳罷憩息　怡神可樂

美味標誌　最佳選擇

可口可樂公司特約監製人香港汽水廠美國註冊有限公司

EXP. 910 C.

教育與文化

港澳高中畢業生赴台升學辦法

凡在本港專上學校聯合招生試合格者均可具備証件於七月底前向台方申請

【本報專訊】自由祖國教育部，近特別訂頒港澳區高中畢業生回國升學辦法，俾使港澳高中畢業生，參加香港中文專科以上學校聯合招生入學試成績合格，品行優良，思想純正，體格健全，志願回國升學專科以上學校者，可檢具有關証件，於七月卅日以前逕請教育部僑生升學輔導委員會代爲洽辦。茲將辦法錄後：

一、政府爲便利港、澳高中畢業生來台升學專科以上學校，訂定本辦法。

二、港澳高中畢業生，參加香港中文專科以上學校聯合招生入學試成績，在台專科以上學校准予認可作爲學生入學成績審查之標準。

三、港、澳高中畢業生參加香港中文專科以上學校聯合招生入學試成績合格，品行優良，思想純正，體格健全，志願來台升學專科以上學校者，可填具申請書，並取得原畢業中學校長推薦書，聯合招生考試成績合格証明書，體格檢查證及保證書，於四十八年七月三十日以前逕請教育部僑生升學輔導委員會（台北市中山南路十一號）代爲洽辦。

四、前項志願回國升學學生，以在港澳住六年以上者爲限，凡由台灣赴港澳或由台灣學校轉學港澳投考錄取者，一經查出，即取銷其錄取資格，其已入學者，開除學籍。

五、前項志願來台升學學生，以入公立學校爲原則，其希望入學之學校院系可自行填寫六個，由教育部僑生升學輔導委員會按其順序予以分發，如其希望入學之學校院系申請人數超過容量時，酌予改分發其他學校，經核定分發學校院系後，不得以任何理由申請改分發。

六、此項申請學生人數過多，超出各學校預定名額時，以成績較優者，優先准其入學。

七、申請學生經審查准其入學者，應列在各校院僑生增班新生名額之內，由校通知於九月十五日以前抵台入學，其因特別事故延遲抵台者，於學期三分之一時間內，准予註冊入學，否則只得隨班聽講，或改入先修班。

八、前項准予入學學生，如須辦入境手續者，應自行覓公保証人填具申請書，

九、來台升學學生旅費，概自行負担，除准入台灣省立師範大學、台灣省立農學院、護理學系者得保公費待遇外，其餘均爲自費。（詠）

中文中學會考今天補考國文

【本報專訊】中文中學畢業會考，前昨兩日休息之後，今（廿九）日恢復考試，上午八時半至十一時考國文（試卷一）讀本及普通問題，第二堂上午十一時半至下午一時考國文（試卷二）作文。明（卅）日全日考數學，上午八時半至十時乙組數學（試卷一）算術及代數；上午十一時至下午一時，乙組數學（試卷二）幾何及三角。（言）

校，一個診療所，三十四個兒童會，一個個案工作辦事處，三個牛奶站，一個食堂，一個個案股，一個圖書館，一個福利會，一個網球場，一個福利所，服務工作仍須急迫，惟實際需要仍然加以擴展，俾能普遍照顧徙置區之居民，而該會此次徙置區工作人員之訓練，實爲擴展此項服務之張本。

大專學生公社工讀會 扶助學生經費增加四十萬元

【本報專訊】據大專學生公社工讀輔導委員會負責人稱：每年工讀職位，由七十個增至九十個，計分香港十七個，九龍四十八個，新界廿五個，工作範圍，包括教學、打字、小組領袖，及輕便勞工等，且絕不妨礙其課業時間，每月可得一百元酬勞，另有舟車費津貼，申請人必須品行良好，家境確屬清貧，經費增加四十萬元，現在七間大專院校學生參加，此乃專爲救濟扶助清貧學生，完成大學階段，學生已獲工作，如審查合格，即可照此准云。（詠）

杜團動態

香港中醫公會新職員昨就職

陳樹桓致詞並頒發証書

【本報專訊】香港中醫師公會第十二屆職員，昨（廿八）日下午六時，假英京酒家舉行就職典禮，同時舉行第十二週年紀念會員聯歡大會，由市政局議員陳樹桓監誓，並頒發証書，會後聚餐聯歡，參加典禮者有中醫界及會員達四百餘人，由理事長徐建中致開會詞，略謂：本會由中醫學會改組而成，有三十年悠久歷史，經過困難奮鬥後，現已奠定基石，今後當繼往開來，完成未完之工作。中醫有數千年歷史，希望我們中醫界，負起改進中醫之責任，使世界人士能認識中醫之價值云。

隨舉行宣誓就職禮，由陳樹桓監誓，下全體職員宣誓就職。

繼由監誓員陳樹桓致詞，謂貴會今日舉行就職，此乃充分表現貴會之發揚光大。在香港三百多萬人口中，中國居民佔絕大多數，足見無可否認之事實，中醫在中國已有數千年歷史。

新界總商會小組昨商討選舉事宜

【時代社】新界總商會小組委員會，昨（廿八）日下午一時，假尖沙咀香港酒樓召開會議，商討（七）月一日該會舉行會員大會選舉事宜，是日議決於下午一時半開始，會場在荃灣，該會選舉，根據章程規定，理事長三人，及總務、財務、會計、福利、文教、宣傳、調理事二名，理事（每一地區性商會派一名），副理事長三人，監事長一人，及各部門主任，每地區性商會派一名，監事二人，及稽核部主任，副監事長一人，監事中有常然監事（每地區性商會派一名），選任監事年，任期均爲二年。又該會理事長及被選資格，須爲現任新界地區性商會之首長及副首長。

在台攻讀僑生成績優異者獲頒發獎金

香港僑生獲獎者多

【本報專訊】自由祖國僑務委員會，對每學年度成績優異者，頒予獎狀或獎金，以鼓勵僑生勤求學業，茲錄辦法如下：一、凡每學年平均學業成績在八十五分以上者，頒發獎金新台幣一百元；二、八十分以上未滿九十分者，頒發獎金新台幣二百元；三、九十分以上者，頒發新台幣三百元，頒獎狀乙紙；四、國立臺灣師範大學、國立政治大學等，包括先修班、師範科、商業班等，及國立中興大學、國立台南中學，每年頒發獎金。該會已頒發第一、二、三名，頒獎辦法：一、由僑務委員會備函通知獲獎僑生之學校，轉知受獎僑生，並由僑生輔導室通知獲獎日期，自接通知之日起至本月底止，逾期不再補發。此次獲獎之僑生共四百五十餘人，國立台灣大學人數最多，在四百餘香港僑生中以李靖江、王自然、梁耀殿、張靖國、馮淑英等成績最爲優異，且受獎金部佔三份之一以上。（詠）

青年會七月舉行 徙置區工作人員訓練營

名額五十人已開始報名

【本報專訊】中華基督教青年會徙置區工作人員訓練營，定於七月廿三至廿八日期間，在新界與本港社會福利社合作之一青年營舉行，即日起至七月十日止，在香港必列者士街該會中央會所、九龍窩打老道該會支會及油麻地游泳康樂場所報名，名額定五十人，全期收費五元，包括膳費及雜費，其他由該會津貼，凡年在十八歲以上之青年男女，並對兒童會工作有興趣者，均歡迎報名，備有個案介紹者。訓練科目分：㈠徙置區天台教育工作的宗旨與方法；㈡青少年工作在教育上和社會福利上的價值；㈢青少年工作的基本原則；㈣人生；㈤徙置區天台工作的發展與前途；㈥青少年工作的組織與行政；㈦怎樣講故事；㈧問題兒童的處理；㈨宗教常識；⑽程序設計；⑾自然常識；⑿社會調查與討論；⒀工作座談會；⒁在石硤尾、黃大仙、老虎岩、李鄭屋村等四處，負責服務中心，主辦電影晚會、圖書館、兒童會、福利會等工作，參加人數約有會員三百人，此項工作，不單是一個康樂中心，且是一個灌輸知識增進健康的地方，而且也是一個社會公益和服務的中心，以及實際推行計劃之實施，乃於一九五六年開始徙置區服務工作，以後數年不斷之努力，目前該會在徙置區已有康樂中心、兒童會等，包括八個兒童會，四個康樂中心，及二間學校。

播音電視節目

香港電台：七時報時，時代曲。卅分國語教授。五十分天氣報告。五十八分時代曲。八時粵語新聞，每日金融動態報告。卅分節目預告，粵曲。九時京曲。卅分潮州曲。十時家庭常識。卅分英語時事。十一時京曲。四十五分粵語流行曲。十二時報時，粵語新聞，每日兒童節目。一時粵曲。卅分故事。二時報時，時代曲。卅分天氣報告。三時粵曲。四時粵語新聞。卅分英語新聞，特別報告。五時潮州曲。卅分兒童節目。六時報時，時代曲。七時粵劇，八時粵語新聞，卅分粵語話劇。九時家庭常識。十時粵語新聞。十一時節目預告。

麗的呼聲（銀色台）：七時麗的呼聲進行曲，日報。十五分天氣預測，粵曲。卅分代曲。八時新聞報導，天氣報告。九時粵語長篇小說。十時新聞報導。十一時兒童節目。十二時新聞報告。一時時代曲。二時粵劇。三時粵語話劇。四時時代曲。五時兒童節目。六時粵語長篇小說。七時新聞報告。八時粵語節目。九時英語新聞。十時粵語話劇。十一時時代曲。十二時完播。

麗的呼聲（金色台）：七時麗的呼聲進行曲，各地什曲。十五分天氣預測。卅分粵曲。八時國語新聞。九時潮州曲。十時國語時事。十一時國語長篇小說。十二時粵曲。一時國語新聞。二時國語話劇。三時潮州曲。四時時代曲。五時國語新聞。六時時代曲。七時國語長篇小說。八時國語新聞。九時國語節目。十時國語新聞。十一時國語時事。十二時完播。

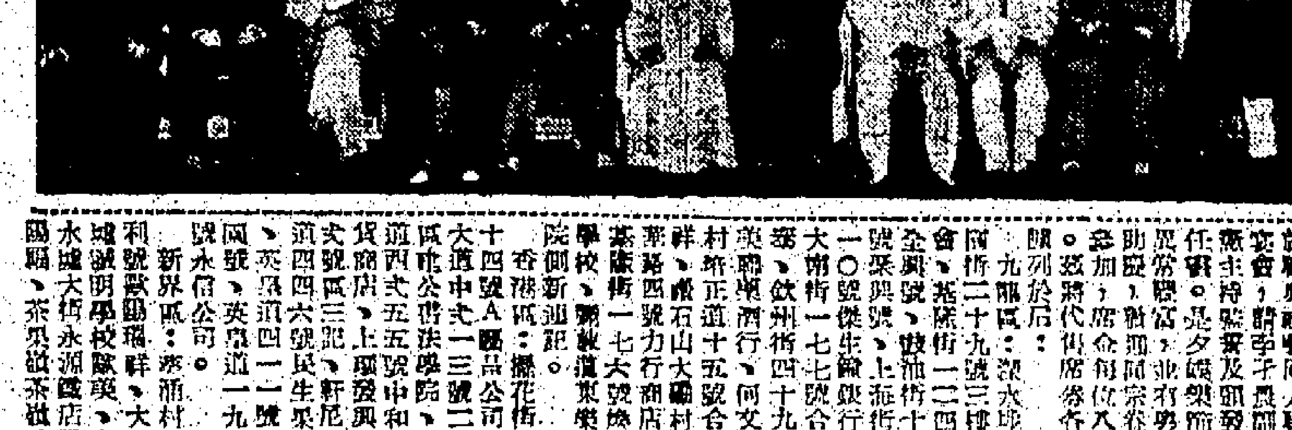
麗的映聲：五時兒童節目。五時卅分卡通片。六時英語短片。七時英語新聞。七時卅分英語節目。八時英語長片。九時世界電視新聞。十時英語短片。十一時新聞及天氣報告。

油蔴地街坊會昨日遊河海浴

出版會刊報導會務

【國際社】油蔴地街坊福利會，昨日下午二時，假大會堂碼頭，舉行會員坊衆遊河海浴大會，參加者達四百餘人，目的地爲銀礦灣，抵達目的地後，會員分別遊泳及抽獎助興，並西餅汽水茶會，由理事長郭贊夫率隊，福利部人員李捷材、龍子驊及部監事多人照顧一切，下午六時興盡歸航。

又該會爲報導本年來會務工作，經理事會議決定，出版會刊，該會刊編輯委員會，由主任委員、常務理事長任主任委員，並特派成立會刊編輯委員會，由三位理事長任主任委員，宣傳部任召集人，定下月出版。該刊圖文並茂，更刊有該區街道及商號名錄電話，以利坊衆查閱，增強聯絡。



左圖：旅港鶴山同鄉會第七屆全體職員就職。（黎僑攝）

鐘聲社拯溺班一批學員畢業

【國際社】鐘聲慈善社當局，對西環泳場拯溺工作，每年均擬進行訓練拯溺人員，並有防止遇溺及救護，久爲各方稱許。該社以來，已訓練拯溺員不少，本年度第一期拯溺班，已訓練完成，昨（廿八）日上午十時，由香港拯溺總會派出考試官，在該泳場舉行考試，參加考試者均能及格成績，該社高級主持監考，並表示感謝，頒給証書，該班學員拯溺團隊成立，又增強此方面之服務工作。

鶴山同鄉會新職員就職

慈善獎券同時開彩

【本報專訊】旅港鶴山同鄉會第七屆職員，於前（廿七）日下午八時，假廣州酒家舉行就職典禮，暨慈善獎券開彩，到會者有該會主席李一鶚、陸賓棠、李鳳生、梁景平、易鈞陶、鄧泰、任冠生、楊耕甫、元、馮展南、會計師等三百餘人，監誓及主持抽獎開彩，證請人代表周年。

各街坊會明晚歡餞麥道軻

邀請官紳名流作陪

【新聞社】本港華民政務司麥道軻，定下（七）月初偕同其夫人返英度假，此間各有關街坊福利會，先後設宴歡送，港九各區街坊福利事務推進協會，以麥司素對各坊會福利事業支持甚大，今乘麥司休假返英之便，特聯合定明（卅）日下午八時，假京華酒家設宴歡送麥氏，並邀各官紳名流作陪，預料是晚參加者除該會全體會員外，並有各坊會首長及理事等人出席，計共有二十八個團體。又悉，麥道軻司返英度假期內，其職務將由勞工處長石智益暫行署理。

區歐歐陽同宗會三週年紀念

二屆新員同時就職

【國際社】區、歐、歐陽同宗會，已選出第二屆職員，定於七月四日（星期六）下午七時，在該會所在地（三樓）（電話：五九○九七）照常辦公，並假酒樓舉行第二屆理監事就職典禮，及三週年紀念大會，陸禮堂監誓並頒發証書，請各界人士蒞臨。是夕娛樂節目，並有粵劇助興，並由同宗會聯絡參加，席金每位八元。茲將代售席券各站，開列於後：

九龍區：深水埗南昌街二十九號三樓本會、荔枝角道二十四號全興號、長沙灣道一○號傑生號、大南街一七七號合昌號、欽州街四十九號酒行、何文田村新正道十五號合興祥、嚴石山大磡村興華、基隆街一七六號德南學校、醫院道東樂戲院。香港區：擺花街四十四號A聖品公司、大道中式一三號二樓區非公街法學院、大道西式五五號中和百貨商店、上環發興街式號、四六號坊三記、軒尼詩道四四號民生果行、英皇道一一號、九龍號水城大街永源莊、大埔墟、新界區：永信公司、荃灣區：歐瑞祥、利號、大埔、上水公、茶果嶺茶館。

劉氏宗親會三週年紀念

【本報專訊】旅港劉氏宗親會，昨（廿八）日下午二時半，假廣州酒家舉行成立三週年紀念，及第二屆理事就職典禮，由理事長劉貽文主席，致開會詞，並由劉子濂致詞，最後由副理事長致謝詞，到會者一百餘人。隨由會長劉耀主持授旗，所有各隊之隊長，均接受旗幟，繼由監事長劉錦山致詞，副監事長劉醴泉致詞。

造船鋼鐵技工會選出第四屆新員

【本報專訊】港九造船鋼鐵技工會，昨在該會所舉行第四屆會員大會，並舉行第四屆理監事選舉，由理事長潘天樂主席，並選出第四屆理監事，結果：梁永、易沛、何鑑泉、陳國源、黎偉光、李中輝、王昌雄、梁定、陳德、梁波、李海、陳湘、等當選。

名至五十三名號碼如下：一八七、一六四、一七三、二○八、一六○一、一九八三、一一五、三六、...

賢德英文書院招生

學費低廉：上午班十四元，下午班十二元
班級：招小學上下午班一至六年級新生及二年級預備班
報名：即日開始
考期：七月二十日上午九時
校址：九龍旺角洗衣街一五○號
電話：五一壹四五
董事長：顏成坤
監督：謝錫奎
校長：王濰新

校舍宏偉，設備完善，增加班額，師資優良，管教嚴密，中英並重，粵語講授，不分籍貫。

港九潮州公學招生

賢德英文書院招生

班級：中學F3（第四班），F1（第六班），小學P6（第七班）——P1（
考期：七月十一日
校址：九龍界限街183號
電話：五四○二五
校長陶信英

美華學校

班級：小學暨幼稚園各級
校址：樓梯街五號
電話：四九二零三
試期：七月十六日
開課：九月七日
校長顏君裕

香港九龍聖恩英文書院招生

班級：（一）英文小學：P1（小一）—P6（小六）
（二）英文中學：F1（中一）—F5（會考班）
香港校址：上環嘉慶坊十號至十八號電話：四八九四五
九龍校址：界限街一○○—一○○A（香嘴沙對面）
報名：即日起 入學試日期：（一）九龍：七月一日（二）香港：七月五日
本校以「勤教」「勤學」為宗旨，管教嚴格，本校新校，隨時歡迎，至三十二間，兩校共可容納中小學生六十餘班，來學者日衆，本學期起，規模宏偉，理化生物設備完善。
監督：梁烈

中山中學招生

班級：小學幼稚園、初中、高中
考試：七月十九日（星期日）上午九時
報名：即日開始報名
校址：新建校舍灣仔交加里（國泰戲院後）電話：七七三六八二
董事長霍寶材 校長劉哲暉

打字新式英文簿記男女新班

日間

定七月二日開課

本校三十年之歷史，供給商界不少現用歷練時間教授速成商業課程，新式打字及新式英文簿記，課程實用，特設課程，請即入學報名：中環雲咸街二號三樓
郭振成啓

東方中學招生

△擴增班額 充實設備▽

從小學一年級開始教授英文
學級：高中、初中、小學、幼稚園
試期：七月十八日（即日開始報名）
英文夜校F3（字母班）至F2，隨時報名入學
校址：界限街四四至五○號電話：五六五三七、五八二三九
校長陳立人 副校長陸子麟

創興英文專修夜校招生

儘利便職業青年就業，用最新速成方法，以半年完成各年課程。
校址：香港德輔道西四零四號
監督廖寶珊

允成書院

WINSTON INSTITUTE

巴丙頓道七號A 電話：四三八四三

大學預科夜班

去夏開辦，因覺師資優良，且從不曠課，故學生安心求學，始終如一，今年初級有中、英、史、地、中史三科，任擇。七點半起上課。高級有史文五科。

新闢會考英文班

本院已呈請教署准明年起保送本班學生參加會考，入學簡單，收者必送，師資與高級英文補習班完全相同，而時間加長，功課加重，五點九上課。

高級英文補習班

分F5、F6二班，四年中各大專院學生及自修生來讀者已逾千人，某速卿博士親自教導，每年成績，均百分之八十以上及格，每週上課二次，五點九起。

速成實用英文班

進步穩速，成績卓著，共分四級，二年讀完，即升會考，或預科英文，每級能考英國必文學院之各級文憑，歷屆全部及格，每週上課二次，五點九起。

以上各班七月初開課即日報名簡章備索

香港工業專門學院

一九五九—一六○年度招生通告

本學院日夜學部於本年九月開課並招下列各科新生

日學部

學科 / 修業期限

一、建築工程——三年

二、商科——一年

三、商業——文書系——一年

四、電機工程——三年

五、機械工程——三年

六、生產工程——三年

七、無線電報務員——一年半

八、無線電技術員——二年

九、紡織科——三年

授課語言：各科均用英語教授

入學資格

一、凡持有本港教育司署所頒發之中文或英文中學會考合格證書者，均得報名投考。而其英文數學及理化等科成績優良者，當予優先取錄。

二、投考商科之簿記系及文書系者，必須具有良好之英文程度。

三、投考無線電報務科者，必須持有香港出生証書或英國護照。

四、建築工程，商科簿記系，商科文書系及紡織等科收女生。

政府獎學金：本學院每年設全科獎學金拾名，以獎勵中英文中學會考成績優異生。

夜學部

學科 / 修業期限

一、高級結構學——一年專科畢業生補充科

二、簿記及會計學——三年

三、建築工程預科——三年

四、建築工程——五年

五、成本會計學——三年

六、電機工程——五年

七、電機及變壓器設計——一年專科畢業生補充科

八、普通工程預科——三年

九、測量——二年專科畢業生補充科

十、工業化學——三年

十一、工業管理——一年專科畢業生補充科

十二、內燃機及汽車工程——三年

十三、機械工程——五年

十四、商業管理——一年專科畢業生補充科

十五、造船學——五年

十六、「必文氏」速記——三年

十七、冷凝學——一年專科畢業生補充科

十八、紡織科——機織班——四年

十九、紡織科——紡紗班——四年

二十、無線電通訊——四年

授課語言：除內燃機及汽車工程一科外，其餘各科均用英語教授。

入學資格

一、投考高級結構學，電機及變壓器設計，測量，工業管理，商業管理及冷凝學六科者，必須具有工程學院專業學歷。

二、投考工業化學者，必須有中英文中學會考之數理化程度。

三、第三及第八兩項爲三年預科班，專爲英文、數學、物理科及工程繪圖，以備學生升入高級者，投考生必須具有小學六年級之程度或同等學歷。

四、投考其他各科者，均須有英文中學第四年級程度。

五、所選修之學科，必須與投考生日間之從業有直接關係者。

報名投考手續

投考生須填具入學申請書，擬入日學者，請用IC3表格，夜學則用ED40P表格，申請書紙可函索，函外須註明「日學申請書」或「夜學申請書」等表記，函內須附有填妥姓名住址及貼足回件郵票之信封，以便寄遞。

報名截止日期

日學部 一九五九年八月八日（星期六）

夜學部 一九五九年七月十四日（星期六）

申請書須於下列日期前寄返本學院。

香港工業專門學院院長羅特啓

一九五九年六月二十九日

九龍華商會計專科學校

中華民國僑務委員會立案

招日夜各班新生
㈠高級會計專科
㈡商業簿記班
㈢會計學班
㈣成本會計科
㈤高級會計科

上課日期七月一日
校址：旺角通菜街一號
（及補班生）

克勞英文專修學校暑期補習班

㈠七月一日開始報名七月廿三日開課至九月四日止。
㈡上午十時三刻至下午一時分授英文數學兩科。
㈢補習班，分初學至FORM I，FORM II三級，現有各級由初學班起至FORM V共八級，續收插班生。
德輔道西一○三至一○九號（中秋月餅上）
監督兼校長 梁世華

灣仔立信會計專科學校招日夜班男女生

㈠中文部：商業簿記（教育司頒佈課程標準）會計學等科。
㈡英文部：英文簿記（參加倫敦商會本年秋季初級証書考試）
㈢開課：七月二日（各班上課時間，詳見本校校刊）。
校址：香港莊士敦道一二一號三樓 電話七七○四六四

昨宵足球表演賽 華聯勝南華

一比一戰情拉得緊

【本報專訊】昨晚八時半，加山場保有一場足球表演賽，由華聯對南華，觀衆五千餘，場面開得熱鬧。

賽，珠江對五一七之役上演，觀衆達五千餘，場面開得熱鬧。

是役南華陣容，有劉志中、陳洪根及何祥友僑助，由鮑景賢把閘，何志坤後衛、李國偉作陣，華聯則有陳偉明、羅國泰、梁偉師、司徒文與區彭年等陣容出陣。

比賽雖然是無關得失的表演性質，但雙方踢來努力，實得甚爲可觀，尤以上半場爲精彩，下半場則因下雨關係，演出已因此而稍受影響。

南華後衛有何祥友在陣，更振雄亦未能演出其本身水準，鋒力不無削弱，加以昨日華聯後防各將獨得甚緊，使南華前鋒難於入射門。

劉志中的不斷，當被衆係衛中，只得後防一員，不過劉志堅把閘甚爲出色，有救險球不少。

華聯半場演出不錯，前鋒的李偉雄的快速切入，何國孝的傳送進退靈活，故兆和，也衛爲勝能。雖下半場換入數員新選，但各人都能盡職。

南華前鋒隊員司徒文，以右方開衝，經常發動攻勢，兩方互有攻守，但均不易得逞。卅分時，華聯得角球，由區彭年一躍而入，頭球不中。

下半場，南華陣容不變，華聯有陣志剛、陳國、、李偉雄、何偉榮三人。接梅後，仍然向南華進攻。十七分時，劉志堅將射入一球，成一比一平手。卅八分，華聯從抵南華區內，區彭年交梅偉榮，爲華聯單刀赴功，只是距離在先，徒勞無功。廿九分，南華施開突擊，劉志堅接李國孝以妙施開門，但爲偉榮即行出足命射，球徐徐滾入空門，結果華聯以二比一擊敗南華。

雙方陣容如下：

南華
何志坤
郭錦洪　劉　偉
鮑景賢
黃兆和　林尚義（下）陳偉洪（上）
劉志中　司徒文（上）陳國傑（下）

華聯
梁偉雄（上）何國孝（上）
區彭年　劉志強
羅國泰　李國偉
黃志強　姚卓然

中華足球聯會 昨選出執委

中華足球聯會前晚召開會員大會，改選新一屆執委會，選出執委如下：……

華足聯賽決賽 今日元朗對抗康樂

華人足球聯會主辦之今後值臉對元朗一仗，乃以二比零克敵。……的華人公開足球聯賽，今天仍有一場在新界元朗舉行，由元朗對康樂，完下午六時十五分開球，入場券收六角。

今天元朗對康樂一役，勝敗對爭標關鍵重要，雙方定傾全力週旋。元朗在首戰以五比零輕取五一七，康樂則在首仗不幸以零比一受挫於珠江，也爲前途着想，此役當「寸土必爭」，實屬預料之中。茲將兩隊陣容列次：

（元朗隊）
劉志霖
梁　平　孔　林錦漢
李洪　陳偉　盧子安　（康樂隊）

珠江昨淨勝五一七兩球

【本報專訊】華人足球聯賽四強爭霸戰，昨有一場，由珠江對五一七，下午……

珠江實力較爲平均，大多時都取得上風，不過五一七因佔了天時，已失兩分。珠江前日亦傾全力，與珠江週旋，只因進攻乏力，無法得逞，結果珠江以二比零勝五一七。珠江昨日勝後……

昨日使珠江的入球，是上半場各勝一球。第一球是上半場廿十五分時，珠江陸文渭入門得，五一七門將何煜榮撲出，陸文渭再加一腳，球遂入網。第二球是下半場開賽後九分鐘，梁炳源傳中，陸文渭射門，又告得手。五一七在失兩球後，曾大舉反攻，但無所獲，珠江陣容如下：（珠江）

伍耀霖　陸文渭　萬國利　陳福安　黃金（上）鄭敏通　梁炳源（下）
李定標　關新　（五一七）何煜榮　鄭彪　郭炳佳　黎松勝　張金海　區文偉（下）　鄭泉　鍾國溪（上）

圖片說明：昨日華人足球聯賽，珠江對五一七，圖為珠江前鋒闖門，五一七門將何煜榮擊出兩球之影。（本報記者攝）

華裁新執委 昨日已選出 黃榮宣堅辭會長職

華人足球裁判會，於昨日下午一時，在英京酒家三樓，召開週年會員大會，由黃榮宣會長主持會議，出席執委有：李惠堂、曾煥康、麥福輝、張龍九、黃慶聯、張文煥、吳錫新及余發會員百餘人，情況……

會議開始，首先由會長黃榮宣作一年來的工作報告，他自稱因身體關係，希望下屆另選賢能，抵擋個會長位置。

南華遠征出發 或延至下月底

李添認爲延期較爲有利

【本報專訊】昨午與南華足球部主任，亦即南華遠征軍領隊李添談及南華是否遠征，主任表示，因爲該兩週改遠出發問題，據李鴻發人意見，則他本人忙，倘未與各球員商議及。

認爲延至七月底出發，較爲有利。且各球員，尤其是曾隨港隊赴其周者，均贊成延期出發。因此，他認爲延期出發的可能性極高。

他準備與南華當局洽商，擬於今日，由會方去信委因及越南，請將原定賽期更改爲八月初舉行云。（通）

足聯遠征軍 昨選出陣容

華人足球聯會，於昨晚九時半，在南華場館召開會議及選小組會議，出席者：張錦添、胡、郭秀全、麥英…

首先召開小組會議，李杏林、球、程資琦、鄧知賢、曾啓榮、楊子祥、劉榮浩、張駿新、林慶仁、郭、張錦添報告，此次遠征，現雖尚未知能否可去，但如原計劃，能夠照選。隨介紹郭一名……

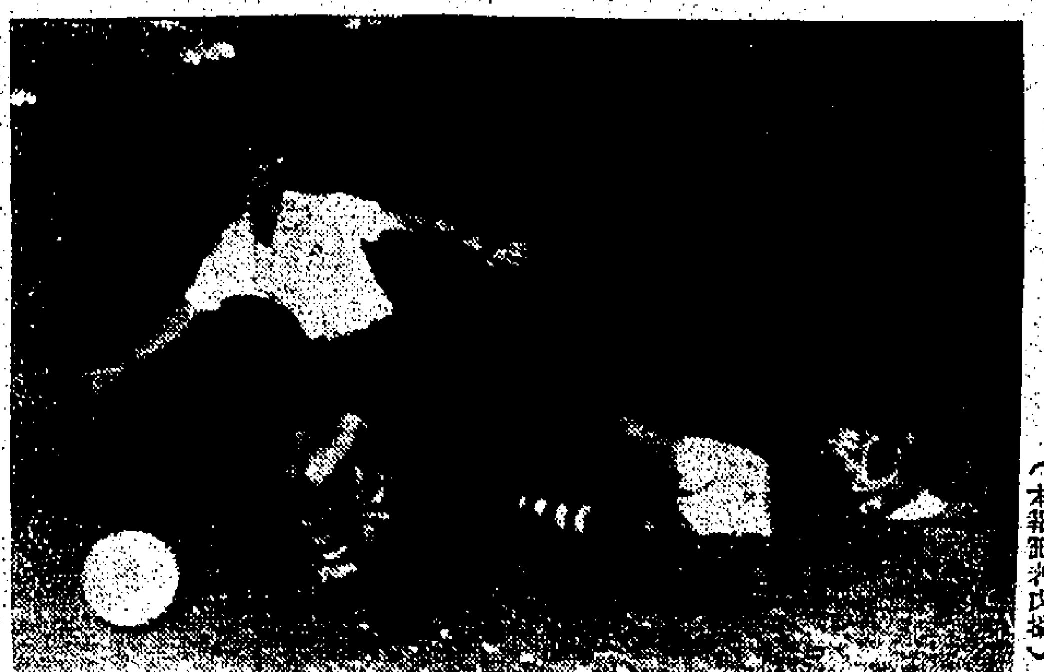
茲將選出的名單如下：選出名單如下：……

領隊：郭瑞全、麥英才、郭秀全、李國華（東華）、林錦棠（巴士）、梁偉雄（巴士）、羅國泰（東華）……黃兆和（東華）、林尚義（東方）、楊偉韜（傑志）、吳偉民（東華）、何國芬（東華）。

後衛：翁鑑佐（東方）、陳輝洪（東華）、區彭年（東華）、楊國傑（光華）、吳添來（巴士）。

士、劉鐵興（傑志）、司徒文（傑志）、區志賢。（警察）

又所有遠征軍職球員，希于今日把同份證、回港證或相片等，併到足球總會張文煥處，辦理證件手續。



圖片說明：昨晚足球表演賽，南華對華聯，圖為南華右輔李國偉，被華聯陣鋒非初夫鏟下皮球之影。（本報記者攻攝）

女子球隊 七月訪台

香港女子籃球隊，應邀赴台，現已由香港籃球總會加以嚴格的訓練。香港隊打算於七月下旬，便組團出發赴台，全隊職球員廿六名，該隊陣容日內發表……

加山夜色

昨宵加山夜戰，南華對華聯，球迷未有被雨嚇倒，收得洋洋七千八百二十八元入座。……

馬來亞獨立盃賽 與世運賽期衝突

或須提前及延遲半月舉行

華協盃賽受影響亦須提前

【本報專訊】昨午華民國足球隊代表團人大會中討論……

昨宵最後 沙撈越排球隊敗于港聯

沙撈越排球隊，昨晚在修頓球場，最後一場比賽，結果以三比一負於港聯……

實南與布倫德治談判會籍未獲結果

【澳門訊】全國體協理事長郭鄉……

小球世界

△九龍小型足球總會主辦的第七屆小型球聯賽……

警察足球賽 今日有三場

菲聯義隊今戰培爾 頭場電車對少林

【本報專訊】菲律賓聯義隊訪港，今夕在修頓球場比賽……

甲組會今日改選

每星期有「慧星」客機航班！

六次

飛行遠東與歐洲間航線

英國海外航空公司由香港至倫敦之「慧星」噴射客機航班現在每星期增加航班兩次

每星期二下午一時正由香港起飛途經新加坡哥倫布孟買伯蘭貝魯特蘇力而在星期三上午九時三十五分抵達倫敦。

每星期四下午一時正由香港起飛途經新加坡哥倫布孟買伯蘭貝魯特羅馬而在星期五上午九時四十五分抵達倫敦。

備有豪華頭等及經濟旅行客位供乘客任意選擇。

每次旅行請向英國海外航空公司定票！

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽

電話：二七七一一／二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C

世界噴射客機之領袖

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

★★★

HENNESSY

COGNAC BRANDY

三星斧頭牌 白蘭地酒

品質優良 氣味清香

總經理：怡和有限公司

WHITEAWAYS

港九 惠羅有限公司

九龍金馬倫道電話大廈
德付道中萬宜大廈
干諾道中十八——二十號

精麗纖維織品節

惠羅公司佳音：本星期是惠羅公司特別舉行之「纖維佳節」特價推出成千累萬之纖維織品五色繽紛陳列在港九各分店櫥窗內包括一切名貴絲織品、棉織品及其他纖維織品款樣新穎花色艷麗加以價廉物美藉此纖維佳節之壹週內推出以酬貴客惠顧盛意良機不再敬請即日蒞臨參觀選購。

香港 萬宜大廈 馮氏大廈
九龍 電話大廈

惠羅公司

工商

民生日常必需品 上週市勢走下坡

所有米糧、柴炭、牲口一律跌價，曾因雨災來源短少，価俏一時之瓜菜市價，亦開始回落，實為港九居民之一喜音。

一週市場綜述 本報記者

【本報特寫】在商場冷淡中，各行商業不論本銷與外銷，多告退縮。上週間，迺民生日常主要必需品，亦普遍跌價，尤以米碎及洋炭跌幅較大。雨災後供應脫節成問題的瓜菜市價，亦以來源漸多而開始回跌，此實為港九居民之福音。茲將各行情分別詳述如左：

米糧市淡

當此天氣炎熱中，用民食米，已大為減少。但因大陸及新界早造新穀開始登場，而泰國又減低市上米出口價，故上週間除上等大米價稍硬外，各種市下米價普遍跌價，尤以米碎跌幅較大，每担降低二、三元。茲將上週米市價錄下：大陸油粘每担成六十五元半，上絲苗六十二元，油粘五十三元一、五十四元三、五十二元半，大者四十八元半，多粘四十元零八。泰國新大米每担成五十一元三，紅地園大米五十元零八，烏B新大米四十七元。I號米碎廿八元八，紅鶴米碎卅元零一，X號米碎廿七元六，青珠米碎廿九元三，泰三號米四十四元三、四十三元三，港大隊米五十元零五。西貢粘卅七元，金邊B、A粘五十元，紅白鶴新粘四十四元八。新界嶺南白米，每担六十八元半，新雨牙粘及絲苗每担廿七元半。

據云：近日中下米及米碎價頗跌價，一部份已跌破成本。至於上米市價則因來價接近，即有利潤亦甚微。因此，暹羅米業之入口商，今年未見好景，大部份且要「蝕皮」。泰暹米新近來價及本港市價如下：百分之百新大米來價每噸五十五鎊，市價每担五十六元。五斤碎新米來價每噸四十九鎊，市價每担五十元零五。新米碎來價每噸三十鎊，市價每担卅元，若但使用，則要蝕本。

茲將泰國方面最近公佈自本年六月十八日起至九月卅日的各種出口米貼價如下：

一、廿五波生以上之白米每公噸九三五銖。

二、廿五波生以上糙米每公噸七五〇銖。

三、上等白米半，每公噸七三〇銖。

四、廿五波生以下之白米及糙米，每公噸六五〇銖。

五、各種糯米。

甲、各種糯米及糯米碎，其價自第三、第四及第五區府港口卡輸出口者每公噸二〇〇銖。

乙、各種糯米，自其規定以外之關卡輸出者每公噸六〇〇銖。

丙、各種糙米半及米碎（除頂上糙米半外），其非自甲項規定以外之關卡輸出者，每公噸三八〇銖。

六、各種蒸米每公噸六五〇銖。

七、白米半及米碎（除頂上米半外）。

甲、白米半及米碎每公噸四七〇銖。

乙、糙米半及米碎每公噸四五〇銖。

丙、蒸白米半及米碎每公噸五〇〇銖。

八、各種細米半碎，每公噸三四〇銖。

九、米粉每公噸一二〇銖。

據泰谷電訊：泰經濟部發出佈告稱：泰經濟部付於本年四月廿日發出佈告，謂經濟部將暫時停止批准商民輸運糯米出口。目前經濟部當局，認為應准糯米碎出口，因此特公佈週知：凡是有糯米碎輸出口的商民，可向外貿廳申請，如申請者依照當局所規定之辦法辦理，必能獲得當局之批准，並稱，從佈告公佈之日起即可申請。

洋炭源多 市價狂跌

柴炭為居民之主要燃料，尤以洋炭需用最多，因近年來港九居民大部改燒木炭或用火水爐，故炭價之起落，與民生關係頗大。日前因大陸炭輸港中斷，主要靠菲律賓炭供應，故來價及市價曾一度狂升，當時大盤價每担由十五元起至十九元，零售價則由十八元起至廿二元，近以越南方面有炭運來，其價始漸回落，但在前五日批發價每担仍要十七元，零售價則要二十元。迨至最近三兩日，金邊方面木炭大量運到，而星馬方面亦有運來，統計所到洋炭不下二萬餘包之多，而金邊炭特多而平，大盤價每担僅沽十三元，大者十元零五，因此影響批發炭跌大，大盤價每担再由十七元直降至十三元半，批發及零售價乃隨之而跌，洋炭零售價降至十五元、十六元半，大陸方面最近亦有土炭運來，但本港方面，不大適用，北市尚滯，大盤價每担僅沽十元，仍乏買家。據云：星馬炭最近來價雖然降低，但C．I．F．香港每担仍要十七元，現在市價如此暴跌，則一般辦家及有貨在手者，均要蒙受重大損失。

至於洋柴來源，近亦比前增多，大解價每担降低一元，如洋白腿柴每担由六元降至五元，由梧州運到之雜柴則每担沽四元七角。但此項土柴，身粗質劣，遠不及洋柴之搶手。

牲口市淡

上週間牲口市頗淡，雞鴨及生豬均告跌價，計上雞姑每斤沽七元、六元半，中上雞姑每斤五元八，劏雞每斤五元、四元半，竹受雨災之烟鴨及鵝姑，每斤三元半，毛鴨每斤三元六、三元八。生豬則因金邊方面來源激增，每批約有一千數百頭，且新界常均有運來，而合潮、沖湖及泰國各地亦有少量輸港，大陸豬前星期確有運到，最近運到三批，比前增加，但因市道趨淡，故貨不起價。計大陸大解價分為四級。上者每担二百二十五元，中者一百九十五元，下者一百八十元，再次者一百七十元，以上價格已比前降低，金邊豬雖然多到，但其市較俏，大解價計上級者每担升五元，為二百一十五元，中級者二百元。至於零售價，則普通牛皮帶腩，跌幅較大而已。計上豬肉每斤沽三元六，稍肥者三元四，腩肉每斤二元六，稍肥者二元四。瘦肉每斤四元八，肥肉每斤一元一，大者七、八毫，皮多者每斤低至四、五毫。

一週金鈔 宋紙期貨大跌價

過一週，K金市價有起跌．五〇（每司兩起跌五角）。期鈔市亦随有起跌．〇〇六二五（每美元起跌港幣六文二五）。宋紙的跌幅則大至．〇七一二五（每一比索跌了港幣七仙一二五）。美鈔最高五．七八，最低五．七七五。通天貨最高五．七七五，最低五．七六五。宋電最高一．三三七五，最低一．三二五（週六）。現貨最高一．四三五，最低一．四〇（週六）。偷數及紐約電匯均最高二．八〇三七五，前者最低二．八〇二五（週六），後者最低二．八〇一二五。電鈔（美電美鈔）最大．〇二四三七五（週四），大沙加水五元。最小．〇二一二五，大沙加水四元五角。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌交收
廿二	二五三．五六二五	二五三．八七五	二五三．八七五	二五三．五六二五	．三一二五	平息	無
廿三	二五三．八七五	二五三．七五	二五四．	二五三．七五	．二五	平息	百四十兩
廿四	二五三．七五	二五三．七五	二五三．七五	二五三．七五		平息	無
廿五	二五三．七五	二五三．七五	二五三．七五	二五三．六二五	．一二五	平息	無
廿六	二五三．七五	二五三．六二五	二五三．七五	二五三．六二五	．一二五	平息	無
廿七	二五三．六二五	二五三．六二五	二五三．七五	二五三．五〇	．二五	平息	無
（以上期金市價）							
廿二	五．七三七五	五．七五八七五	五．七五八七五	五．七五三七五	．〇〇五	．三〇去	五千元
廿三	五．七五七五	五．七五三七五	五．七五七五	五．七五三七五	．〇〇三七五	．三〇去	六千元
廿四	五．七五三七五	五．七五五	五．七五六二五	五．七五三七五	．〇〇二五	．二〇去	無
廿五	五．七五五	五．七五六二五	五．七五六二五	五．七五三七五	．〇〇二五	．二〇去	無
廿六	五．七五五	五．七五三七五	五．七五五	五．七五三七五	．〇〇一二五	平息	三萬元
廿七	五．七五三七五	五．七五三七五	五．七五五	五．七五二五	．〇〇二五	平息	無
（以上期鈔市價）							
廿二	一．四三二五	一．四一七五	一．四三五	一．四一五	．〇二	．五七加	無
廿三	一．四一八七五	一．四二五	一．四二五	一．四一八七五	．〇〇五	．五七加	無
廿四	一．四二五	一．四二五	一．四二七五	一．四二五	．〇〇二五	．五七加	無
廿五	一．四二五	一．四一五	一．四二五	一．四一二五	．〇一二五	．五七加	無
廿六	一．四一五	一．三八五	一．四一五	一．三八二五	．〇三二五	．五七加	無
廿七	一．三八七五	一．三六三七五	一．三九二五	一．三六三七五	．〇二八七五	．五六加	無

（以上期宋價，加息五角七係頂補息，廿六日加息水十元，廿七日加息水廿二元五角）。

瓜菜供應漸多

在旬日前，因受雨災影響，新界及大陸瓜菜被沖毀甚多，來源疏斷，當時市價狂升，民生頗受威脅。最近因連日天氣稍轉好，新界及大陸瓜菜來源漸多，而台灣方面亦有大量運來。因此，市價已逐漸回跌，除菜心及西洋菜仍絕少見市外，白菜零售價每斤由一元跌至七毫，大者六毫，芥菜每斤由五毫跌至四毫，芥蘭菜每斤由一元二跌至八毫、七毫，青豆角每斤由一元六跌至一元，大者八毫，再大者七毫。白豆角每斤由一元跌至七毫，多瓜每斤由三毫半跌至二毫，嫩者仍要二毫半、三毫，節瓜每斤由七毫跌至六毫，大者四毫，芥蘭每斤由一元二跌至一元，大者八毫，番仔每斤由三毫半跌至三毫，椰菜每斤由六毫跌至四毫，絲瓜每斤由一元二跌至六毫，大者五毫，凉瓜每斤七毫，青椒每斤七毫、六毫。

一般預料：天氣如繼續放晴，瓜菜生長較快，其價必繼續下跌，不難回復原狀。

銀行提辦半年結 一般業務尚穩好

自端午節過去，不但本港商場冷淡，即外間各地商場亦同樣轉淡，故向港辦貨者，比前減少。如星馬、泰國、印尼、菲律賓、南韓及仰光各地，均疏，祇金邊方面購力稍強而已。

至於本港商場銀根，則普遍頗露鬆弛，近日向銀行存款者頗多，外商銀行除盡量接受存款外，以協助工商業發展，以促本港工商業之繁榮，對於工商業之抵押貸款，利率普遍降低，一般係定週息七厘左右，如有特殊情形者，亦有低至六厘至六厘半者。至於押匯貼現利率，因與國際貿易有關，近來無甚變動，仍按照週息五厘左右。

關於華資銀行方面，近日，多派員訪問各有關廠家及商行，並接洽有關貨物或物業抵押貸款及存款等事，此項貸款利息，大部份仍保持月息八分左右，未見有顯著降低。有等較大規模之銀號，對於抵押貸款利率，且有收至週息一分二厘半者，與外商銀行情形，有所不同。至於押匯及銀行押匯業務情況，此項業務，目前因當商淡季，致尚保持不穩，預料下半年將有好轉。刻下各銀行正積極趕緊辦理半年結，以一般銀行業務而言，大致尚稱穩好。

印尼商場不安 港貨去銷減少

印尼指定八家企業機構統購九種主要物資後，向本港辦貨仍然不多，其他普通貨品，因印方外匯缺乏，去銷更少。

查印尼因經濟枯涸，商場極度不安，情形異常混亂，幣值仍狂跌不已，印尼市價已漲至四十盾，即每元港幣值印尼幣四十盾，隨後又降回卅七盾，各種物價亦隨之而升，有等必需品，雖出高價亦難買到，而有貨在手商人均不願拋出也。

據此間印尼商界表示：印尼政府此次頒佈限制外商法令，打擊最大之出入口商，除在城市外，所有在鄉間及山芭之小商店（指小雜貨店）者，幾全部係華僑，而此等小商店將受該法令所迫，要於本年底停業，故在印華僑擁有之資產仍繼續遭受損失，以頗激商民飽受痛苦，尤以物價狂升，但中共外使竟從華僑於死活於不顧，對印尼政府之措施，不敢抗議，無理措施，致使在印經商之華僑走投無路，慘不堪言。

據貿易商透露：印尼資金貯備比率雖然未有轉佳，不過該國財長否認印尼盾將貶值之說明，印尼盾自由市已制止下跌，據耶城報稱，印尼市勢潮趨穩定，昨市不過印尼市面漲風仍未克服，人民搶購貨物，雖然不如日前激烈，但以高價換取貨物之風氣仍甚濃厚，現階段物資缺乏情況可圖，所以已恢復進入市場吸購雜貨及交通工具易貨證，作為寄貨之用，惟實家則限於該種外匯存底稀少，多不願在此刻脫手，並且迴行兜攬，所以成交數量極為有限。

至于五金及米糧易貨證方面，前者因為途徑，貨源極為縮小，實際商求購與趨轉淡，九巴方貼價雖增至八九仙，倘感無容受手，米糧易貨證則沒有行情。

樹膠市仍淡 迭見新低價

去週之樹膠市，自週一以後，迴續趨於下瀉。查前週末之一號星膠最低價格為九毫六仙，至去週一時，則價挺至九毫七仙（漲一仙），週二之市勢又急瀉，其跌幅之大，竟達二五至三仙，此一跌價，實為月來所未有者，一號星膠在上週之最高價為九毫七仙，週二時即跌至九毫四仙，週三復跌至九毫三仙五，週四再跌時又跌至九毫二仙（按此為最低價格）。二號星膠週初之最高價為九毫五仙五，大日即跌至九毫三仙，週三跌至九毫二仙五，週四復跌至九毫一仙五，週五時跌至最低價格為九毫一仙（按前週之最低價為九毫四仙五）。

週末膠價之急激下降，據傳與貿易商估計多，而買家則作購手有減，但更大關係，另一方面，又以美國軍事物資國積機構，放出一部份帶油，以作補給當前之短細情勢，而逐使星洲方面某些經紀商乘機驅售，可能會同時放出國積之天然膠，因而激起當地膠市之一片投售風，導至市情有如決堤之崩缺，形成直線下降而已。

糖市牛皮

一週來糖市，上落殊少，國際糖價在四時暑見回升，惟本港糖市則屬牛皮狀態。古巴四號原期每百磅由二．八二美元，做升至二．八二七美元，九月份期貨由二．八一七美元，反升至二．八二美元，惟九月份期貨則由二．八四美元回落至二．八一五美元，十月份期貨亦降至二．八一四美元。據聞台灣在七月份將有大量砂糖湧港，價格將不致維持二．七八美元以下，現時之合理價格，但保持定住。

台糖砂每担仍拆三十七元四角，廿一號赤砂亦保持三十二元七角，十八號赤砂仍拆三十元零八角。本港太古砂糖，所估三十元零八角。有價格暫仍保持不變，惟週來拆沽均不活躍。

日本幼砂在週三時有百噸貨載到，轉手貨每担拆三十七元二角，成交不多。因有大陸出產之廉價幼砂競爭，現時大陸白糖存貨相當充裕，由於最近天時影響，部份存貨已發生有花包之現象。故在週初時仍有部份價格改低，惟花白砂隨每担祗拆回三十四元四角。

赤砂銷情不振，售價雖一再降低，買家對此亦不感興趣，現時之大盤只拆二十八元五角，拆價則為二十九元，若照此成價估出，買方可能跌破成本。

對星貿易 最近形勢

星洲原為主要轉口商港，但實行自治後，其轉口地位，漸逐降低，但在星洲自治政府未訂定輸入新例以前，本港貨品去銷星馬手續仍照舊，祇因星方一部份大企業移過馬來亞，故港貨直接運銷馬來亞者，逐漸增加，巴生港者，則因印尼市淡，又告退縮，故本港各種工業品去銷，大部份較前減少。據貿易商稱：大戰後初期，星洲方面係經常派人到港採辦貨物，新加坡方面現仍有不少推銷商派人到港推銷港貨，至於星洲之大企業因在星洲失去商業地位，部份移過馬來亞，而在星洲只有一部份繼續營業，亦有一部份派人到港，婆羅洲設分行，將與香港及其他各方面直接貿易。

目前星洲與印尼航綫，貨運業務繼續下跌，因印尼土產輸入星洲仍其稀少，而近日來印尼盾匯率之低落，使途商將貨失卸化，故多已暫停輸出算，由星運印尼活動之貨物為之減，航行于星印間之船隻因為無貨可載，營業日感困難。

據悉：印尼廊干產區，包括英得其利、渦萬、西里伯等，目前已進入盛產時期，各區之郎干產量激增，然因當局禁止出口，故其除星近況並無增加，川航于上述地區之中小型貨輪，所獲貨載仍極有限。目前印尼有關當局，已宣佈取消郎干出口禁令，及撤銷郎干直接運往新加坡之規定，估計此後航運業將有好轉。

油市普淡

上週之油市，普呈淡慢。泰國生油近期到貨頗多，其間尤以中上貨色為甚，成價振振欲墜，上價貨來途則疏。中下價貨售價低廉，因週來之間淡。同時，在週初由「芝沙丹」輪運到之新幾內亞非洲生油有五十噸，週四時復有「威廉」號輪繼續運到三十噸。查此兩批來貨均為早日所預估者，此間各油莊多有花貨收兌，因此影響生油價，上週生油最為估淡一元。如玉鳳生油每担由一百四十九元跌至一百四十八元，中上貨如猴子生油，又亦被來淡，新貨祇成一百四十元，舊貨更低成一百三十八元。至新幾內亞之松鼠及飛羊等牌生油，因貨色均佳，價格尚能保持穩健，前者成一百三十八元，後者成一百三十四元。至於印度生油，市道亦呈為沽淡，中等貨每担成價由一百二十五元做至一百二十四元，大陸生油貨家心理亦多作淡觀。上中貨為菲生油按住一百二十三元，中開一百一十五元，封泮油由一百一十元滑跌至一百一十元，整個市情，近於按價成少。

日本白皎油最近市價頗呈疲弱，現每罐企住一百零…本來港淡價格三英鎊，惟此間存貨及新近幾到者售價不鮮，且在酷暑天時，銷途未免減縮，故週日之交投並不活躍，所沽出之市價僅一百零二元，此一成價不特無利可圖，抑且更累為虧損。

豬油處此淡銷時期，一般交投未見暢旺，各貨市道多屬淡靜，荷蘭金欄豬油成一百一十八元。又荷蘭黑白豬油近期花旗手貨由一百一十元做至一百零九元，日本孔雀牌豬油拆一百零九元。大碌蘭口豬油現貨成一百一十元。

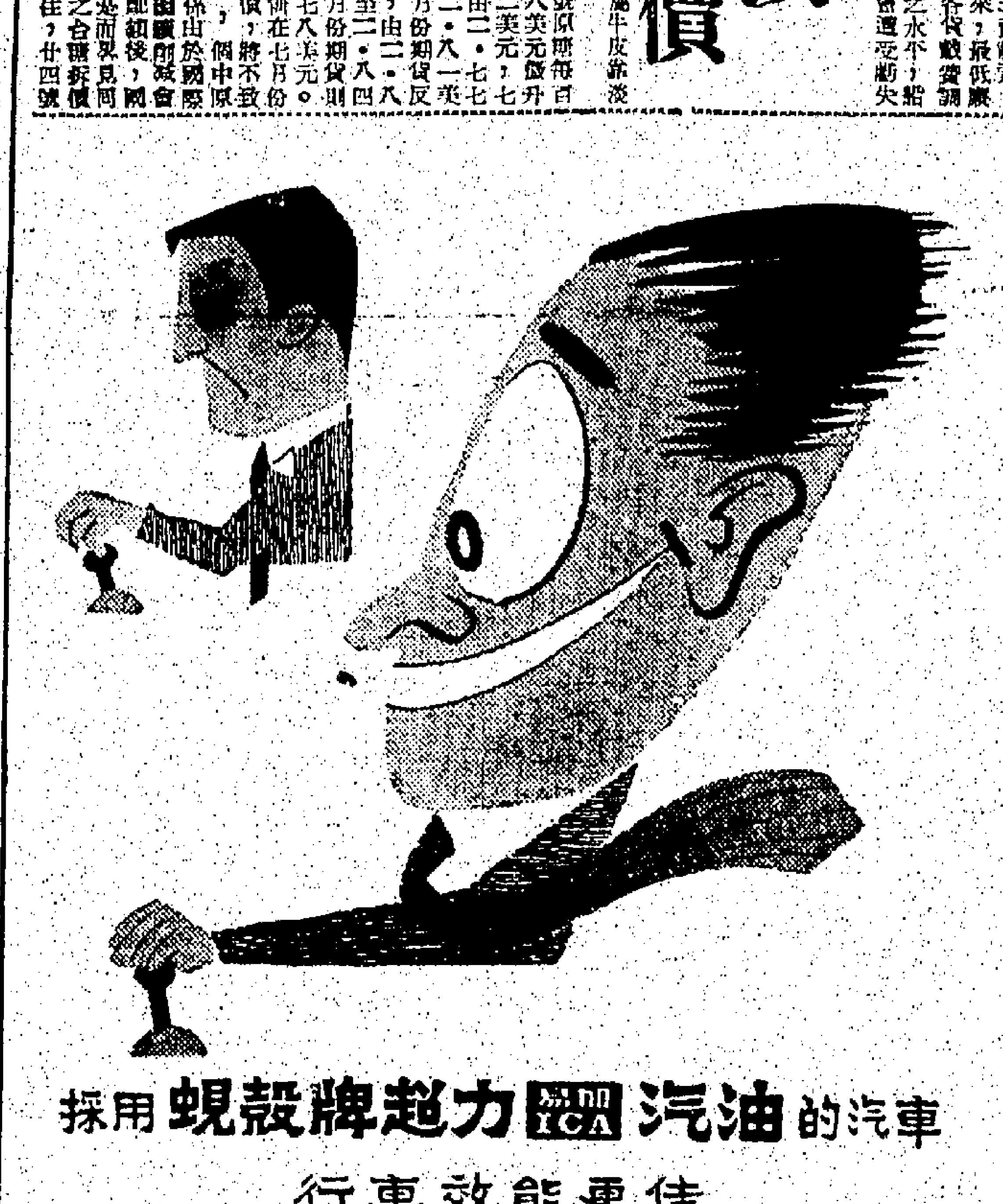
新幾內亞牙芝蔴（又稱人頭牛油），近因產區報告來銷價格不合化算，此間售價一再提高，荷蘭金雁牌每磅由七毫六仙漲至七毫八仙。涼亭牌由八毫六仙漲至八毫八仙，三圈牌現貨販存已告沽罄，按定七毫五仙，聞後途新貨要待七月方有供填。

西藥市定

本港西藥市價在香港美國默克藥廠出品未大量上市以前，大致尚保持穩定，週間外國客落行採購頗多。對五十庄日本風濕特效丸，每支成廿元零五。一千庄日本維他命B餅，每支成廿六元半。十片庄散利痛每盒一元四毫半，一千庄散利痛每盒八十八元。德國大陽熟粉每公斤五百六十元，德國無味陽熟粉每公斤六百三十元。

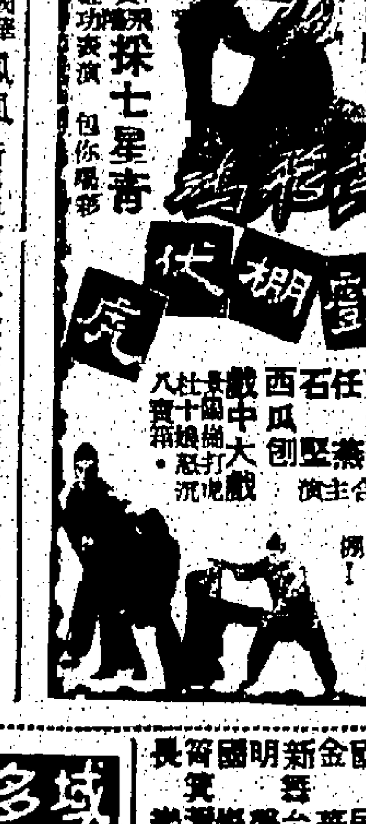
燕窩球
開胃 健脾 送禮 佳品
常食能調肺養顏 永駐青春者
專賣人參鹿茸燕窩雪耳藥材補品
不用揀毛 燉食便利 不燻硫磺 分清優劣 品質上乘 價錢有別
麥廣記參茸行有限公司出品
香港南北行街四十九號 電話：四五四四六・四四二八九

唐拾義除根哮喘丸
哮喘病將發作前先有數種徵兆使病者預覺如痰鳴氣促頸肉脹起口噏眼俯伏目瞪口呆難以言語喘甚時汗流如雨面色或赤或藍痰色膠白而起泡循至寢食俱廢辛苦通宵坐而待旦凡患此者一服唐拾義哮喘丸消痰止咳順氣寬胸除根免發功效爽驗
港九各大药店均售



汽車的汽油 加 ICA 力超牌殼蜆用採
佳更能效車行
它給汽車以強大的動力使之行走暢滑加速快捷而容易！祇須輕踏油門蜆殼牌超力汽油的高超性能即能發揮敏捷反應此外蜆殼牌汽油尚有一種獨有的易加 I.C.A. 節燃劑能使汽油在汽缸內燃燒均勻引擎發動圓滑順利易加節燃劑（I.C.A.）為每一種汽車所必需的而尤以敏感的高壓縮比引擎為甚，所以請經常採用蜆殼牌超力易加汽油。
並請記着—如果你用蜆殼牌汽油你就能享受易加的一切優點。
SHELL
蜆殼服務 保証滿意

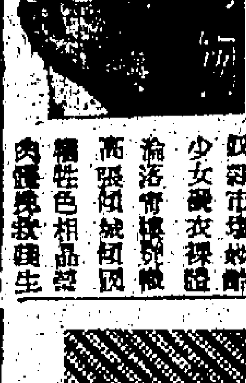
香港 高陞 第一新 永樂 金城 龍鳳
後天獻映
金禧影業公司出品 衛星發行
導演：胡鵬
實景採七星寶 包你驚彩 精功表演
戲棚伏虎
關德興 曹達華 任燕 石堅 西瓜刨 聯合主演
戲中大戲 杜國壯打 八十場 寶…悲流
打得爆爛 打到上癮 揭！



第一新 第五天映 龍城 金星
快看！未看
世界公司出品獻
大喜劇！ 大笑片！
鬥氣夫妻
張瑛 梁無相 鄭君綿 林蛟 梅綺 李香琴 黎蓮 蘇少棠 主演
李應源導演

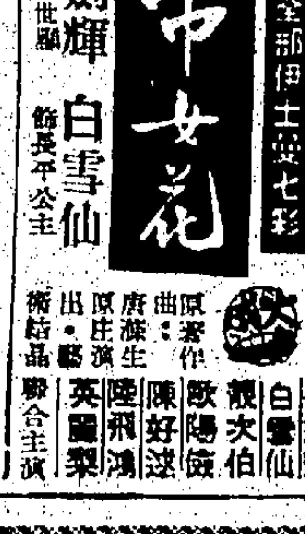
紐約 大世界 光明
最後今天 未看速看
鳳凰公司出品 古裝粵劇名劇 新馬師曾・鳳凰女・陳錦棠・譚蘭卿・陳好逑主演
金釵引鳳凰
監製：羅宗正 製片：黃先生 導演：陳邦

新安樂
即日五場 12時正 2時半 5時半 7時半 9時半
大膽暴露 裸體公開 有史以來最大膽的女人在地獄
綺瑤、娜格露絲主演 一片上中文



域多利
祇今天四場
邵氏公司國語恐怖奇情
鍾情 洪波 紅薇 張翠英 唐若青 主演
殭屍復仇
明天四場 老王五之戀 李清 陳娟娟 主演

明天 盛大 聯映
長城 國泰 明星 新金國 華民 台寶 舞台 聯合 冷氣
仙鳳鳴戲寶改編 大成公司影片唱主題歌
帝女花
任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 鄭碧影 任冰兒 英麗梨 陳好逑 歐陽儉 聯合主演



港九首輪影院聯合廣告

新華豪華
新華電話：五二九九七九
最後三場・注意時間
新 二時半 五時 七時半 豪華 二時半 五時 七時半
華納公司貢獻刺激特別性巨片
路易・米士 絲絲 亞 娜 安東尼 朱利 夏利・安 德生
榮獲萬國影評人協會榮譽獎
衝破地雷網
ICE COLD IN ALEX
今晚九時四十分優先獻映
邵氏出品亞洲影展最佳巨片
江山美人
瑰麗彩色宮闈歷史動人愛情故事
新華早場十二時三：逃出鬼門關

麗聲
今天最後四場 金像影后 蘇珊希活 代表傑作
天涯一帰人
ACADEMY AWARD WINNER
SUSAN HAYWARD
Woman Obsessed
明大天上片 蜜月殺妻案

利舞台・普慶
兩院今天 四場聯映
聖女貞德
JOAN of ARC
影后 英格烈褒曼 荷西法拉 合演
下期 夏日戀火

娛樂・樂宮
今天最後四場
懷春玉女
Gidget
仙杜拉蒂 占士德倫 主演
少女懷春時期如何結交男友如何對付色狼？請看本片！
明天獻映 劍俠勤王

一天完萬言小說

母女之間

文：冰如　圖：高寶

一

阮眉年紀輕輕的便死掉了丈夫。

她最初嫁給呂仕元祇不過十七歲，那時候的阮眉根本就不懂得愛情，更不懂得結婚的意義。但旁人卻認爲比她大上十多歲的男人會是一個好丈夫，至少他有固定的職業，謙虛而柔順的性格，正如他的姑母那時候的說：「仕元是個對家庭和妻子負責的男人，年紀大點不成問題，阿眉，妳說是嗎？」

阮眉很小便沒有了父母，由姑母一手領大，故此她對姑母向來服從，從沒有作逆她的意旨，就這樣的，她便無可無不可的變了呂仕元的妻子。

婚後的生活平淡得像一泓靜止的湖水似的，要和別的年輕夫婦的家庭那樣充滿着歡樂而活潑的氣氛則沒有了。

仕元爲人拘謹，沉默寡言，有着一般中年人的持重，白天上班，晚上回家祇看報紙，便上床睡覺，難得和妻子到外邊消遣。但阮眉卻頗滿足於目前的生活，她以爲結了婚的女人不能和少女時期相比，應該整天躲在家裡，把時間分配在服侍自己的丈夫，洗衣、煮飯和主持家務上去。

可是爲時一久，少不免感到有點寂寞，幸而第二年她就生下了一個肥肥胖胖的女孩，惹人憐愛，她把她改作小眉。此後，阮眉在人生的旅途上有了很大的轉變，她開始把自己的夢想、計劃和熱情，都寄托在女兒身上去，這總足以填補了她精神和心靈上的空虛。

但最大的打擊正是在她婚後的第四年，仕元突然染上急症，不到三天，便撒手離開人間，當時阮眉的悲痛，是可以想像得到的。祇廿三歲的她，帶着一個四歲的小女兒，便成爲可憐的寡婦。

阮眉家境不是富有，她的丈夫也沒給她留下甚麼財產。於是，她祇好含着眼淚帶同她們的家，回到姑母那裡，預算自己出外掙錢，負起養育小眉的責任。

不久後，阮眉便在一間百貨公司找到了一份售貨員的職位，薪水不多，工作時間也長，如果不是小眉的天真可愛給她增加了做人的勇氣，在那段苦難日子當中，她真不知如何生存下去。

許多時，姑母帶着小眉到公司探望她，同事們都一致稱讚這小女孩長得美麗、活潑和討人歡心。與阮眉在同一部門工作的少君總愛向她這樣的打趣說：「誰會相信妳這麼年輕，卻有那末大的一個女兒呢！」

「自從丈夫死後，如果沒有小眉在我身邊，我恐怕要寂寞死了。」阮眉每是帶着驕傲而自滿的笑容而答。

「不是我說妳太過看重小眉。」少君說：「天下間那有做父母的不愛護自己的兒女的？祇是妳在工餘的時間整天悶在家裡，究竟不是辦法，妳還年青，應該出外間走動走動，找些正當消遣和娛樂才是道理，不要把自己弄成老太婆似的。」

「甚麼消遣和娛樂？我已經不彈此調許多年了。仕元的個性非常閒靜，不大喜歡到公共場所湊熱鬧去的！」

「現在可不同了。」少君嘲笑的說：「偶然去跳跳舞，看看電影，那有甚麼相干？這樣可以調劑一下枯燥而單調的生活。」

過兩天，少君約她同去參加一個晚會，因爲她的愛人的一位同事沒有女朋友，希望阮眉陪着做他的舞伴，當時她婉却說：「我不懂跳舞，到那些場合有甚麼意思？」

少君想了想答：「去吧！學學便懂了。而且——」隨時却頓住不說下去。

阮眉猜不透對方是何用意，在少君的鼓勵游說下，終於不好意思的勉強答應下來。

這天晚上，他們玩得十分愉快，最使阮眉留下深刻印象的，是少君給她介紹認識的青年林煦，不但對女孩子溫柔體貼，而且長得一副英俊的面貌。

二

愛情很快便在他們間滋生起來，在阮眉來說，也是加一層因正地懂得了愛情的滋味。她再不局限於自己過去那狹窄的小天地裡，並不是說她由此忽略了小眉的存在，而是除了在小女兒身上得到安慰之外，她更體味到另外的一種人生的溫暖。

熱戀數月，林煦便和阮眉正式宣佈結婚，在度蜜月期間，她不得不和小眉作短暫的分離。自然，她十分掛念她，還不祇一次的在丈夫跟前提起。

「我看妳對小眉的程度還甚於愛我呢！」林煦半開玩笑地說。

「我愛你，也愛小眉，就是兩件不能相比較的愛情。」她微笑着答。

林煦本來打算再說一些甚麼的，但不願在快樂的蜜月中給彼此的心頭投下一重陰影，便隨時打消了這意圖。

他們的生活過得非常愉快，但不久後阮眉便發現她丈夫和女兒之間，常給她帶來不大不小的麻煩。林煦在一間規模相當宏大的商行任職，平日的交際應酬特多，像一天晚上，他下班回來要同她一齊前去參加一位朋友的宴會。阮眉說：「我們都出去了，誰照顧小眉？」

「請姑母來吧！」他不假思索地提出。

「這幾個晚她老人家已來過三遍了，我不想再麻煩她。」她爲難地答。

「那末叫人怎樣？」他似乎有點不大高興：「許多人有了孩子，但又捨不得他人，做非要完全謝絕了一切的應酬了嗎？」

「你自己去吧，怎樣？」

「如果我要孤獨前去，我便不會結婚了。」林煦氣然說：「阿眉，我喜歡像別人般把妻子帶在身邊。去吧！白天我要返工，祇要晚上我們才有機會相在一起，爲甚麼妳每次拒絕和我出外，都拿小眉來作話柄？」

最後還是阮眉軟化下來，答應了他的要求。

爲這事，她曾和姑母談及，這脾氣不好的女人便發作說：「他不是小眉的父親，祇不過是妳的丈夫。」

爲免因女兒的事常和丈夫爭吵，阮眉唯有把家庭的開銷儉省節省，可以僱請一名傭人。那沒有用處，林煦是非常好動的青年，偶然興到，不管時間早夜，都要拉着妻子到外邊消遣或看戲去。有時回來晚了，阮眉發覺傭人在大廳上打着瞌睡，而小眉則跌了一跤，擦破小膝，正坐在地面嚎啕大哭。她見主人回來，才慌慌張張的抹揉惺忪的睡眼，大概是不甚清楚發生了甚麼的一回事。

尤使阮眉不解的，是丈夫從不過問在小眉身上的消費。他不反對女兒購買昂貴的玩具，甚至他也不時帶好玩的東西回家逗小眉開心，說他待她不好嗎？說也不像！

但每遇阮眉對她過份愛撫之時，他便顯不高興，常在家看見小眉想要她抱一會或坐在她的膝頭，他便以冷酷的聲音命令：「吩咐她回自己的小木椅上去！」

受了驚嚇的小眉，便緊繃着小臉龐，像要哭出來的樣子，怯怯地行了開去。她很不滿意丈夫這種蠻橫無理的態度，一再解釋說待小孩子要有耐性，不妨溫柔一點，這樣的疾言厲色，祇有使她幼小的心靈對你懷恐懼，更說不到和你親近了。

諸如此類的事，時常在他們夫婦間引起爭吵，幸而林煦和阮眉的感情尚佳，爭吵過後的時間，便又言歸於好，否則情形演變下去，早就鬧出離婚的悲劇了。

三

有一次，林煦和同事合股做了點投機生意，賺了千多塊錢，他提議和妻子到別處旅行幾天，讓情緒轉變一下。

她很想答應丈夫的要求，但爲了小眉，使她遲疑地不能決定。

「讓小眉暫時住在姑母那裡，妳以爲怎樣？」林煦似看穿了她的心事，特別提醒地說。

「姑母住的地方距離很遠，每天接送她上下課，怕不大方便吧！」她仍顧慮到這一方面，便說出自己的想法。

「那麼難道爲了她，我們便要取消旅行的計劃嗎？」他開始發牢騷說。

「算了！算了！就依你的意見，讓小眉暫住幾天到姑母處好了。」阮眉不想兩人間的爭執擴大下去，便無可奈何的答應。決定之後，當天她便請姑母來把小眉接去。

因爲林煦要趕回公司辦公，故此他們祇作了三天短期的旅行。然而在這三天短暫的數天中，他對妻子現出少有的溫柔，關懷備至，她的起居飲食，無微不至，祇要是阮眉喜歡，他沒有一樣不依從她的。

她覺得非常快樂。小眉還就一想：祇要林煦一方面是好丈夫，一方面是好父親，那能而且成一個典範的家庭。他們回家後，還在興奮地談論旅行所見所聞，計議下次旅行中。

「這次旅行中一切所見所聞，使我感到愉快的，是因爲和妳一起，在家裡很少能有這種機會。」林煦說。

「你意思是說小眉影響了我們的愛情麼？」她忽然若有所感，抬起頭來問。

「是的。」他坦然承認：「有小眉在，妳便偏愛於她而不是屬於我的了。」

「你以爲——」一陣無形的悲哀襲擊着她，使她的聲音顫抖起來：「你以爲小眉不該留在我們的家裏？」

「我沒有這樣的說。」他急忙分辯：「眉，我們要妳，總要妳全部的愛情，就讓她長期寄居在姑母那裡吧！反正她那樣喜愛小眉，我們可按月付足她的使費，妳不妨考慮考慮，我們都年輕，這時不趁此快活，還等到將來甚麼時候？可不要給一個小孩子累着我們的生活。」

「可是，你忘記了她是我的女兒！」阮眉忽然覺得冷靜的說：「兒女，當然是屬於她的父母的，我不能放棄做母親的責任。」

「那末，妳對我的責任又是甚麼？」他紅着臉問：「妳總把小眉放在我的前頭，把我放在其次。在妳的眼裏，她是不是比我更爲重要？」

「總之，我不能拋棄我的女兒。」

「不是要妳拋棄小眉，妳可以每天到姑母那裏看她，或帶她伴在妳身邊；但我晚上下班回來之後，妳便應該返回這裏，在那時候，我不希望有任何第三個人介入我們之間。」

「你——你太殘忍了。」阮眉傷心得直哭出來：「你簡直沒有一點人性。」

林煦憤然的將手中拿着的外衣擲到地上：「家庭對男人來說，是他能在工餘之暇，從那裏獲得溫暖和安慰的所在。我需要的是一個快樂而平靜的家！」

「使你認爲這是一個擾亂的家，你本人應首先受到譴責。」

「好了。」他坐在椅子上：「可能是我該受譴責。祇是，妳應該給我，可不是給小眉。」

「你應該承認把事情解決了吧！」他攤了攤手，然後又說：「讓我們現在就把事情解決了吧！我要求妳把小眉留下給姑母照料，就是這樣簡單！妳自己決定怎樣？」

「我不容許這樣的話，你又怎樣？」

「我家還要你幹甚麼用？」他再次扼腕說。

林煦的臉色由紅轉白，他狠狠宣示：「妳——妳就是這樣想法？任從妳選擇吧——」

「這算是命令我和小眉離開這裏？」她陡乾了眼淚，瞪着他問。

「我祇是說任從妳自己選擇罷了。」他比較平靜的說，目光中流露出暴戾和偏狹的神色。

但阮眉一些也不妥協，她一言不發地抱起小眉同睡室去，先撿好女兒心愛的玩具和衣服，然後再收拾自己的。她聽見丈夫不斷在廳外踱方步，跟着是拍上大門的碰擊聲，顯然他是出門去了。

她搖給姑母電話，通知她與丈夫吵鬧。不夠半小時，她便乘車趕到阮眉那裏，幫着她拿定幾件簡單的行李，連小眉三人，返回她家裏去。

在病床上的小眉陷在昏迷狀態中，她一點也認不出自己的母親。

四

夜已深，阮眉待女兒熟睡之後，再從頭把詳細的經過向姑母訴說一遍。

「阿眉！」她一本正經的說：「我知道他不愛小眉，她究竟不是他親生的女兒，我瞧那要求他也是對的。」

「那末妳怎樣？妳總不願離開丈夫的，但爲了小眉，要是遷就他回去的話，小眉就留在我這裡好了。」接着，她深深嘆了口氣。

「我不能離開小眉。」她固執說。

「妳說得不錯。」姑母同意地點一點頭：「自己的兒女，當然要跟着自己。」

「他總會回心轉意的，過兩天下了氣，便要到來懇求我回家去，我清楚他的性格。」她自信的說。

可是，一星期過去了，林煦沒有來，甚至電話也不搖來一個。不能否認的話，她愛林煦，一天離開了他，她都缺乏生氣和沒有意識。她恨他太過自私，但恐怕因此失去了他，矛盾的心情使自己也難解。幸運的倒是小眉這小女孩，許久以來她已沒得過像母親這時的愛撫，她把她放在那張柔軟的小床上去，晚上摟她睡在母親的懷裏甜睡，再沒有了。小眉天真的小腦袋裏，天天都在母親跟前提起：「媽咪爲甚麼不回家去？」

阮眉每是苦笑地向她反問：「小眉，媽咪把妳留在這裡和姑婆一起好嗎？」

小眉點點頭，但搖搖頭，睜着大而圓的小眼睛，像大惑不解的樣子。

到第九天，是星期六的下午，林煦來了，他請妻子到外邊的咖啡室去商談。坐下後，阮眉向他瞟了一眼，發現他似乎是消瘦了點，人也憔悴。

「妳去了後，我每天都覺得非常寂寞和不安。」他先開口，聲音低得僅可聽到：「眉，我相信妳也有同樣的感覺，不要再和我嘔氣了，現在就同我一起回去好嗎？」

「你仍不贊成小眉跟我回去？」她問。

林煦困惑地用手支着前額，想了想，帶點衝動的說：「不過——妳終究是我的妻子，我需要妳，容許我！祇幾個月，單獨祇我們兩人共享的愉快生活，像那次旅行的生活，妳承認快樂嗎？」

「是的，我承認——但我還不明白你這番話的意思！」

「我祇希望妳答應和我單獨的相處幾個月。」

「小眉怎樣？」

「不是要小眉永遠留在那裡，過了這幾個月，她一樣可以回到我們那裡去。」

阮眉默不作聲，他伸手過來握着她的手：「我相信妳十分誠懇的態度：自從結婚以來，我們沒有過這樣的生活，我要求的只是短短的數月，明天給我答覆吧！」

阮眉考慮了許多，丈夫那可笑而又可憐的神氣，已經被對方軟化下來，她覺得自己的丈夫在前不久，何嘗不像一個孩子。再想下去，她深愛着他和小眉，決定說：「好吧！我只以幾個月的時間爲限，是你自己提出來的。」

林煦興奮得直跳起來，他緊握着她的手，許久說不出話，他還有一位朋友的約會，他與妻子分手時再三叮囑：「記得今夜我等着妳吃晚飯去。」

五

回姑母家裏，阮眉將情形對她說了，她緊蹙着眉心搖搖頭答：「阿眉，妳的年紀也不小了，不用我像從前般事事向妳提點，這次我卻不以爲妳的主意對。」

「爲甚麼呢？」她詫異問。

「很簡單的道理，他今天不要小眉，將來也是一樣。丈夫是妳的，小女兒也是妳的。」

「在這情形下，妳說要我怎辦？」阮眉無可奈何的答：「難道叫我離婚嗎？」

姑母再搖搖頭，不答。

「以後我設法說服他，便接小眉回去，好不好？」她婉懇地說。

「如果我是妳，我不會爲一個男人而拋棄自己的兒女。」姑母的臉沉着，似很不高興她這樣的做法。

阮眉到底對姑母存着敬畏的心理，她不便再反駁，但心裡卻大不謂然。試問男人是她的丈夫，要使他，這點別人如何體會得到。

於是，她一個人回到他們的家去。

林煦很懂得妻子這時的心情，爲使她不再爲女兒而悶悶不樂，他待她很好，噓寒問暖的，每天晚上都同她出外找娛樂去，這阮眉唯一覺得美中不足的，仍是以女兒不在身邊爲憾。雖然她每天都抽出部份時間去看小眉一趟，但每次離開時，這小女孩總哭喪着臉說：「媽咪，帶我回家去！帶我回家去！」

她心裡雖難過，只好這樣哄她：「媽咪過兩天再來，要乖乖的跟姑婆一起，等媽咪搬好了家便帶你回去。」

這祇不過一時的現象，到過了一個短期間，小眉也開始習慣下來，再不似最初時的哭鬧了。那是阮眉的姑母待小眉太好的緣故；她買給她許多玩的東西，還不時帶她去聽音樂和看電影去。

漸漸的，阮眉也放下了這椿心事。她覺得小眉跟姑母沒有甚麼不好，而同時，她和丈夫的無拘無束的，自由而愉快的生活也是事實。

姑母料得不錯：「他今天不要小眉，將來也一樣。」很快便過了數月，林煦有意無意的跟妻子商量說：「妳瞧，我們過的多快樂的日子？就讓小眉多留在姑母那裡一些日子吧！」

老實說，她有點不大願意，但不想因這事再和丈夫爭執，致破壞了這幾個月來融洽的相處，便苟且地拖延下去。

這以後，他們從沒有再發生爭吵，快活地生活在一塊。

六

這天，姑母忽然搖電話來要她去走一趟，原來姑母的弟弟，也是阮眉的叔父，不斷來信催她到馬交去和他們同住一個時間，而且行期也決定了。她問阮眉，是否讓小眉跟她到那裏去，而且小眉也願跟她。阮眉回家和丈夫商議，林煦說：「姑母很捨得照料孩子，就答應她同去吧！」

「一但不知姑母要在那邊住上多少時候？」

「我想不會太久的，這次小眉回來，便接她同我們住好了。」林煦對妻子不大放心，便補充一句說。

姑母和小眉去後，她每天去看女兒一次的日常功課同時宣告取消。這突而其來的轉變，令阮眉心神好像缺少了一些甚麼似的，很不好受。林煦也頗覺到這點，他一下班回家，便忙着安慰和各樣的，務求妻子不致因此感到寂寞。

日子一久，阮眉對女兒的思念也逐漸淡忘下來。從姑母的來信中，她獲悉她進了當地的一間幼稚園就學，不但很聰明，身體也健康，於是，這一雙年青的夫婦便更加無牽掛了，長期的陶醉在他們那甜蜜的小天地裡。

然而，這種愉快的時日畢竟維持不了許久，一個重大的意外打擊使阮眉們陷進前所未嘗過的絕望而悲痛的深淵裡。

這天傍晚，她正燒好幾味可口的小菜等着丈夫回來同吃晚飯，突然電話忽然大響起來，接聽之下，是從馬交搖來的長途電話。一定是有關女兒的不祥的消息，心房猛烈地跳動，持着聽筒的手也顫抖得厲害，許久許久，她只問出一句：「是——是姑母嗎？」

在那邊的姑母繼續啜泣着，更明地敘述出了那不幸的事件的經過：昨夜小眉的學校開遊藝會，她和一羣年紀相彷彿的小女孩在台上參加演出舞蹈，豈料電線走火，迅即釀成火災，燃及全台，事後雖經搶救，傷斃十餘人，小眉則受了重傷，她本來還打算騎着她的，但今午醫生宣佈說小眉能救的希望甚微，故此她不得不搖長途電話來向她通知。

懷着一顆悲痛而沉重的心，阮眉當夜就趁船到馬交去。一上碼頭便急不及待的找着姑母，相偕趕到醫院。

躺在病床上的小眉仍陷進半昏迷狀態中，她一點也認不出自己的母親，只顧低聲着夢囈：「我要姑婆——姑婆——」

當天中午，醫生替她施行了一次緊急手術，但沒有用，延至晚上，這可憐的小女孩終告不治死去。

阮眉像失掉了所有的理智和感情，只被一陣悵然的恐懼與絕望所包圍着。她沒流出眼淚，也沒有哭過。

由姑母一手料理好小眉的後事，阮眉就暫時寄居在叔父家裡。在姑母的房間，她發現一封出自小孩子手筆的尚未寫完的信：「我願媽媽快來，就同母親那裡去。」

小眉不懂得幾個字，歪斜而錯誤百出的字體，一定是姑母在旁教着她寫。可是，對小眉來說，媽媽永遠不會來了。一陣悲哀，阮眉第一次伏在桌上慟哭起來。

林煦不斷搖來長途電話，她總是這樣回答：「我不願和他說話，永遠不和他說話，小眉的死，他該負最大的責任和受到最大的譴責！」

「要譴責的應該是妳！而不是他！」姑母拿手巾拭着眼淚說：「他是外人，妳是小眉的母親，她的女兒不是留在她母親的身邊的。」

阮眉知道她的丈夫已請假來了馬交，並偷偷地前來找她，但她不願見他，一想起林煦，只感到增重她的內疚和悲痛。

這一天，她獨自上墳場去看她女兒的墳墓，行得倦了，便坐在路邊的長椅休息。忽然，她發覺丈夫在她跟前出現，一聲不響地坐到她身旁去。

是一段長時間的沉默，還是林煦先說：「阮眉！我知道妳內心的難過，也知道我該受責備。然而——這幾天——良心上的自譴已使我受得夠了。」

「也許妳不相信！」他稍停地又說：「我同樣的愛小眉，只是當見着她時，便不禁生出一種莫名其妙的妒忌。她使我想起妳曾一度屬於別的男人，使我妒忌她從妳那裡奪去部份應是付給我的愛情。許多次，我試圖摒棄這愚昧的想法，但結果仍是失敗。」歇一會，他倒抽了一口氣再說下去：「本來我們三人是可以快樂地一起生活的，現在後悔已太遲了。我承認這次的悲劇完全由我的妒忌引起，以後——爲這事，我將永遠不會好過。」

「不會好過的並非只你一人。」阮眉喃喃說：「我想，我們兩人都太過自私，祇顧個人的歡樂，這便是最現實的教訓了！」

翌日，林煦到阮眉叔父處看她，並且帶來了一個五六歲模樣的男孩子。

「阮眉，這孩子的母親是一個寡婦，在小眉慘遭的學校任教，這次火災她爲救護小孩子們不幸喪生。她在這裡沒有任何親屬，可憐他便成爲無依無靠的小孤兒，我已經申領把他收養，想妳一定會贊成的。」他坐下說。

看阮眉陷入難以決定的神氣，林煦復說：「他失去母親，而妳卻失去女兒，他需要我們，我們也需要他，這不是太合適了嗎？」他的臉湧現着誠懇而熱切的表示，輕輕地愛撫着妻子的肩膊。剎那間，阮眉數天來對丈夫的仇恨的心理，頓告冰消瓦解。

晚上，她安置那男孩子睡到小眉的床上去，林煦站在旁邊說：「向媽咪說晚安吧！」

他乖乖地依了，是頭一趟，自小眉死後她心頭感到的難以形容的溫暖。林煦夫婦兩人帶同這新收養的男孩子回到他們的家。

阮眉不把他當作別人的孩子，像愛護死去的女兒一樣向他奇待。林煦同樣愛他，直至妻子產下了第一胎女孩子，他們也不因此而對他有所歧視。除非難得的是林煦再沒疾詞厲色吆喝孩子們，一變而成和藹可親的父親，前後判若兩人。

這以後，他們從沒再有發生爭吵，快活地和妻子及親生女住在一塊，每當想起過去的事，阮眉便有若做了一場惡夢的感覺。但同時使她覺得絕大的安慰和歡悅的，是不論對別人或自己的孩子，她已重新作爲一個偉大的母親了。

——（完）——

真光
狂滿！今最後
聯美出品 驚險緊張 狂俠決鬥 強烈巨片之王
加利谷柏 主演
蓋世英雄
Man Of The West
新藝綜合體 特藝七彩 中文字幕
神槍百戰 威風發揚 妙手鐵拳 搏殺無雙
明天 聯美王牌 小蕩婦

娛樂·樂宮
明天隆重獻映
全部特藝七彩 請早定座！
華納公司歷史宮闈鬥劍俠艷巨片！
佐治碧加 施維雅嬋絲 聯合主演
劍俠勤王
場面熱鬧 老少咸宜！
施美「倫華王子」！
忠肝義膽劍俠千里勤王！玉潔冰清美人情堅金石！
千軍萬馬劍氣如虹
THE MOONRAKER

東樂
今天最後四場
史超域格蘭加 珍納李 米路花拉
美人如玉劍如虹
全部特藝七彩片上中文
今天十二點半 熱女郎

荔園 九龍荔枝角
門票六毫 小童三毫
動物園 珍禽異獸 水陸奇畜 免費參觀
第一劇場 外國電影 獸國奇觀（七彩） 獨臂將軍 雜技表演
第二劇場 粵劇 御劍抗金批（上集）
第三劇場 夜舞鼠 加演搖魔術
電視
第四劇場 出嫁從夫 春燈羽扇 南北滑稽 音樂歌唱
海灘泳棚
荔園舞廳 茶資一元一毫

麗都 仙樂
榮獲最佳攝影金鑼獎
千金小姐
連映第六天
邵氏青春浪漫社會寫實巨片
一見萌苗·痴纏不休 慧情絲劍·煞費周章
一吻定情·再吻傾心
千金小姐徵求伴侶 詳細辦法 照常每場公佈
嚴俊 林翠 張冲 丁好 楊志卿 高寶樹 李允中 翁木蘭

金陵 國民 金華 新華
今天五點半公映 餘片
西哥大革命 萬年怪海 民族英雄 京華間諜戰
明天公映 血戰馬裕 肉搏沙場

麗都 冷氣開放 六月雪 任劍輝 芳艷芬 主演

世界 出嫁從夫 芳艷芬 羅劍郎
明天首映 獅吼記 任劍輝 白雪仙 主演

九龍各界刊登廣告 本報委託東樂戲院代理 洽角：

市聲

預測天氣雜話

經驗之談·不盡可靠

據說預測天氣方法，有三千種之多。

從患有風濕病的人的特殊感覺，紅色的天空和海草的情形，都可以預知天氣的變幻。這些方法是從經驗得來，與利用科學的方法去預測，是截然不同，不過往往會有靈驗的。

有一個漁人說，一個預測天氣人員，在假期之時釣魚為樂。他看見一些蚊蚋在河上高飛，照預測天氣的書籍說，該是天氣良好的象徵。

他不同意這種說法。他望着那漸漸移近的烏雲，便收拾了漁具返回酒店去。果然五分鐘之後，便雷雨交加起來。

他說，當天氣預測的事實，是不大可靠的，從這一次的天氣看來，便可以得到証明了。

雖然其他的職業氣象家都有他們信賴的意見，但是業餘的預測家也同樣關注，很多預測天氣的經驗之談，都有眞實的證明存在的。

英國皇家氣象學會刊印的一本雜誌，列出三千個從日月星辰、動物的動態和植物的生長情形預測天氣的方法。但專以耕種為業的人，反為相信這些經驗之談，而忽視官方的天氣預測。

一九五六年八月，加列杜卑斯的市政局，舉行一次天氣預測比賽，由當地人士哈里賓和空軍部的天氣預測員共同參加。他們兩人要測知，官方的天氣預測，對於民衆上的影響。評判的辦法，就是每日預測準確時，給予五分；預測錯誤的，則扣一分。到了該月杪，哈里賓得一百二十七分，而空軍部天氣預測員則得一百廿三分。至於全部可得分數，卻是一百五十五分。前者的預測方法是從觀測雲和較細的活動情形做依據。

有人說過，在短少的期間內，業餘的人士是勝於職業的氣象人員的。尤其是在天氣變幻無常，而又所謂「一分龍雨」的地方，對於天氣的預測結果，雖說得到準確的。因為有些傳統的預測天氣方法，確是有科學的根據的。

常見外國人說：「早上天色紅，牧羊人快樂；晚上天色紅，牧羊人警覺。」天色紅是由於下雨之前的或下雨之後陽光的反映。有一位氣象家曾花了一年的時間來測驗這句話，結果發現，這句話十次有七次是對的。他也發現，日落之時天色赤成片，都是下雨的先兆。

蚊蚋之類對於天氣的變化非常敏感，因此氣壓將有變化，便會高飛。在濕度發生變化之時，往往也可以使人得到相同的結論。

在傳說上，患有風濕病的人，是可以預知天將下雨。不過，有一位氣象家曾在一九四八年對一千名患有風濕病的人加以研究，卻無法証明風濕病與天氣之間有什麼聯繫。

總而言之，傳說上從經驗所得去預測天氣，雖然有時也有點科學根據，但是用它來作短時期的預測則可，若果用來作長時期的預測原則，卻是不大可靠的。（辰中）

扯東拉西集

老三

日人技巧

昨看日本烟花，量其技巧之勝，想起了「小道必有可觀」的話，以日本人之能運用心思，其促進科學的作用，至重且大。

「雕蟲技巧」，為古來中國士大夫所不齒，科學之落後，不為無因。孔子說：「雖小道，必有可觀焉」，而所謂「端正學」的先生們，卻鄙棄「小道」，于實而深惡之，這時腦，一直就輸了中國數千年。

昨看日本烟花，覺其技巧之勝，想起了「小道必有可觀」的話，以見日本人之能運用心思，促進科學的作用，至重且大。偶讀唐人杜陽雜編有記日本人技巧一事，是日本人的科學頭腦之一斑。

不自近代始。所記是：「飛龍衛士韓志和，本倭國人也。善雕木作鸞鶴鴉鵲之狀，飲啄動靜，與真無異，以關戾置於腹內，發之則凌霄奮飛，可高三尺，至一二百步外方始却下。後刻木作貓兒以捕雀鼠。飛龍使（飛龍衛軍統領）異其機巧，遂以事奏，上觀而悅之。志和更雕踏床，高數尺，其上飾以金銀綵繪，謂之見龍床。置之則不見龍形，踏之則鱗鬣爪牙俱出。及始進，上以足履之，而龍夭矯若得雲雨，上怖畏，遂令撤去。志和伏於上前曰：『臣愚昧，致有驚怖，臣願別作

雕技，精巧至奪耳目，以贖死罪』。上笑曰：『所解技何？』志和曰：『臣解作之。』忘和說於懷中出一桐木合子，方數寸，其中有物名蠅虎子，數不啻一二百焉，其形皆赤。云以丹砂喂之故也。乃分為五隊，令舞涼州。上令召樂工以奏其曲，而虎子盤回而進，若有尊卑等級。志和臂虎子，合於點簇之內，如獵捕，然有不中者，以蠅擊之。每遇致詞處，則隱隱如蠅聲，及曲終，累累而退，若有尊卑等級。志和臂虎子，更見其精，百步之內，如鷹捕雀，罕有不中者。上嘉其小有可觀，即賜以雜綵銀碗。」這位日本人在千餘年前，即已發明了簡單的機器玩具，其「見龍床」，尤為具有複雜的機器發明，至於他之訓練蠅虎舞蹈，更見其精於動物心理。這完全是一種科學的做作，可為近世的先河。可惜當時唐帝不會利用，使這一步為民生日用的發明發展。而大概韓志和的木人不少，當時統治者僅以玩具觀之，因不見重用，遂致隱沒（這故事說志和不爲，年竟不知所以後爲神仙云）。

許多大的發明，都從小道發展而成功的。像韓志和的木雕飛鳥，可能發展為今日之飛機，那木貓兒，可能發展為今日之汽車，那「見龍床」，可能發展為種種機器。但以高明自居的士大夫們，卻萬萬不會想到這些，他們說不定還會斥為詭異怪奇，有妨「正學」呢。

現在觀念可不同了，科學家們正在把腦子放在「詭異奇」之上，想出種種為一般人驚奇的發明，像今日的日本烟花，已不是甚麼新奇的玩意了。

來自太空的人

在科學家想像中

最近，有一位自稱「太空來客」的女子出現了，那不過是太空時代的「老千」，巧立名目以炫人吧了。有些科學家相信：我們現在就能用一枚火箭打中月球，不出十年，太空飛行可能成為事實。除了我們人，是唯一太空人之外，會不會發現來自×行星的「太空來客」？好的，對於「太空來客」的樣子，已有一個可靠的觀念。

在未來的太空時代裏，我們可以斷言：它們與我們人的身體一樣，由血肉原形質所組成，而且它們頭腦具有高度的智力，能夠駕駛太空飛船到我們的地球上來。為於這項假設，須說明的：第一、「太空來客」是用一張嘴同時吃植物和肉類。嚴格地說，吃植物和肉類的人，要消耗太多的時間才能吃飽，不會有一個僅能吃植物的動物，能消化肉類的食物，操縱那麼複雜的太空飛船。第二、「太空來客」是用一個鼻子呼吸空氣，試就是說，任何超越我們人類文化水平的專門技術者，都是屬於呼吸空氣的。至於第三，「太空來客」不會是一身高十二呎以上的巨人，但也不是一個僅有三呎的侏儒。這兒的限制因素是一項平方至立方定律的東西，過高過矮的人都很笨拙，不適應駕駛太空飛船的精密工作。第四，「太空來客」最要貴的器官是腦子，他有一個二磅重的腦子，至少要有一百四十磅重的軀體來支持，高度是六呎左右。

當然，「太空來客」並非怪物，他有兩隻眼睛和兩隻耳朵。兩隻眼睛勝於一隻，但三隻眼不會比兩隻眼更好些，對於耳朵，也是如此。眼和耳是在腦的附近，便於判斷距離與形狀，迅速收集情報。「太空來客」又有兩隻手和兩隻腳，為了建造高級的專門技術，他會立行，到處行動，又會彎曲身體，撿起物件，握緊、持住、推和拉。

從以上所述來看，「太空來客」正像我們人一樣，實在太富於人性了。假如你和我建造一艘太空飛船，而在另一個行星着陸時，第一步要找尋一個人報告登陸的情形。當然囉，「太空來客」也會做同樣的事。它從×行星飛到我們的地球來時，第一步就是跟我們人打交道，藉以溝通太空的隔膜呢。（火流）

其人其事

千年榆樹述異

北平明思宗殉國處

故都北平紫禁城故宮後有煤山，據說曾爲帝王家族存煤之處，故有煤山之稱。煤山又名景山，因山坡有榆樹，高凡二丈許，作傘形，枝幹盤根若龍體，枝葉勁常青，每天更顯青翠，霜雪嚴冬，滿地冰雪一般綠，再配上金碧輝煌，綠瓦紅牆之故宮，可說北平故宮一奇景。

此榆樹爲近千年古樹，傳聞於老太監口：相傳明崇禎（思宗）兒時，偷到樹下嬉戲，一次爬樹上捕鳥，從樹梢翻下，果傷，曾指樹罵道：「樹讓我，不然身必負傷！」其後崇禎登極，封此樹爲大樹將軍，並改煤山爲景山，用示對煤山景仰之意，或謂民國後始改煤山爲景山，以示景仰崇禎在煤山殉國之意。

明末大流寇李闖攻陷北京，崇禎帝即自故宮出走，過其女長平公主，乃拔佩劍砍殺之，公主大哭，崇禎曰：「汝何爲生帝王家」，遂死，外傳被兵辱。一說帝親以劍殺之，一說公主被遁殺，以故宮後煤井而歿。

其後崇禎帝登煤山，鳴鐘四鳴，故宮盡入眼底，今昔不禁淚下如雨，目睹賊兵四起，賊殺通天，賊兵已攻入三大殿，偉大帝已去，乃披衣寫詔，上有「君非亡國之君，臣皆亡國之臣」句，然後在煤山腳一棵榆樹上上吊，後經一太監看見，欲解救之，奈何擁之已氣絕多時，自被兵搜索帝屍，該老太監亦吊死於崇禎腳下。賊兵至，亦爲明末之君，急走報李闖，闖抵崇禎殉國處，祇有搖頭痛息，尚不敢碰其屍，此示盜亦有道歟？

旋與三桂借滿兵入關平闖賊，明室氣運從此不振，該榆樹成姿枯狀，樹下之奇草從此不生。據說乾隆及帝異而到煤山，曾在崇禎上吊之樹下，開過「金口」道：「我愛親覺羅氏之擁有華夏，係得自大流寇李自成張獻忠之手，非得自明室也。我大清對待明室遺族，尚無屠殺因禍事，明室祠廟及祖墳，我大清於春秋祭祀時，派專人前往祭奠！崇禎陵殿且突……。」推榆樹仍枯萎如故，樹下奇草仍不生也。

宣統末年之春，該榆樹突然綻露發新枝，萌芽！不數月榆樹明枝散葉，在煤山帶來一股新氣象，此時「老北京」都暗中私語，此可能清室氣運告終，漢族滅天下矣！其後中華民國果然成立，我黨國要人，並在該樹下立一碑，爲「明思宗殉國處」，往遊故宮者，多到煤山憑吊，或謂草木尚有性，何況人乎！此誠絕奇哉！

故都後有煤山，又名景山，山有千年榆樹，高凡二丈許，崇禎曾封該樹爲「大樹將軍」。後樹枯萎。至宣統末年春，榆樹發新枝，「老北京」言，此可能清室氣運告終。其後民國成立，曾在樹下立一碑，碑文「明思宗殉國處」。遊故宮者，多憑弔焉。·戈旦·

半靜寂地帶

屏

有人說過一間教會學校的「入學申請表」，每張竟索取一百元。如非「書中自有黃金屋，書中自有顏如玉」，一張報名表，那會值那麼多的錢！

× × ×

法官告誡不讓斑馬線上行人的司機說：「行人一踏路上斑馬線，就有優先使用馬路的權利，汽車即停駛，讓人先行。」

× × ×

「香港肺」果真如此嚴重嗎？

× × ×

一個登門按鈴求乞的人被捕，身上除有三十餘元現款外，還有一本一千七百元的銀行存摺，難怪有人認爲彼乃「職業乞丐」。

職業乞丐，似乎比業餘乞丐賺錢得多。

× × ×

偷放在一個可疑的男子身上搜出一叠血淋淋的鈔票，疑他有謀殺行爲，經過調查後，該鈔票係從肉食公司盜來，所以滿染血跡。

其實每一張鈔票裡面都隱藏着無限的血淋淋故事呀！

愛的哲學

日務作　成傳周譯

「我相信在一個人記憶內留下的痕跡，往往可以作爲他底往事的直接証明。最近，我覺察上了不好的習癖。關於這，本來是一樁極難下筆的事，可是要不寫下，那末，照該應該全部不寫。因此，我還是決定把它寫下。

聽說，在淨人辦的學校寄宿舍裏，為了不論青年學生弄那勞什子玩意起見，寄宿生就寢時，必須將雙手伸出被外，他們是有試驗一個怪規矩的。舍監晚上巡視宿舍，格外注意學生的手放在那兒。我怎會染上那種惡習，自己也不大清楚。平素口沒遮攔，甚麼粗話都隨便說得出的饒口，更愛把那些事兒，掛在嘴邊。此外，還有許多人，他們總不會忘記，一看到少年，就問他們幹不幹那個；一碰上小娘子，就問她們身體某個部份長出了毛未。假如發問的人，沒好好受過教育的下流傢伙，還有可原，無話可說。其奈多數是擺出一副紳士臉孔，為老不尊的男性何！在我們的寄宿舍裡，亦有許多年紀較長的人如此。那也形成他們擺出像我這麼一個少年的常套語。我終於嘗試了一次。但，並不如人家所說般，感到飄飄然。反之，亦覺卻教我頭疼得了不得。想從那些畫下手，勉強在腦海裡描繪出一些東西，反復地揣摩。臣料情形更糟，非但不得要領，使頭疼再加上心悸。說來，我也並非從心底下頭伸成其事，祗抵不住外來的教唆挑撥而已。我根本不懂個中竅門，結果自然更不好了。

某個禮拜天，我回到向鳥瓶的家。進內一看，父親神色有異，扳起臉孔，嘿默着。母親亦滿懷心事，好像想向兒子說幾句教訓話而又不敢的樣子。兩以為他們會歡迎我返家，一派興高采烈的我，宛如給劈頭澆下一盆冷水，不知怎生是好。偷眼望望父親，轉過來又瞧瞧母親，打算從他倆臉上的表情，尋出一點蛛絲馬跡。

父親把抽剩煙草的煙管，狠狠在煙灰碟上連敲了幾下。好一陣子，才開腔說話。父親平時不愛抽煙捲兒，所抽的煙草，完規是「三炮台」「一隻牌子」。聽他講着，稍後來過很久，才知道一個本來與我並不在我的那，入了他底耳朵。追與他的手無關，原來是我與這生交遊的事。

在高我幾班的同學中，有一個名叫沼波的，我追他的臉孔也認不出來，但對方彷彿用鼠般的眼光，把我和垣生像玩兒狗般玩弄的情況，瞧在眼底。沼波的保証人，也住在向島區，碰巧還是一個經常與父親對奕的棋友。下面的事，乃是父親從他那裡聽回來的。（二）

流亡皇帝

南宮博

四

人世間的故事變化無窮！

關文和尚在長期的流亡生活中，與女人隔絕了；但自有了珠兒之後，接着又有了馬來姬。

現在，馬來姬使他困擾。他沒有把自己與馬來姬的私情告訴珠兒，可是，他卻為此而內疚着。他不曉得如何是好！馬來姬比珠兒成熟，別有風情，而且，有一種意想不到的柔媚，如果在承平的時候，如果沒有那個可怕的親屬，他會愛她——熱烈地愛她。可是，他背負着無限的重擔！家國淪亡，何況，又有着相依為命的珠兒，怎麼可以再給予另外一個女人愛情呢？

然而，愛情又像從窗口飛進來一樣，使自己無法逃避！現在，他在矛盾中，苦悶中，像少年人那樣慢慢不安。

又是約會的時間到了——他惻然，想不去——他曾經失約過一次；可是，第二次卻不能再不去，他與她相見時，看到她幽怨，淚凝於睫！這情景使他不忍，也使他難過。此後，她雖然矛盾，但沒有再失約會。

但在約會中，他又滿懷心事——

「我去了，怎麼告訴她呢？」他自語着；看了珠兒一眼。

「你有心事嗎？國文——」珠兒低聲地問。

「心事——」他苦笑着：「我應該告訴你的，珠兒，我又不知道從何說起！」（四三）

女戒與女儒

汰次翁

五、女傭至上

阿玉曰：「我前向西裝店定一套服，說價三十五元，已交定銀十元，明日須往取，現時僅差廿五元，欲向五少奶借廿五元，當取西裝褲之用，但未知肯一通融否？」五少奶曰：「此數亦不算多，我似不必向我借，因獨無平尾，照例汝應有雙工，向少奶先行預支，少奶料必寄應者。」阿玉曰：「我雙工與否？尚未可知。但少奶面目既嚴，不易向渠講話。我當仍託五少奶瞞通我手，一俟領到雙工後，即行清還，免我向少奶多費一番唇舌，豈不更好？」五少奶遂如數借與之。

翌日，阿玉取西裝褲歸，先至五少奶室示之。五少奶曰：「此褲料質與顏色，均佳。至尺寸是否與汝身材配合，我無從而知，實與否，我尚未敢遽下斷語也。」阿玉曰：「我如今先換返工人房，試一披之。」請五少奶入店略改之耳。」五少奶允所請，囑其先行，阿玉返工人房，局其門著久之。

五少奶既至，陳指叩其門，呀然啓，一見嚇然。蓋新阿玉斯時裝束，換然一新，西裝褲與雙平襯衣，一一已非復舊時，類生突。倘粉滑唇，香噴噴，膩濕之；不知其為女傭也。上御桃色花恤衫，窄窄短褲，下配以實獸皮西裝褲，穿上燙得筆直，窄而長之，身份其高跟之履，益為至五少奶之前而問曰：「今此褲顏色配否？尺寸合否？謂一評之。」五少奶以非如此變異，不便遽以好評答之，姑且其一番美意，乃謂之曰：「此處無照身鏡，汝乃往西裝店之後檻身與否？惟我能代觀之，暫作汝之照身鏡耳。」推汝活動之美人，非西裝店窗櫥之木偶也。非來行數步，使我觀之，我何遽指其合與不合？」阿玉聞此，乃作蠶蛹行。

時阿玉乃步作凌波，腰如擺柳，姿致百出，千，或親步，或急行，或昂然挺其胸，或儼然扭其腰，顯然搖其臀，處處皆有惑人之魅力。如是者顧行凡數匝。五少奶笑謂之曰：「美矣！妙矣！直如一女明星出場也。雖然，美尚有憾。」阿玉即問憾在何處？五少奶曰：「憾在衣太緊，褲太窄也。以汝有玲瓏之曲線，身材，不必靠衣裝之緊窄以顯之也。胸圍、腰圍、臀圍三處，若稍放寬二三分，則乳浪臀波，更有活動惑人之力。除地，不然，則上下之波浪，以衣皮太緊，致減少其活動之力，反損其美，而不能顯其長。汝以我之言為然否？」阿玉聞言稱是。五少奶復謂之曰：「凡衣料之質，無論其為綿為毛，既經之後，順有日日縮窄。實用時而寬之，則隨熱力而漸縮，縮而繳之，則因潮濕而亦漸縮，既縮之後，則衣不稱身矣。寧不失算？」阿玉亦深以為然。（四〇）

江山美人 "THE KINGDOM AND THE BEAUTY"

豪華·新華　今晚九時三十分優先獻映　九時十分先場

豪華今晚林黛趙雷兩大巨星登台

全部七彩瑰麗攝製

榮獲一九五九年亞洲影展　十二金鑼最佳影片

林黛　趙雷　領銜主演

邵逸夫　監製

周杜文　製片　王月汀　編劇　李翰祥　最佳導演

一夜風流　千秋遺恨　前生孽債　萬古同悲

金銓　馬森　王元龍　洪波　楊志卿　管若青　紅薇　梅月華　杜娟　聯合主演

陣容堅強　集當代影壇聖手　一完成於不朽傑作　凡響同觀

一瞥驚鴻，相逢似夢中！廣寒未列身，分手太匆匆！天長地久有時盡，此恨綿綿無絕期！

邵氏公司出品　百萬港元全部伊士曼七彩歷史宮闈豪華古裝鉅片

派拉蒙公司出品　感人文藝巨片

「風塵三俠」性格巨星　安東尼昆

「一家春」女主角　蘇菲亞羅蘭

兩大巨星聯合主演

孤男寡女　超視綜合體電影！

劇力萬鈞　撼動心魄

密切注意映期

一個不幸女人的不尋常戀愛故事！

片上中文字幕

The Black Orchid

各院冷氣　金陵　國民　金華　新舞台　明星

·最後今天·

歌唱喜劇片王

余麗珍　嫁妝戲寶！

梁醒波　鄧寄塵　半日安　譚蘭卿　歐陽儉　五傻大會串

掃把精

空屋掃把精！飛天無頭鬼！

嚇死人有命賠　笑死人有命賠

監製：李少芸

紐約　中央　大世界　好世界　光明　龍城　金星　明天聯映

仙鳳鳴劇團出品全部古裝歌唱大喜劇

總導：蔣偉光　監製：羅舜華

獅吼記

鐵石陣容　任劍輝　白雪仙　梁醒波　蘇少棠　半日安　譚倩紅　李香琴　馬笑英　無與倫比

請看本片便知明白

撰曲　唐滌生

九龍各界刊登廣告注意
本報委托旺角東樂戲院代洽

京華　今天最後獻映　聯美公司不朽巨片　影帝大衛尼雲傑作　**鴛鴦譜**　明天獻映　**風流夜合花**

麗斯　連日滿座　今日請早　**逃獄慾魂**　**死前一吻**

東方　即日開映　**我要活下去**　I want To Live

百樂門　今天仍映　**氣壯山河**

皇都　今天最後四場　**奪情記**

中央　今天祇映五場　**重見月團圓**　明日換映　**獅吼記**

紐約·大世界·好世界　**雪恨**　**寶城**　**神槍遊俠**　**雙幗將**　**赤足天使**　**火網餘生**

最佳影片「江山美人」中林黛與趙雷調情一幕

醉臥美人膝 醒握天下權

談江山美人的正德帝

（下）

邵氏公司即將推出一部古裝七彩歌唱鉅片──「江山美人」，由名導演李翰祥導演。這是描述明朝那位風流天子正德皇帝假服出巡，邂逅民間女子李鳳姐的故事，是一部香艷、輕鬆、愉快、悅目的喜劇。

這個故事是從演義小說上摘取下來的，平劇「梅龍鎮」一名「游龍戲鳳」，描寫的也就是這個故事，由於它的劇情、結構、唱詞都極生動，所以成爲一般顧曲家最愛好的戲劇。那些當年在北平，在堂會上如果有那樣的話，「戲提調」一定要把這齣戲做爲壓軸。

但是戲劇究竟是戲劇，它受到舞台和演出時間的限制，不可能把它擴大，發揮，現在把它搬到銀幕上來，情形又不同了。電影的場面大，攝製的時間長，可以把故事渲染、烘托到盡善盡美的地步。邵氏公司這次攝製「江山美人」所動員的人力物力財力，均數倍於本片姊妹作「貂蟬」，即此，也就可以想見一二了。

平劇「梅龍鎮」是以老生（飾正德皇帝）花旦（飾李鳳姐）來配合演出，是齣生旦並重的戲，不過它只描寫在酒店中調情那一幕，把故事的高潮介紹出來而已；至於結局如何，顧劇者大都莫名其妙。所以那只能算是故事中的片斷，不能算是個完整的故事。用之於電影，當然要把整個故事介紹出來，並且從江山、美人兩層意思上去設想，這是編劇者眼光獨到的地方。

江山與美人二者都是人生最快意不過的事，但有時限於環境二者又不能得兼。如同孟子所說魚與熊掌那段比喻。到了這個時候，是捨江山而取美人呢？還是捨美人而取江山呢？這就要看自己的抉擇了。在中國歷史上，唐玄宗馬嵬坡賜死楊貴妃那一幕，是捨美人而顧惜江山，可是一直到現在後人並不完全諒解他；在外國歷史上，英皇愛德華八世和辛普生夫人的戀愛，是捨江山而取美人，世人倒很原諒他，並且傳爲佳話，多年來還一直被傳誦不衰。這「人間佳話」。不過上述這兩位皇帝都有點各走極端，沒有找出一個折衷的方案，比較懂得這個道理的，要算「江山美人」影片中這位男主角正德皇帝了。

正德皇帝既把美人選取到手，又不使他的江山受到影響，「醉臥美人膝，醒握天下權」，他倒是這句話的實行家了。本片兩主角，林黛飾小家碧玉，活潑伶俐的李鳳姐，趙雷飾風流倜儻的正德皇帝，其份量不相上下；他兩人過去在「貂蟬」一片中有很好的合作，這次成就當然更是凌乎其上了。

成熟的丁皓

主演兩部新片

在片場，看見了丁皓，有一位工作人員說：「這小妮子已經成熟了，不僅人長得成熟，演技方面也十分成熟了。」試說得不錯，現在的丁皓長得比前豐滿漂亮多了，你們看看兩片中她的角色樣子。

最近，台灣的中央電影公司把小丁借了去，主演了一部愛情悲劇「觸礁」，由於她演出該片的女主角，證明她經過三年多來的磨練，演技已是大有進步，所以很得賞識而被借用。

自完成了「觸礁」一片回港後，電懋公司的製片當局即派她在兩部新片中擔任演出，一部名爲「鬼屁屁」，她任片中的女主角，男主角是張揚和雷震，另一女主角爲蘇鳳。丁、[illegible]三顆新進影星，都是電懋公司一手培育起來的。該片由易文編導，拍片工作本月初開已告完成。還有一新片「家有喜事」，主角演員有新影后尤敏、雷震、丁皓、王萊、羅維和歐陽莎菲等，導演爲王天林，編劇汪榴照。而這兩部新製片前者是悲情喜劇片，後者是愛情喜劇片，風格各有不同。

丁皓在上述兩部新片中，由於故事性質不同，飾演的角色風格自然迥異，以她在拍片工作中的表現看來，對於演技已有顯著進一步的發展，她是在力爭上游，使在電影藝術的成就上，獲得良好的成就。

丁皓

彩色巨片「江山美人」故事連載

⑭酒保大牛，見李鳳受盡凌辱，心中大抱不平，他偷偷地離開了梅龍鎮，要上京去跟皇帝理論，路程是那麼遙遠，攜帶的川資用完了，祇得沿途賣唱乞食，千辛萬苦，終於抵達京城。

⑮一天，恰巧遇到欽差上朝，大牛忙上前攔輿哭訴，大傾同情李鳳的遭遇，便將她的境況奏明皇上，正德聽說，這才如夢初醒，立即命周朗前往梅龍鎮迎接李鳳進京。

⑯周朗護送鳳姐山長水遠，在雨水泥濘中進行着，病痛難以抵受奔波勞碌的痛苦，李鳳玉顏也憔悴了。天色慢慢地暗下來，周朗命令隊伍向前的破廟進發。（未完）

圖：國際機器公司經理荷路夫婦

交通版

太古公司巨輪 長沙由澳洲來港

明日可抵埠落貨七月二日開日本 沙白頓七月九日到港翌日往大阪

【本報專訊】太古公司澳洲日本線巨輪長沙號（CHANGSHA）由澳洲開出，中途停泊馬尼拉，按航程，可於明（三十）日抵香港。該輪在港逗留二日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定七月二日晚間十時離港，續程航赴日本各埠。

另艘沙白頓號貨輪（SARPEDON）則自西澳洲開來香港，計程將於七月九日抵埠。該輪在港起落貨後，擬定翌（十）日離港，前往日本。

天祥代理日本貨船 三崎丸開往歐洲

明日可抵港落載七一往星歐 滋賀丸七五到港翌日赴美國

【本報專訊】天祥洋行代理合記船務公司負責貨載之日本貨輪三崎丸（MISAKI MARU）由日本開往歐洲，照預定航期，如無他故，可於明（卅）日抵達香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬定七月一日離港，經新加坡赴歐。

另艘滋賀丸（SHIGA MARU）則自日本航赴美國，計程將於七月五日可到達香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（六）日離港，返航美國。

國際機器公司經理 荷路昨日抵港考察

美國國際商業機器公司亞洲太平洋區經理荷路夫婦，昨（廿八）日午乘民航公司航空客機，由台北抵港，作爲期三天之商業考察旅行。

美國作家 旅行亞洲 推銷演說

【本報專訊】據印度國際航空公司消息：著名美國作家謝斯，旅行亞洲，作推銷演說，將於今晨乘印航班機抵港，於週三中午乘印航班機前往東京。

港澳輪	
大來	下午二時半開
佛山	入塢
德星	下午十一時半開

印航減價運輸 杧果對外貿易

【本報專訊】據印度國際航空公司消息：最近印度航空公司曾以美國之杧果，對英女王伊莉沙白二世及西德總理阿登納分贈杧果，並經選定阿芳索杧果，作爲致力促進以海外貿易之杧果輸出之一部份。過去兩月以來，每天都有一百卅箱此種巨型的印度杧果，以印航之超級C星座式機，運往英聯合王國、瑞士與西德。印航在國內運輸杧果與對英國及西德交貨，均實施特別減低之運費，獲得極大成功。杧果抵埠立即送到。（修）

載信時間

今（廿九）日（星期一）

空郵

地點	時間
越南、泰國、馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭、菲濟	上午八時
柬埔寨、緬甸、法國	上午十時
泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	正午

平郵

地點	時間
關島	下午二時
埃及、瑞士	下午六時
北婆羅洲、沙勞越	下午六時
夏威夷、美國	下午六時
菲律賓	下午六時
中國大陸	上午七時
韓國	正午
澳門	下午一時

明（三十）日（星期二）

空郵

地點	時間
馬來亞、西澳洲	下午三時
西非洲	下午三時
澳門	下午六時
中國大陸	上午七時
台灣、日本	上午九時
錫蘭、印度、中東、非洲、英國、歐洲	

平郵

地點	時間
泰國、澳洲、馬來亞、紐西蘭、印尼	上午十時
菲律賓、關島	正午
越南、法國	下午二時
韓國	下午三時
夏威夷	下午六時
埃及、瑞士、葡萄牙、義大利	下午六時
加拿大、美國	下午六時
中國大陸、紐西蘭	上午七時
牙買加、巴拿馬運河區	正午
澳門	下午一時
泰國	下午三時
中國大陸	下午六時
澳門	下午六時

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	8.50
緬甸		4.00
錫蘭		3.00
加拿大	（限十一磅）	4.50
錫蘭		4.50
科克群島		11.50
東非洲		10.00
歐洲		10.00
非洲	（限十一磅）	11.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.50
日本		3.00
南韓		3.50
馬來亞		4.00
新赫布里底	（限十一磅）	11.00
紐西蘭		9.00
北婆羅		3.50
巴基斯坦		5.50
菲律賓	（限十一磅）	3.50
沙勞越		4.00
新加坡		4.00
所羅門群島	（限十一磅）	11.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	2.50
英聯邦		9.50
美國		8.50
西非洲		11.00

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	到港時間
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	東京	下午三時
國泰	仰光曼谷	上午八時一刻
國泰	新加坡曼谷	下午五時四十分
港航	馬尼拉	上午十時三刻
民航	東京沖繩台北	下午五時四十分
日航	東京沖繩	上午九時四十分
日航	新加坡曼谷	下午二時五分
菲航	馬尼拉	下午四時十分
印航	倫敦印度曼谷	上午九時五分
法航	曼谷西貢	下午二時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
泛美	馬尼拉	下午五時
英航	曼谷印度	下午三時三刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	西貢新加坡	上午十一時
民航	曼谷	下午六時卅分
日航	東京	下午三時十分
菲航	馬尼拉	下午五時
印航	東京	上午九時五十分
法航	東京	下午三時卅五分
東航	檢邊仰光	下午一時三刻

今日出入口輪船

入口船

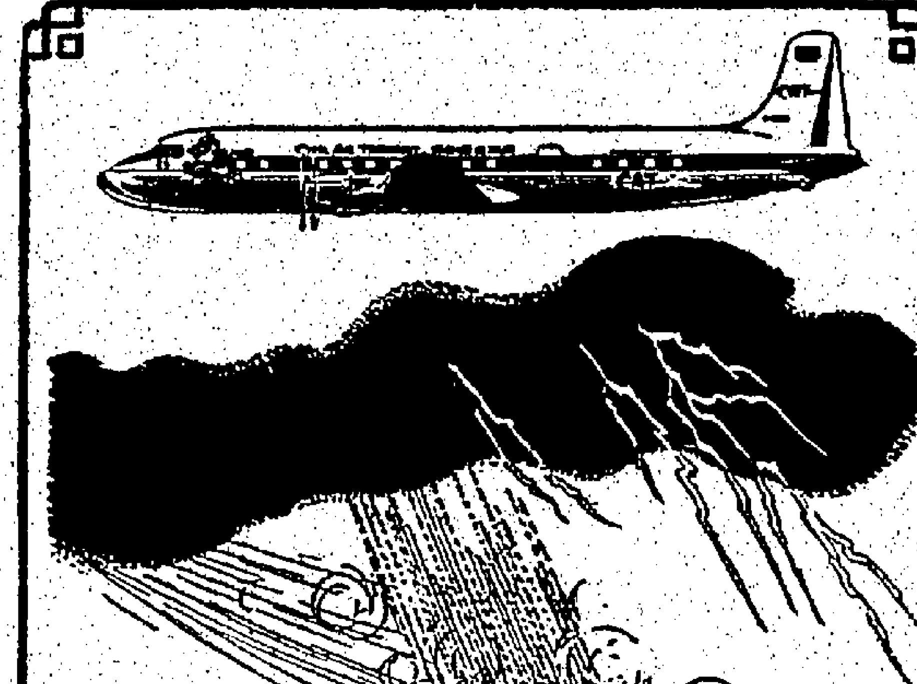
船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
利凡沙（貨）	LIVENZA	義大利星洲	天祥	九龍倉碼頭	上午六時
傑化遜總統（貨）	PRES. JEFFERSON	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
春明丸（貨）	SHUMEI MARU	日本	東來	A一	上午五時
曼屯（貨）	MENTOR	美國菲島	太古	藍煙通碼頭	上午
利物浦城（貨）	CITY OF LIVERPOOL	日本	鐵行	A淵	上午
愛倫山（貨）	ALENDI HILL	日本	咨拉多	A淵	半夜

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
安娜碧琪（貨）	ANNA BAKKE	日本美洲	鐵行	A二	上午
奈良山丸（貨）	NARASAN MARU	星洲加爾各答	東來	B十	上午
萬年好頓（貨）	VAN LINSCHOTEN	日本	渣華	B廿七	上午
雲南（貨）	YUNNAN	澳洲	太古	B十三	上午十時
美妮谷（貨）	MINIKOI	星洲歐洲	怡和	A四	下午五時
寶康（貨）	PO HANG	沖繩釜山日本	瑞來	B十九	下午
霧鋒（貨）	PIONEER MIST	日本美國	美輪	北角碼頭	下午
伊利莎伯碧琪（貨）	ELIZABETH BAKKE	星洲澳洲	鐵行	A三	午夜
哈定總統（貨）	PRES. HARDING	美國	總統	A八	上午

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
寶朗薩利	貨船	BRONXVILLE	美國菲島	三十	鐵行
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	三十	天祥
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲菲島	三十	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	三十	怡和
東舟	貨船	EASTERN SAGA	曼谷	三十	怡和
石柱航	貨船	KEYSTONE MARINER	美國菲島	三十	美輪
亞彼吉	貨船	ABBEKERK	歐洲	七月一日	渣華
海多	貨船	HALLDOR	上海	一日	多利順
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	一日	法郵
佛吉萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	美國	一日	總統
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	一日	瑞來
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	二日	瑞來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二日	太古
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	二日	捷成
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
東方	貨船	EASTERN	澳洲	二日	鐵行
添馬連	貨船	TEMERLANE	歐洲	二日	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	二日	總統
浩生	貨船	HO SANG	曼谷	二日	怡和
東來	貨船	DONAI	日本	二日	法郵
亨利	貨船	HENRIK	山打根	三日	多利順
渣華太子	貨船	JAVENESE PRINCE	美洲日本	三日	怡和
廣州	客船	CANTON	歐洲星洲	三日	鐵行
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	日本	三日	法郵
樂生	貨船	LOK SANG	日本	三日	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	三日	太古
奧沙達	貨船	OZARDA	日本	三日	鐵行
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	紐西蘭	四日	渣華
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	日本	四日	太平
多江	貨船	TOURCOING	日本	四日	多利順
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	非洲星洲	四日	咨拉多
老星	貨船	LAO	日本	四日	瑞來
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	四日	太平
德生	貨船	TAK SANG	馬尼拉	四日	怡和
查爾斯皇	貨船	KINGCHARLES	東非洲	五日	渣華
特凡高	貨船	TRAVANCORE	美國	五日	太古
勝家	貨船	SONGKHLA	歐洲星洲	五日	寶隆
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國菲島	五日	多利順
福州	貨船	FOOCHOW	日本	五日	太古
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	五日	天祥
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
海明	貨船	HAI MENG	日本	五日	多利順
恒生	貨船	HANG SANG	曼谷	五日	怡和
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	日本	五日	咨拉多
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲星洲	六日	捷成
碧千些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲星洲	六日	怡和
重慶	貨船	CHUNG KING	日本	六日	太古
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	六日	天祥



民航空運公司的DC-6B型

「翠華號」客機，裝有不受任何氣候影響的領航及飛行安全設備，雖在惡劣氣候中飛行，亦能始終保持平穩與安靜。

機艙內裝有最新式的空氣調節及隔音設備，功效特優，更使旅客感覺愉快。

每班次均設有頭等座及普通座，任憑選擇搭乘。

請向各旅行社或本公司營業處接洽訂座。

CAT
CIVIL AIR TRANSPORT
民航空運公司

九龍半島酒店 電話：六六八二一一
香港德輔道中八號大道行二〇六室 電話：二〇三九一

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
德莫多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	三十	太古
春明丸	貨船	SHUMEI MARU	星洲西非洲	三十	東來
大安美	貨船	DIOMED	星洲歐洲	三十	太古
利凡沙	貨船	LIVENZA	星洲義大利	三十	天祥
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	三十	總統
萬力	貨船	VAN NECK	星洲紐西蘭	三十	渣華
太平	貨船	TAI PING	日本	三十	太古
曼屯	貨船	MENTOR	日本美國	三十	太古
愛倫山	貨船	ALENDI HILL	星洲非洲	三十	咨拉多
利物浦城	貨船	CITY OF LIVERPOOL	星洲歐洲	七月一日	鐵行
寶朗薩利	貨船	BRONXVILLE	日本美國	一日	鐵行
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星洲歐洲	一日	天祥
邊連那士	貨船	BENRINNES	星洲歐洲	一日	鐵行
石柱航	貨船	KEYSTONE MARINER	沖繩日本美國	一日	美輪
漢陽	客船	HANYANG	基隆	一日	太古
海多	貨船	HALLDOR	星洲仰光	二日	多利順
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	日本	二日	法郵
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲印度	二日	瑞來
亞彼吉	貨船	ABBEKERK	日本	二日	渣華
佛吉萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	南韓日本	二日	總統
長沙	貨船	CHANGSHA	台灣釜山日本	二日	太古
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	三日	瑞來
添馬連	貨船	TEMERLANE	日本	三日	多利順
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	三日	捷成
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
東舟	貨船	EASTERN SAGA	日本	三日	怡和
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	日本美國	三日	總統
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲加爾各答	三日	怡和
東來	貨船	DONAI	西貢歐洲	三日	法郵
渣華太子	貨船	JAVENESE PRINCE	美洲	三日	怡和
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	四日	咨拉多
東方	貨船	EASTERN	澳洲	四日	鐵行
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	四日	法郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
多江	貨船	TOURCOING	星洲歐洲	五日	多利順
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	臺北	五日	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	日本美國	五日	多利順
老星	貨船	LAO	星洲非洲	五日	瑞來
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	五日	太平
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲澳洲	五日	太古
奧沙達	貨船	OZARDA	星洲非洲	五日	鐵行
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	星洲非洲	五日	咨拉多
查爾斯皇	貨船	KINGCHARLES	日本	五日	渣華
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	星洲西南非洲	六日	太平
德生	貨船	TAK SANG	日本	六日	怡和
特凡高	貨船	TRAVANCORE	美國	六日	太古
勝家	貨船	SONGKHLA	菲島日本	六日	寶隆
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	六日	鐵行
樂生	貨船	LOK SANG	星洲加爾各答	六日	怡和
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	六日	太古
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	美國	六日	天祥
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	六日	多利順
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	六日	天祥
亨利	貨船	HENRIK	山打根	七日	多利順
快富	貨船	FRANKFURT	日本	七日	捷成
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	七日	咨拉多
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	星洲非洲	七日	天祥
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	七日	天祥
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	星洲非洲	七日	天祥
百倫士泰	貨船	BAYERNSTEIN	星洲歐洲	七日	捷成
福州	貨船	FOOCHOW	印尼	八日	太古
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	八日	渣華
美度濱	貨船	MYRTLEBANK	日本	八日	鐵行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	印度波斯灣	八日	捷成
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
碧千些亞	貨船	BRECONSHIRE	釜山日本	八日	怡和
錫蘭	貨船	CEYLON	釜山日本	八日	太平
新利吉	貨船	ZONNEKERK	星洲歐洲	八日	渣華
長門丸	貨船	NAGATO MARU	曼谷星洲	八日	天祥
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲加爾各答	八日	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	基隆	八日	太古
亞士彭	貨船	ESPEN	美洲	八日	太平
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	日本美洲	九日	瑞來
安泰諾	貨船	ANTENOR	中國大陸	九日	太古
麗莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美洲	九日	捷成
士打麥高漢	貨船	STR. MAGELHAEN	南非南美	九日	渣華
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	九日	太古
嘉必達	貨船	GARBETA	星洲加爾各答	九日	鐵行
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	美洲	九日	東來
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十日	鐵行
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	美國	十日	香港東方
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	星洲非洲	十日	香港東方
嘉連娜利	貨船	GLENARTNEY	星洲歐洲	十日	怡和
重慶	貨船	CHUNG KING	南洋	十日	太古
沙白頓	貨船	SARPEDON	日本	十日	太古

四川快輪

每逢星期二由香港開台北，星期四由台北開返香港

客位接洽處：台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

怡和公司船期
Jardine, Matheson & Co. Ltd

東美 往石叻、庇能、仰光、吉打 七月二日收貨 三日開行
德生 往日本 七月四日收貨 五日開行
樂生 往曼谷、石叻、庇能、吉打、吉大港 七月五日收貨 六日開行
東英 往日本 七月六日收貨 七日開行

電話三一四五八 怡和公司華人船務部啟

港澳 德星 冷氣設備

每日：半夜十一時半往澳 下午二時半返港
逢星期日及公衆假期澳開下午四時正
詢問接洽：港澳碼頭及干諾道中七十號 電話：二八〇〇一—三
大業有限公司啟

依利沙伯碧琪輪 M.S. "ELISABETH BAKKE"

六月二十九日落貨即日啟行
前往石叻巴生庇能及澳洲西部兩利文杜埠
貨號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻巴生庇能貨艙由辦房貨務部經理 澳洲西部兩利文杜埠貨艙由貨務部經理
電話二七七二一皇后行二十號內線 電話：二九四號
鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啟

M. M.

萬噸新型快船「東來」S/S "DONAI"（時速十七海哩）
直往小呂宋，西貢，倫敦，北非及歐洲各埠
七月三日落貨，四日上午開行
貴客附貨，請移玉至敝公司辦房（經理：溫國清）接洽是荷
干諾道中五號皇后行樓下 電話：26651-3.27002.37346
法國郵船公司啟